

# BADDE

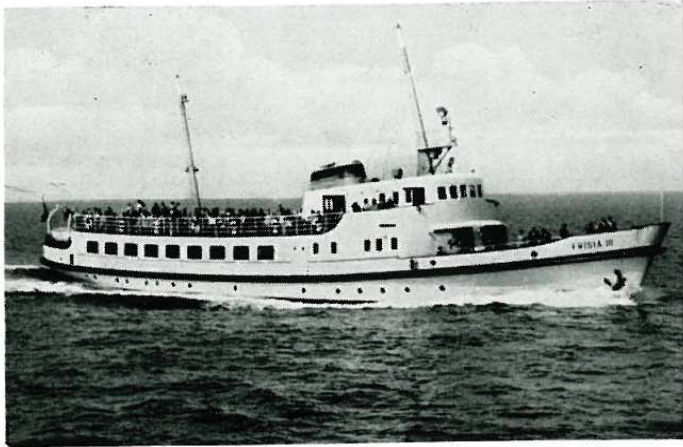
*Kurzzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney*

# KURIER

PREIS: 70 PFENNIG  
FÜNFZEHNTER JAHRGANG  
8. AUGUST 1964

9





**Tägliche Abfahrtszeiten**

der Fahrgastschiffe bis 14. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.15	9.20
11.30	12.00
14.15	13.30
15.20 +	15.45 +
16.45	16.30
18.30	18.00
19.45 Sa u. So	19.30 Sa u. So

+ = erst ab 27. Juni 1964

der Kraftwagenfähre bis 17. Juli und vom 9. bis 26. Sept.

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
13.30	10.00
18.30	16.30

der Kraftwagenfähre vom 18. Juli bis 8. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.45	7.30
11.15 Sa	10.00
13.30	12.30 Sa
16.00	14.45
18.45	17.15

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- u. feiertags  
Sa = nur sonnabends

**Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen),**

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Montag	22. 6.,	8.00 Uhr ab Norderney
Dienstag,	7. 7.,	8.00 Uhr ab Norderney
Dienstag	21. 7.,	8.00 Uhr ab Norderney
Mittwoch,	5. 8.,	7.45 Uhr ab Norderney
Mittwoch,	19. 8.,	7.45 Uhr ab Norderney
Donnerstag,	3. 9.,	7.45 Uhr ab Norderney
Freitag,	18. 9.,	7.45 Uhr ab Norderney

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht mehr erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrzeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

**AKTIENGESELLSCHAFT  
REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY**

Am Kurplatz, Fernruf 04932 - 412

**Abfahrtszeiten von Norddeich**

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - Hannover u. Hamburg.
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - **Altenbeken**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**
- 13.10 D in Richtung Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - **Frankfurt** (Norddeich - Dortmund nur vom 1. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Hagen - **Frankfurt** (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.36 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.55 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**
- 15.36 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg-Altona** (am 27. und 28. 6. und täglich vom 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - **Bielefeld** (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - **Köln** (vom 27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - **Mönchengladbach**
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - Münster - **Hamm**
- 18.57 P in Richtung **Leer** (zw. Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9. täglich, sonst nur sonn- und feiertags)
- 19.23 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - **München** (zw. Norddeich und Emden West nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 19.50 P in Richtung **Norden** (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung Emden - Leer - **Aschendorf** (nur sonn- und feiertags, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.07 E in Richtung **Leer** - Oldenburg (verkehrt vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Oldenburg - **Berlin Zoo** über Bremen - Hannover und Kurswagen Oldenburg - **Basel SBB** über Bremen - Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe (nur bei Schiffsanschluß ab Mole)

**Ankunftszeiten in Norddeich**

- 7.17 P aus Richtung **Münster** (nur werktags)
- 7.49 P aus Richtung **Emden Süd**
- 8.06 E aus Richtung **Oldenburg** (vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen **Berlin Zoo** - Hannover - Oldenburg und **Basel Bad. Bf.** - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung **Emden Süd**
- 10.09 D aus Richtung **München** - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **Wuppertal-Vohwinkel** - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 13.37 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens mit Kurswagen **Hamburg-Altona** - Bremen (am 27. und 28. 6. und täglich v. 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen **Bielefeld** - Osnabrück - Oldenburg (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.00 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.05 D aus Richtung **München** - Ingolstadt - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster (zw. Münster und Norddeich nur bis 13. 9.)
- 15.15 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen (zwischen Emden West und Norddeich nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen **Mönchengladbach** - Duisburg - Münster und **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Münster (27. 6. bis 14. 9.)
- 17.02 P aus Richtung **Norden** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 17.19 P aus Richtung **Emden Süd** (nur sonn- und feiertags)
- 18.05 P aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags von Münster bis Leer und werktags außer Sa von Leer bis Norddeich)
- 19.31 P aus Richtung **Emden Süd** mit Anschluß von **Essen Hbf.** - Münster und **Bad Harzburg** - Hannover - Bremen (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

**Reiseberatung**

**Amtlicher Fahrkarten-Verkauf**



**REISEBÜRO AM KURPLATZ**

Norderney — Fernruf 518 und 609

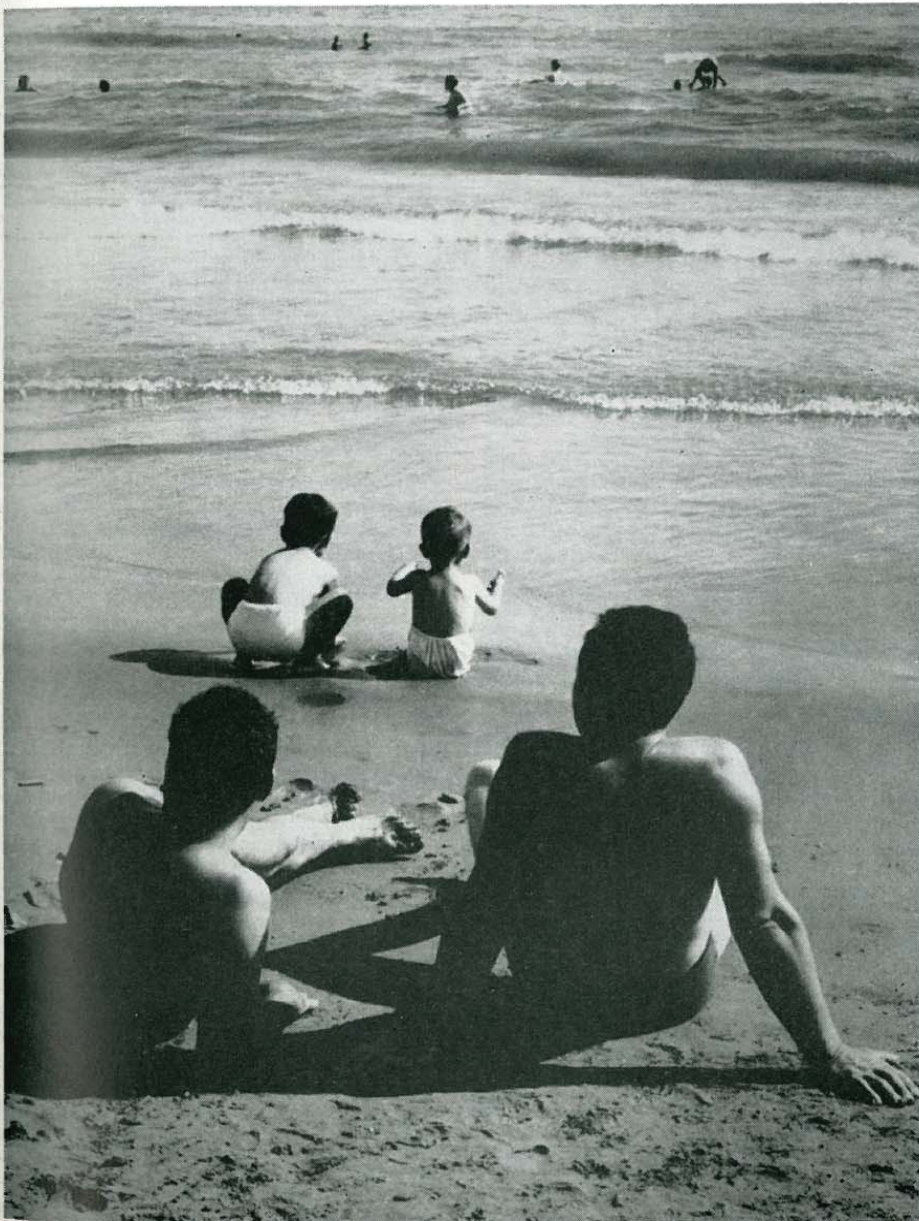


# BADDE KURIER

*Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney*

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langestraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und Verlagsarchiv · Einzelpreis 70 Pfennig.

## Wenn wir uns selbst zurückgegeben sind . . .



Wenn man Ferien macht, am Strand liegt und aufs Meer hinausblickt oder die märchenhafte Welt der Dünen und Wälder durchstreift, fühlt man sich endlich wieder als Mensch. Man ist, so spürt man es, zu sich selbst gekommen — und zwar auf einem so beglückenden Umweg: sich der Sonne und dem Wind, der Ferne und der Weite auszusetzen, das bringt uns dem Ganzen nahe, der Natur, dem Schöpfer. Da, wo das Herz weit wird, wo wir die Arme ausbreiten, da, wo wir als kleiner Mensch uns der großen Schöpfung zugehörig fühlen, da sind wir auch wieder uns selbst zurückgegeben.

Und daheim, im Alltag? Da ist man elf Monate lang nichts als ein Rädchen im Getriebe der Wirtschaft, der Technik, des hastigen Tagesablaufs. Und man kommt sich eher unterdrückt als befreit vor. Man ist nicht „man selbst“, man lebt nicht — man wird gelebt.

Ist das unausweichlich so? Muß das so sein?

Vielleicht kann der Urlaub eine kleine Lehre für uns abwerfen. Nämlich die, daß wir nur wir selber sind, wenn wir uns als Teil des Ganzen empfinden. Wenn wir uns nicht gegen den großen Zusammenhang stemmen, in den wir hineingegeben sind. Wenn wir dagegen das Ganze ins Auge fassen — den Betrieb, das Werk, die Schule, die Wohngegend — und uns als Teil, als Glied desselben fühlen.

Rädchen im Getriebe — ja natürlich! Und irgendwo sind wir notwendig für das Ganze und nützlich, wenn wir uns drehen. Aber zu unserer Freude nur dann, wenn wir die Rolle bewußt übernehmen und unsere Gaben für das Ganze entfalten.

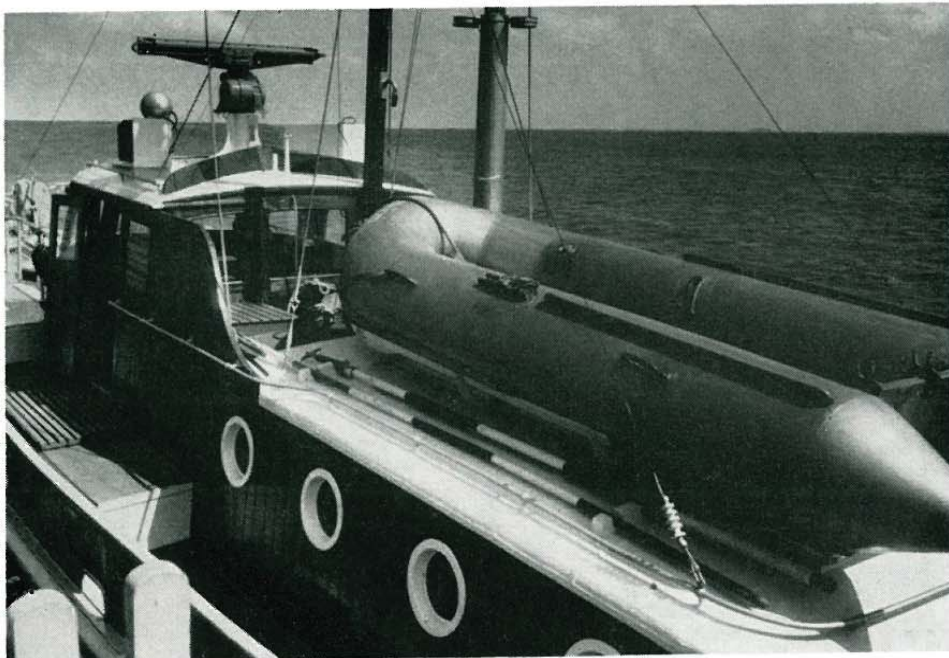
Dann sind wir uns selbst zurückgegeben. Auch im Alltag. (epd)

Wir stellen interessante  
insulare Einrichtungen vor:

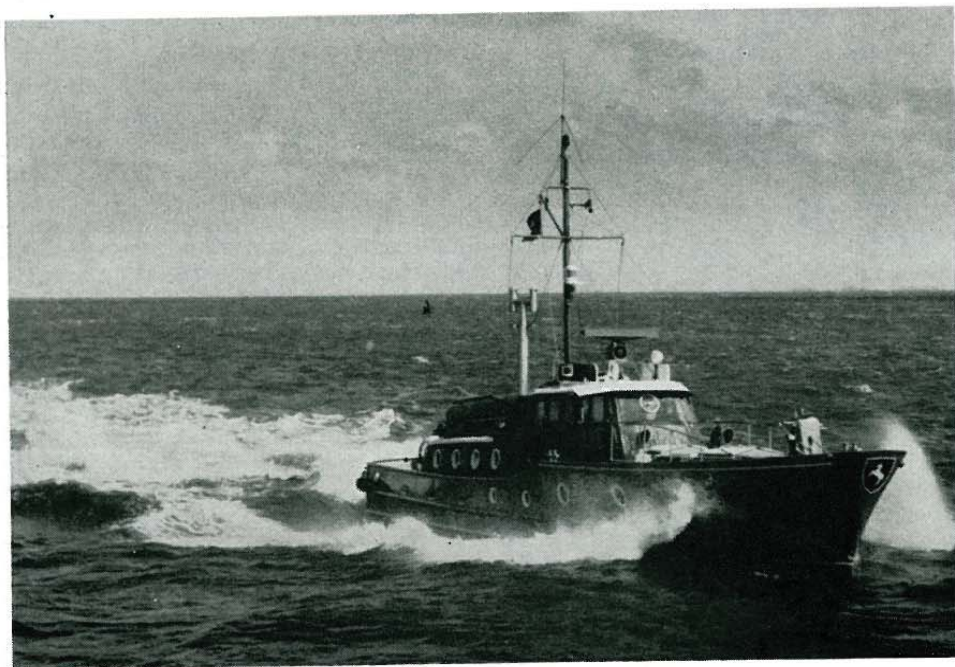
# Dein Freund und Helfer auf schwankenden Planken

Aus der Arbeit der  
Norderneyer Wasserschutzpolizei

Den meisten Menschen, die im Hafen von Bord der Bäderschiffe gehen, fallen sie kaum auf, die Männer mit den blauen, marineähnlichen Uniformen. Vielleicht schweift noch einmal ein Blick auf sie zurück, wenn der Kurgast nach seinem Inselbesuch an Bord einer „Frisia“ den Hafen wieder verläßt. Und dennoch haben diese Was-



Oben: Noch liegt das Streifenboot ruhig im Inselhafen. Deutlich sind das Motorschlauchboot und die Antenne des modernen Radargerätes zu erkennen. Mitte: Schon Sekunden später hat sich das Bild gewandelt. Der Motor ist angeworfen, und in schneller Fahrt läuft die „W 6“ aus. Unten: Trotz bewegter See wird die Geschwindigkeit vor dem Inselhafen noch heraufgesetzt.



serschutzpolizisten, denn solche sind es, eine Fülle wichtiger Aufgaben zu erfüllen. Sie tun es im Wachhäuschen am Hafen, auf der Dienststelle an der Mühle, kenntlich durch einen hohen Funkmast, und nicht zuletzt auf dem hier stationierten Streifenboot 6 der Niedersächsischen Wasserschutzpolizei.

Was die meisten Kurgäste nicht wissen werden, ist dieses: die Niedersächsische Wasserschutzpolizei ist ein Dienstzweig der allgemeinen Schutzpolizei. Ihr stehen wegen der besonderen Aufgaben in der Schifffahrt und im Hafendienst erfahrene und speziell geschulte Beamte zur Verfügung. Das Wasserschutzpolizeiamt Niedersachsen in Hannover gilt als Polizeibehörde im Sinne des Gesetzes über die öffentliche Sicherheit und Ordnung. Dem Wasserschutzpolizeiamt obliegen die organisatorische und technische Lenkung sowie die Beaufsichtigung der unterstellten Wasserschutzpolizeiabschnitte. Sie haben die Bezeichnung „Unterems“ mit Sitz in Emden (hierzu gehört auch die Norderneyer Wasserschutzpolizeistation), dann „Nordseeküste“ mit Sitz in Wilhelmshaven, „Küstenkanal-Hunte“ mit Sitz in Oldenburg, „Dortmund-Ems-Kanal“ mit Sitz in Meppen, „Weser“, beheimatet in Nienburg, und „Mittellandkanal“, in Hannover selbst stationiert. Jeder Abschnitt hat seine Zweigdienststellen, also Wasserschutzpolizeireviere und -stationen. Außerdem ist noch eine Dienststelle in Leer für die Instandsetzung der Boote und Kfz. zuständig. Wie also schon ersichtlich, sind die Wasserschutzpolizeiabschnitte stromgebietsmäßig gegliedert, und sie führen die Namen der Strom- bzw. Küstengebiete, für die sie zuständig sind. Die örtliche Zuständigkeit jeder Wasserschutzpolizeistation umfaßt die der gewerblichen Schifffahrt dienenden Wasserstraßen, Wasserläufe und und Gefahrenermittlung bei allen Wasserläufen, Kai-, Ufer- und sonstigen der Schifffahrt dienenden Anla-Wasserflächen, das Küstengebiet bis



## Aus unserem Norderneyer Urlaubs-Lexikon

Für **Feuerschiffe** bietet Norderney kein Anschauungsmaterial. Diese Fahrzeuge liegen zu weit draußen. Sie sind mit Leuchtfeuern und anderen Navigationsmitteln versehen und ersetzen vor Strommündungen und zur Kennzeichnung von Schiffahrtswegen Leuchttürme. Auf dem Gebiet der **Fischerei** spielte Norderney früher eine sehr bedeutende Rolle. Den insularen Angelschellfisch kannte man in ganz Deutschland. Mit Aufkommen der Fischdampferflotten begann der unaufhaltsame Niedergang dieser Fangart, und heute sind auf Norderney nur noch wenige Kutter stationiert. Man unterscheidet zwischen Küstenfischerei mit kleineren Motorkuttern, zum Einsatz geeignet vor allem in küstennahen Gewässern oder dem Watt, und der Hochseefischerei. Die Hochseefischerei setzt größere Kutter, Fischdampfer oder Logger ein. Sie arbeiten überwiegend mit Schleppnetz oder Treibnetz. Unter **Flut** bezeichnet man an der Nordseeküste das regelmäßige Steigen des Meeresspiegels vom Tideniedrigwasser zum folgenden Tidehochwasser. **Fluten** bedeutet daher in der Seemannssprache auch soviel wie „unter Wasser setzen“. **Fluthaken** sind nicht etwa Handwerkszeuge, sondern sich im Grundriß hakenförmig abzeichnende Sandablagerungen, die vor allem an den Ostenden der Ostfriesischen Inseln in Erscheinung treten. Das im Verlauf einer Flut an den Strand angeschwemmte und in Höhe des Tidehochwasserstandes abgesetzte Treibgut kennzeichnet die **Flutmarke**, also gewissermaßen den Spülsaum (unser Bild links). Die Gezeitenströmung während der Zeit des steigenden Wassers, also der Flut, bezeichnet man als **Flutstrom**. Diese Bewegung des Wassers ist bei uns landwärts gerichtet. Daher bestehen gegen das Baden bei Flut (dies auf jeden Fall aber an bewachten Strecken) auch keine Bedenken

zur Grenze der Dreimeilenzone, ferner See- und Binnenhäfen, Schleusen-, Ufer- und Kai-Anlagen, sowie alle Einrichtungen, die der gewerblichen Schifffahrt dienen. Insgesamt werden von den niedersächsischen Wasserschutzpolizisten 91 See- und Binnenhäfen, sowie weitere 370 kleinere Häfen bzw. Lösch- und Ladestellen überwacht. Der Bereich der Station Norderney umfaßt auch Juist, Baltrum, Memmert, Norden, Norddeich, Neßmersiel, Dornumersiel mit allen Anlagen, und natürlich auch die gesamten Gewässer mit allen ihren Vorkommnissen zwischen diesen Punkten. Das Land Niedersachsen hat übrigens mit den Ländern Bremen, Hamburg, Hessen und Nordrhein-Westfalen Staatsverträge abgeschlossen, um die gegenseitigen Polizeibereiche abzugrenzen und die Einheitlichkeit des Wasserschutzpolizeidienstes auf den verschiedenen Stromgebieten zu gewährleisten.

Die sachliche Zuständigkeit der niedersächsischen Wasserschutzpolizei erstreckt sich in ihrem Bereich auf die Erfüllung allgemeiner polizeilicher Aufgaben der Gefahrenabwehr

Lesen Sie bitte weiter  
auf der letzten Seite

Streifzüge durch die  
insulare Tier- und Pflanzenwelt

### Dem Namen nach ein Feinschmecker

**Deutsche und lateinische Visitenkarte:**  
Austernfischer (Haematopus ostralegus).

**Aussehen:** Kontrastreiches schwarz-weißes Gefieder, langer, seitlich zusammengedrückter roter Schnabel.

**Vorkommen:** Auf allen ostfriesischen Inseln häufiger Brutvogel; brütet einzeln auf dem Boden. Während der Nahrungssuche häufig an den Prielen und in den Wattengebieten anzutreffen. Die Vögel versammeln sich zur Zugzeit in riesigen Schwärmen, die in Tausende von Exemplaren gehen. Durch auflaufendes Wasser werden die Tiere dann an die Insel herangedrückt.

**Brut:** Gewöhnlich drei bis vier bodenfarbige Eier. Die Nester bestehen oft nur aus einer Sandmulde, andere sind wiederum mit Muscheln ausgekleidet.

**Nahrung:** Wattwürmer, Wasserinsekten, kleine Muscheln, kleine Schnecken und ähnliches.

Angaben und Foto: Manfred Temme





Herr Dr. Bernhold und Gattin, das mehrfache Deutsche, Europameister- und Weltmeister-Paar, bei dem vorjährigen Turnier um den „Großen Preis von Norderney“

## Wieder um den „Großen Preis von Norderney“

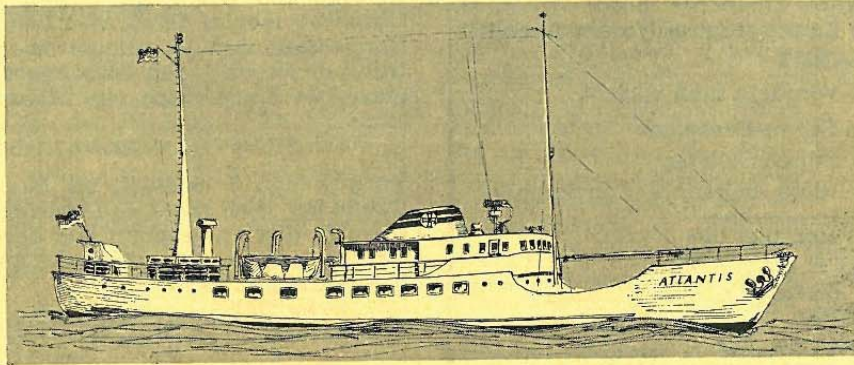
„Das“ tanzsportliche Ereignis dieses Jahres gelangt mit dem internationalen Amateur-Tanzturnier um den „Großen Preis von Norderney“ am Sonnabend, dem 8. August, zu glanzvoller Erfüllung. Die Veranstaltung wird wieder in zwei großen Abteilungen durchgeführt. Zuerst starten insgesamt acht Paare der Senioren-S-Klasse, und zwar Herr Brandenburg/Frl. Hindrichs für den Grün-Weiß-Club Köln, Herr Dr. Händel und Frau für den Club „Die Residenz“ in Münster, Herr Heinisch und Frau für den Boston-Club Düsseldorf, Herr Rommerskirchen und Frau für den Krefelder TTC, Herr Trapp und Frau (Maingold-Casino Offenbach), Herr Dr. Doege und Frau (Norddeut-

ches Casino Leer), Herr v. Hoesch und Frau (Grün-Gold-Club Bremen) und Herr Liesner nebst Gattin, ebenfalls vom Grün-Gold-Club Bremen. In der internationalen Spitzenklasse begegnen sich Herr und Frau de Wachter aus Brüssel, das aus Wembley kommende Paar Mr. Strowbridge/Miss Carter, Herr ter Beck und Frau aus Amsterdam, Herr Kern/Frl. Theißl aus Graz, während die deutschen Farben vertreten werden von dem mehrfachen Weltmeister-, Europameister- und deutschen Meisterpaar Herrn Dr. Bernhold und Frau vom Céronne-Club Hamburg. Es gehen außerdem in dieser höchsten Klasse an den Start zwei Paare vom Grün-Gold-Club Bremen, nämlich

Herr Dr. Forstmann und Frau und Herr Renz und Frau. Als viertes deutsches Paar haben Herr v. Garnier und Frau gemeldet. Sie kommen vom Schwarz-Rot-Club Wiesbaden. Sämtliche Paare, die in diesem zweiten Turnierteil zu sehen sind, gehören zur Spitzengruppe des Amateur-Tanzsportes ihrer Länder. Veranstalter und verantwortlich für die organisatorische Leitung dieses Turniers ist das Niedersächsische Staatsbad Norderney in Verbindung mit dem Grün-Gold-Club Bremen als Mitglieder des Deutschen Tanzsportverbandes (Sitz Hannover). Dieser Deutsche Tanzsportverband, dem jetzt über 200 deutsche Clubs, Kurverwaltungen und Tanzturnier-Kreise im Bundesgebiet angeschlossen sind, wurde schon vor mehr als zehn Jahren in den Deutschen Sportbund als Mitglied aufgenommen. Gemäß einer genauen Turnierordnung des DTV erfolgt auch die Wertung dieses großen Norderneyer Turniers nach den Gesichtspunkten Stil, Technik, Musikalität und Gesamteindruck. Hierüber werden unter Turnierleiter Günther Meinen, dem 2. Vorsitzenden des Grün-Gold-Clubs Bremen, zu befinden haben die Wertungsrichter Hans-Christen-Hamburg, Rudi Hubert-Berlin, Mr. John Little-Hamburg, Horst Schubert-Darmstadt und Mrs. Betty Wych-England. Das Schiedsgericht setzt sich zusammen aus den Herren Norbert Jansen-Münster, Hans-Leo v. Hoesch-Bremen, Reg.-Oberbaudirektor Damm-Hannover und Kurdirektor Sibbersen-Norderney. Als Turnier-Orchester fungiert das GTO-Tanzorchester. Mit der Siegerehrung und der Darbietung von Schautänzen der einzelnen Paare ist gegen 24 Uhr zu rechnen. In den Turnierpausen und nach Abschluß der Konkurrenzen haben alle an diesem Abend ja überwiegend nur „passiv“ als Zuschauer beteiligten Freunde des Gesellschaftstanzes Gelegenheit, auch aktiv zu werden.

# Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

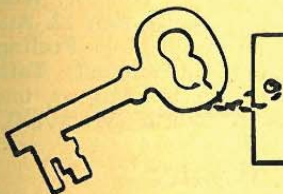


Die nächsten Fahrten finden statt:

MS „Frisia III“			MS „Atlantis“			MS „Frisia III“					
Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an			
9. 8.	Sonntag	9.15	20.30	11. 8.	Dienstag	9.30	21.00	14. 8.	Freitag	7.00	19.00
17. 8.	Montag	7.30	19.00					20. 8.	Donnerstag	9.00	20.00

Auskunft und Fahrkarten im **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz — Telefon (04932) 569

**Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtstraße 19**



## OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

### Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten,  
Badekappen mitzubringen

### Kurliegehalle am Meer / Weststrand

täglich	10.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

### Badezeiten am Nord- und Westbadestrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

### Badezeiten am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich	10.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

### Strandkorbvermietung

in den Umkleidehallen des Nord- und Westbades  
und auf der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

in den Umkleidehallen des Ostbadestrandes

täglich	10.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------

### Minigolf an der Kaiserwiese

täglich	10.00 - 13.00 Uhr	15.00 - 18.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

### Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr

### Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 22° Wasserwärme

montags, dienstags	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
donnerstags, freitags	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
sonntags	9.30 - 12.00 Uhr	

Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

### Meerwasser(Sole-)-Bäder,

### Inhalationen, Schlickanwendungen und Massagen im Wellenbad

montags - freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 13.00 Uhr	

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung

### BIOMARIS-MeerestIEFWasser

### Trinkkurhalle im Meerwasser-Wellenschwimmbad

werktags	8.00 - 13.00 Uhr	16.00 - 19.00 Uhr
sonn- und feiertags	8.00 - 13.00 Uhr	

### WICHTIGER HINWEIS

Auf den vorhergehenden Seiten 2 und 3 sind jeweils in der Innenspalte die drei letzten Zeilen durch ein technisches Versehen umgestellt worden. Die fraglichen Sätze heißen richtig wie folgt:

Die örtliche Zuständigkeit jeder Wasserschutzpolizeistation umfaßt die der gewerblichen Schifffahrt dienenden Wasserstraßen, Wasserläufe und Wasserflächen, das Küstengebiet bis zur Grenze der Dreimeilenzone, ferner See- und Binnenhäfen, Schleusen-, Ufer- und Kai-Anlagen, sowie alle Einrichtungen, die der gewerblichen Schifffahrt dienen.

Die sachliche Zuständigkeit der niedersächsischen Wasserschutzpolizei erstreckt sich in ihrem Bereich auf die Erfüllung allgemeiner polizeilicher Aufgaben der Gefahrenabwehr und Gefahrenermittlung bei allen Wasserläufen, Kai-, Ufer- und sonstigen der Schifffahrt dienenden Anlagen.

# Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend  
**WERNER GEBHARDT**  
der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schau-Orchester  
**HEINZ IGEL** mit seinen Solisten  
die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Sonnabend, den 8. August 1964, 21.00 Uhr  
**BLÜTENFEST AUF HAWAII**  
Als Gast: Nelson Ferraz  
Der farbige Gesangsstar

Sonntag, den 9. August 1964, 21.00 Uhr  
**BORDFEST AUF DER „STRANDHALLIA“**  
Als Käptn: Carl Bay  
Einziges Gastspiel in dieser Saison.  
Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 10. August 1964, 20.30 Uhr  
**HERZLICH WILLKOMMEN!**  
Der große Gesellschaftsabend zum Wochenanfang,  
zugleich Begrüßungsabend der Scharnow-Reiseleitg.

Dienstag, den 11. August 1964, 21.00 Uhr  
Gastspiel des Fernseh- und Plattenstars  
**BILLY MO**  
singt seine Hits und großen Erfolge

Mittwoch, den 12. August 1964, 15.30 Uhr  
**GROSSES KINDERFEST**  
mit vielen Überraschungen

Mittwoch, den 12. August 1964, 21.00 Uhr  
**MISTER NORDERNEY**  
Eine fröhliche Konkurrenz mit einem  
**GROSSEN TWIST-TURNIER**

Donnerstag, den 13. August 1964, 21.00 Uhr  
Das gesellschaftliche Ereignis!  
**WAHL DER MISS NORDSEE**  
Anmeldung der Teilnehmerinnen erbeten

Freitag, den 14. August 1964, 21.00 Uhr  
Der lustigste Abend der Woche!  
**GÄSTEKABARETT** — Jeder darf auftreten!  
(Schlager, Operette, Oper, humoristische Vorträge,  
Artistik, Tanz usw.)  
Probe für musikalische Darbietungen um 18.30 Uhr.



In unserer **HAUSBAR** spielt für Sie  
allabendlich **HORST LACHMUTH**

Besuchen Sie unser gemütliches  
„**BRÄUSTÜBEL**“  
Freitag und Sonnabend  
spielen **DIE HOBBYS** zum Tanz

Unter gleicher Leitung:

## Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik  
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige  
**KONDITIONE - ERZEUGNISSE**  
**EIS — GEPFLEGTES BIER**

Im Ausschank: **Internationale Tanzmusik**  
Ungarische und rumänische  
Musikspezialitäten mit dem  
**DORTMUNDER RITTER BIER** **TRIO BALAZ**

bis 1.00 Uhr nachts

Als Gastsänger aus Holland  
**HANS ANDRE NOLTUS**  
Radio Hilversum



# PROGRAMME

## Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Ruf 2507

Vorstellungen: Täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Freitag, den 7. August, bis Montag, den 10. August: **Ich, Christine Keeler** (Bw). — Dienstag, den 11. August, bis Donnerstag, den 13. August: **Sie tanzte nur einen Sommer** (Bw). — Freitag, den 14. August, bis Montag, den 17. August: **Die Flußpiraten von Mississippi** (CS).

**IN SPÄTVORSTELLUNGEN:** Täglich 22.30 Uhr

Freitag, den 7. August, bis Montag, den 10. August: **Die Tabus der Welt** (Bw). — Dienstag, den 11. August, bis Donnerstag, den 13. August: **Die Zerstörung von Rom** (CS). — Freitag, den 14. August, bis Montag, den 17. August: **Treffpunkt Tanger** (Bw).

Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! - Vorbestellungen: Ruf 2507.  
Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

## Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Vorstellungen: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, den 7. August, und Sonnabend, den 8. August: **Letzter Sommer**. — Sonntag, den 9. August, und Montag, den 10. August: **Das schwarz-weiß-rote Himmelbett**. — Dienstag, den 11. August, bis Donnerstag, den 13. August: **Walt Disneys Bamby**. — Freitag, den 14. August: **Die Schönen der Nacht** (Besonders wertvoll). — Sonnabend, den 15. August: **Der Unwiderstehliche** (Wertvoll). — Sonntag, den 16. August: **O. K. Nero**. — Montag, den 17. August: **Der Mohr von Venedig** (Besonders wertvoll).

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

## filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße

Ruf 628

Vorstellungen: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, den 7. August, bis Montag, den 10. August: **West Side Story** (Besonders wertvoll). — Mittwoch, den 12. August (Filmkunsttag): **Bettgeflüster** (Wertvoll). — Freitag, den 14. August, und Sonnabend, den 15. August: **Tatis Schützenfest** (Wertvoll). — Sonntag, den 16. August, und Montag, den 17. August: **Die Bienenkönigin** (Wertvoll).

## nachtstudio im Kurtheater

Beginn: 22.30 Uhr

Mittwoch, den 12. August: **Urlaub bis zum Wecken**. — Freitag, den 14. August, und Sonnabend, den 15. August: **Die größte Schau der Welt**. — Sonntag, den 16. August, und Montag, den 17. August: **Serenade für zwei Pistolen**.

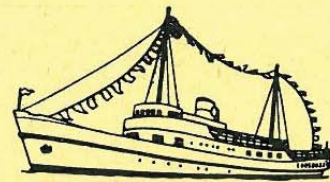
Beachten Sie bitte: Telefonische Vorbestellungen unter Ruf 628.  
Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

## Kleine Kurnotizen

Seit einigen Tagen ist die bis zur Inbetriebnahme des neuen Kurmittelhauses vorübergehend im Meerwasser-Wellenschwimmbad installierte Bäder-Abteilung in voller Tätigkeit. Es werden hier wieder Meerwasser(Sole)-Bäder und Unterwassermassagen verabfolgt, und zwar jeweils am Montag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend vormittags und am Nachmittag aller Dienstage und Donnerstage ausschließlich für Damen, während die Herren an den Dienstag- und Donnerstag-Vormittagen sowie in den Nachmittagsstunden am Montag, Mittwoch und Freitag dran sind. Und hier noch die neuen Öffnungszeiten: 8-13 Uhr und 14.30-17 Uhr. Weiter darf an dieser Stelle bereits darauf hingewiesen werden, daß man im Winterhalbjahr 1964/65 weitgehend auf eine längere Überholungspause beim Meerwasser-Wellenschwimmbad verzichten kann, nachdem schon zu Beginn dieses Jahres sehr erhebliche Überholungs- und Instandsetzungsarbeiten erfolgten. Die im Gastgeberverzeichnis vermerkte Schließung vom 10. 11. - 15. 12. d. J. gilt nicht mehr. Die Anlage wird nur noch vom 7. 12. - 12. 12., also nur ganz wenige Tage, schließen müssen.



# Herzlich Willkommen!



## Ehrengäste

Nolte, Emmy, Menden, zum 48. Male  
 Haape, Hans, Krefeld, zum 39. Male  
 Hebold, Hildegard, Lüneburg, zum 29. Male  
 Güth, Frieda, Gütersloh, zum 28. Male  
 Kuntzen, Ortrud, Bad Godesberg, zum 26. Male  
 Burg, Elisabeth, Münster, zum 34. Male  
 Burg, Wilhelm, Münster, zum 37. Male

Luisenstr. 7  
 Winterstr. 24  
 Gartenstr. 17  
 Hotel Pique  
 Kaiserstr. 14  
 Haus Daheim  
 Haus Daheim

### Angemeldet bis zum 31. Juli 1964 abends

Adeneuer, Carl, Essen-Steele  
 Angermann, Ingrid, Hannover  
 Arp, Erich, m. Fam., Hamburg  
 Bauer, Alfred, m. Fam., Münster  
 Baum, Heinz, m. Fam., Solingen  
 Bäumer, Friedrich, m. Fam., Hilgen  
 Becher, Günter, m. Fam., Solingen  
 Becker, Anna, Kirn  
 Bergmann, Helm., m. Frau, Osnabrück  
 Bierganns, Marika, Berg.-Gladbach  
 Böcking, Heinz, m. Frau, Wiescherhöfen  
 Brenner, Otto, m. Frau, Krefeld  
 Bretzlaff, Irmgard, m. Tochter, Porz  
 Broichhagen, Peter, Dieringhausen  
 Brune, Toni, Paderborn  
 Bürk, Gerhard, Pforzheim  
 Dachmann, Werner, m. Fam., Solingen  
 Diersch, Mia, Bremen  
 Djenabi, Mehdiqholi, Dr., Solingen  
 Dudat, Bernhard, m. Fam., Berlin  
 Eicker, Heinrich, m. Fam., Düsseldorf  
 Erbe, Irmgard, m. Tochter, Wuppertal

Haus Georg Raß  
 Moltkestr. 14  
 Tannenstr. 4  
 Benekestr. 10  
 Düsseldorfer Hof  
 An der Mühle 4  
 Marienheim  
 An der Schanze 1  
 Mainstr. 3a  
 Ellernstr. 11  
 Pension Nowak  
 Winterstr. 16  
 Janusstr. 4  
 Haus Ihnken  
 Marienstr. 3  
 Luciusstr. 31  
 Haus am Meer  
 Winterstr. 3a  
 Janusstr. 4  
 Tollestr. 1  
 Hotel Rixtine

Fiedler, Christa, m. Sohn, Düsseldorf  
 Bielke, Betty, Düsseldorf  
 Fiedler, Hildegard, Berlin  
 Fiedler, Rudolf, Dr., m. Frau, Rodenkirchen  
 Fischer, Willi, Dr., Solingen  
 Flock, Harry, Dortmund  
 Friese, Wolfgang, m. Fam., Lemgo  
 Frye, Walter, Badderkenstedt  
 Geifes, Erika, Kämpfen  
 Glitza, Walter, m. Fam., Remscheid  
 Goertz, Herbert, m. Fam., Mülheim  
 Goosmann, m. Frau, Solingen  
 Grunow, Anneliese, Passau  
 Großjann, Hans, m. Frau, Solingen  
 Heckhoff, Sophie, Mülheim  
 Hartmann, Heinz, m. Fam., Köln  
 Hellmich, Wilhelm, m. Fam., Hamm  
 Herrmann, Eleonore, Düsseldorf  
 Herrstadt, Erwin, m. Fam., Elberfeld  
 Hersling-Panciers, Anneliese, m. Fam.,  
 Wolbeck  
 Hevel, Karl, m. Fam., Iserlohn  
 Homal, Maria, Billerbeck  
 Hoppe, Helga, m. Tochter, Marl  
 Höcker, Ulrich, m. Fam., Solingen  
 Hildebrandt, Franz, m. Sohn, Solingen  
 Hucke, Walter, Lübbecke  
 Hümmer, Gotthold, Selbitz  
 Kampmeier, Bernd, m. Fam., Ostgroßefehn  
 Korbaum, Marianne, m. Fam., Kandel  
 Kölker, Dorothea, Solingen  
 Kaske, Frida, Lübeck  
 Nadrowski, Wanda, Stuttgart  
 Kaufmann, Doris, Bierbaum

Viktoriastr. 2  
 Viktoriastr. 2  
 Haus Dr. Nordwall  
 Luisenstr. 24a  
 Roonstr. 4  
 Künstlerhaus  
 Haus Elfriede  
 J.-Berghaus-Str. 55  
 Haus Georg Raß  
 Maybachstr. 34  
 Halemstr. 3  
 Haus Herbst  
 Brunnenstr. 5  
 Maybachstr. 34  
 Brunnenstr. 2  
 Osterstr. 5  
 Seilerstr. 11  
 Damenpfad 18  
 Knyphausenstr. 4  
 Langestr. 20  
 Haus Elfriede  
 Kreuzstr. 12  
 Georgstr. 6  
 Halemstr. 3  
 Birkenweg 19  
 Halemstr. 14  
 Hs. Seeschwalbe  
 Moltkestr. 14  
 Bismarckstr.  
 Haus Annette  
 Haus Annette  
 Haus Elfriede

## Was wir sehen und hören werden

**Sonnabend, 8. August**  
 9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß  
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde  
 20.15 Kurplatz Abendkonzert:  
 Frohes Wochenende  
 21.00 Gr. Saal \*Internationales  
 Amateur-Tanzturnier  
 um den „Großen Preis  
 von Norderney“

**Sonntag, 9. August**  
 11.15 Kurplatz Festl. Vormittagskonzert  
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde  
 20.15 Kurplatz Abendkonzert:  
 Alte u. neue Filmmusiken

**Montag, 10. August**  
 20.30 Weiß. Saal \*„Aus einer alten  
 Seemannskiste“  
 Es spricht:  
 Felix Graf Luckner

**Dienstag, 11. August**  
 9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß  
 16.00 Kurplatz Musik zur Kaffeestunde  
 20.00 Kurtheater \*„Ingeborg“  
 Komödie von Curt Goetz  
 20.15 Kurplatz Abendkonzert  
 20.30 Gr. Saal \*Ostfriesischer Heimatabend  
 „Sang, Klang und Tanz  
 von der Waterkant“

**Mittwoch, 12. August**  
 9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß  
 20.30 Gr. Saal \*Sonderkonzert  
 „Aus der Welt der Oper“  
 Solisten:  
 Erna-Maria Duske, Sopran  
 Lawrence Winters, Bariton

**Donnerstag, 13. August**  
 9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß  
 16.00 Kurplatz Musik zur Kaffeestunde  
 20.00 Kurtheater \*„Die Ehe des Herrn  
 Mississippi“  
 Komödie von  
 Friedrich Dürrenmatt  
 20.15 Kurplatz Abendkonzert:  
 Berliner Komponisten

**Freitag, 14. August**  
 9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß  
 16.00 Kurplatz Musik zur Kaffeestunde  
 20.15 Kurplatz Abendkonzert:  
 Musikalische  
 Sommernachtsträume

**Sonnabend, 15. August**  
 9.00 Golfplatz Beginn der  
 Offenen Golfwettspiele  
 9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß  
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde  
 20.15 Kurplatz Promenadenkonzert  
 21.00 Kurhaus \*insulinde Nacht  
 Ein Sommernachtsball  
 mit großem Starprogramm

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem \* gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, Ruf 2622, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus.

Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten. Die genauen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.

Ihr friseur auf norderney

# frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen  
hand-, fuß- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique  
unna/dortmund · norderney poststraße 11  
gegenüber dem Postamt

Kaul, Walter, m. Fam., Solingen Luciusstr.31  
Keller, Fritz, m. Fam., Beckum Strandvilla Therese  
Kesemeyer, Aug. Wilh., m. Fam., Elze Kreuzstr.12  
Kietzmann, Gerda, m. Kind, Dortmund Adolfsreihe 2  
Klamroth, Heinz, m. Fam., Köln Haus Herlyn  
Klostermeier, Erwin, Lübbecke Birkenweg 19  
Kluppelholz, Kurt, m. Frau, Solingen Winterstr.3a  
Klyscz, Cäcilie, Solingen Luciusstr.31  
Knecht, Carl, m. Frau, Solingen Halemstr.3  
Koch, Wilhelm, m. Frau, Solingen Georgstr.6  
Korte, Johanna, m. Sohn, Bochum J.-Berghaus-Str.55  
Kowski, Erwin, m. Fam., Oberhausen Gartenstr.9  
Kraasch, Walter, m. Frau, Hamburg Gartenstr.42  
Krämer, Jakob, m. Fam., Krefeld Birkenweg 19  
Kranefuß, Albert, m. Frau, Telgte Bismarckstr.  
Krause, Hermann, m. Frau, Recklinghausen Janusstr.4  
Krupkat, Otto, Recklinghausen Friedrichstr.27  
Kudlocz, Liselotte, m. Tochter, Mülheim Oderstr.7  
Kuhlmann, Hannelore, Siegen Haus Sandburg  
Kuhn, Sigfried, Dr., Solingen Hotel Rixtine  
Lancier, Irmgard, m. Tochter, Münster Knyphausenstr.4  
Lax, Walther, Bad Schoerten Fremdenheim Südblick  
Lenhard, Jos., m. Fam., Gevelsberg Herrenpfad 2  
Leitow, Edith, Solingen Georgstr.6  
Lievers, Marianne, Löningen Langestr.17  
v. d. Linden, Heinz, Dr., m. Fam., Essen Oderstr.7  
Maisenhölder, Irmgard, Werlte Langestr.17  
Mally, Wilh., m. Fam., Solingen An der Mühle 9  
Martini, Wolfgang, m. Frau, Solingen Halemstr.3  
Maiwald, Rudi, Hannover Benekestr.18  
Major, Maria, m. Tochter, Hamm Tannenstr.4  
Mayer, Fritz, Dr., m. Frau, Worms Haus Herbst  
Meyer, Klaus, Dieringhausen Janusstr.4  
Meyer, K. W., m. Frau, Duisburg Hotel Rixtine  
Mirle, Ernst, m. Frau, Bonn Tollestr.7  
Munke, Herbert, m. Frau, Solingen Winterstr.3a  
Müller, Maria, m. Sohn, Karlsruhe Janusstr.4  
Neumann, Dieter, Köln Südstr.22  
Nienhaus, Udo, Recklinghausen Friedrichstr.27  
Nuyken, m. Fam., Wattenscheid Südhoffstr.6  
Odenthal, M.-Theresia, m. Frau, Berg.-Gladbach Domäne Tünnbak  
Pfundke, Hs. Ulrich, m. Fam., Berlin Haus Annete  
Quint, Bruno, m. Frau, Soest Haus Sandburg  
Reckmann, Elfriede, m. Sohn, Solingen Halemstr.3  
Reifferscheid, Ernst, m. Frau, Schleswig Schulzenstr.40  
Riepnoff, Jos., m. Sohn, Osnabrück Künstlerhaus  
Rosenbach, Manfred, m. Fam., Dortmund Maybachstr.35  
Rzehak, Ingeborg, m. Fam., Venwegen Hotel Rixtine  
Sakowski, Johanna, Solingen Benekestr.10  
Sanders, K.-Heinz, m. Frau, Rheine Moltkestr.14  
Scheidemann, Werner, m. Fam., Remscheid-L. Benekestr.10  
Scheler, Fritz, Dr., m. Fam., Göttingen Gartenstr.55  
Schmitz, Theo, m. Fam., Herkenrath Maybachstr.35  
Schulte, Gerti, Paderborn Haus Ihnken  
Schütz, Alfred, m. Frau, Solingen Halemstr.3  
Schütz, Karl, m. Frau, Solingen Halemstr.3  
v. Schmude, Charlotte, m. Fam., Waltrop Knyphausenstr.16  
Schnitzler, Rudolf, m. Fam., Essen Knyphausenstr.4  
Schucht, Hs.-Günter, Bremerhaven Haus Sandburg

Schröter, Walter, m. Frau, Solingen Benekestr.10  
Stamm, Willi, m. Fam., Solingen Georgstr.6  
Sonnwald, Elisabeth, m. Sohn, Dortmund Langestr.20  
Spiegel, Edeltr., Haßfurt Haus Elfriede  
Sponemann, Heinz, m. Fam., Hamm Osterstr.5  
Spörl, Inge, Dörnthal Kreuzstr.12  
Srugies, Ilse, Lintorf Fischerstr.6  
Stein, Siegfried, Wiehl Janusstr.4  
Trost, Fritz, m. Fam., Gevelsberg Wiedaschstr.  
Ulrich, Paul, Düsseldorf Gartenstr.41  
Vahlensieck, Winfried, Dr., m. Sohn, Bonn Maybachstr.35  
Vielstich, Evelyn, Witten Damenpfad 1  
Vollmer, Hans, m. Fam., Solingen Luciusstr.31  
Wagner, Heinr., m. Frau, Bad Godesberg Karlstr.6  
Walther-Hellwig, Hildeg., m. Fam., Korbach Gartenstr.41d  
Wallscheidt, Paul, m. Fam., Solingen Halemstr.3  
Weber, Gerd, m. Fam., Solingen An der Mühle 9  
Werdehauser, Hans, Essen An der Mühle 7  
Wiesenberg, Max, m. Fam., Essen Am Kap  
Wiese, Hs.-Holger, m. Frau, Fuhrberg Hotel Rixtine  
Wiebrock, Joh., m. Frau, Duisburg Hotel Kaiserhof  
Wille, Robert, Bremerhaven Haus Sandburg  
Wirkus, Paul, m. Frau, Ecteler Hafenstr.11  
Wymer, Ulla, m. Sohn, Köln Viktoriastr.2  
Zeh, Margret, m. Tochter, Duisburg Strandvilla Therese  
Zilch, Bernhard, m. Fam., Ilten Tannenstr.4

## Angemeldet bis zum 1. August 1964

Amler, Alfred, m. Frau, Hannover Kreuzstr.8  
Amling, Hans, m. Fam., Velbert Langestr.21  
Anspach, Ilse, Wuppertal Winterstr.21  
Arnscheidt, Hans, Dr., m. Frau, Berlin Hotel Kaiserhof  
Backhaus, Jos., m. Fam., Münster Thomas-Morus-Heim  
Bähr, Kurt, Isernhagen Haus Jacobs  
Becher, Agnes, Betzdorf Haus Meeresstrand  
Behrmann, Fritz, m. Fam., Bad Salzufflen Wilhelmstr.6  
Berns, Margrit, m. Fam., Sol.-Ohligs Halemstr.3  
Bettermann, Ernst, m. Sohn, Hüsingsen Bremer Häuser  
Beuschel, Hedwig, Karlsruhe Hotel Pique  
Bitte, Elisabeth, Recklinghausen Heinrichstr.8  
Blacha, Werner, m. Fam., Hiltrup Thomas-Morus-Heim  
Blohme, Gerda, m. Sohn, Emden J.-Berghaus-Str.76  
Böcker, Hans, m. Fam., Minden Künstlerhaus  
Bogner, Käthe, Berlin Bremer Häuser  
Bökmann, Josef, m. Fam., Minden Haus Düro  
Borkenstein, Anne, m. Tochter, Duisburg Langestr.31  
Bothorn, Elisabeth, m. Fam., Rheine Luisenstr.3  
Boving, Fritz, m. Fam., Ergste Schulzenstr.12a  
Braunschneider, Erwin, m. Tochter, Attendorn Strdv. Eils  
Breucker, Elisabeth, Recklinghausen An der Mühle 8  
Breuer, Leo, m. Fam., Eschweiler Knyphausenstr.21  
Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen Hotel Germania  
v. Brisinsky, Helga, Isenstedt Haus Sandburg  
Bröcker, Kurt, m. Fam., Wuppertal Haus Daheim  
Bromm, Bärbel, Bad Rothenfelde Langestr.29  
Brose, Josepha, Krefeld Haus Delang  
Brüning, Gerda, m. Sohn, Essen Kreuzstr.8  
Buers, Elisabeth, m. Fam., Rheine Thomas-Morus-Heim  
Bunte, Wilh., m. 2 Enkelkindern, Spork/Detmold Leuchtturm 5  
Buschhaus, Hedwig, m. Enkelto., Bochum Hot. Germania  
Cordes, Erna, Delmenhorst Maybachstr.7  
Cosse, Heinr., m. Fam., Neuenkirchen Thomas-Morus-H.  
Deub, Angela, m. Fam., Langenholdinghausen Hs. G. Raß  
Dickow, Else, Siegen Schulzenstr.12a  
Dorn, Gesine, Bremen Hotel Kaiserhof  
Ehrenreich, Klaus, Bremen Mühlenstr.7  
Einhaus, Ernst-Ed., m. Fam., M.-Gladbach Bds.-Erh.-H.  
Emmerich, Heinz, m. Fam., Elverdissen Friedrichstr.10  
Engler, Hans, m. Fam., Saarbrücken Viktoriastr.9  
Eymann, Friedrich, Dr., m. Fam., Essen Haus Daheim  
Feiler, Boba, Braunschweig Hotel Germania

**KREIS- UND STADTSPARKASSE  
NORDEN  
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE  
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS  
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabds. geschlossen  
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

Feldmann, Gisela, m. Fam., Bielefeld	Luciusstr.12
Fennhoff, Hermann, m. Frau, Rheinberg	Halemstr.3
Fischer, Alfred, m. Fam., Hagen	Frisiastr.17
Fischer, Hildegard, Sichtigvor	Bogenstr.6
Förster, Helmut, m. Fam., Garmisch-Part.	Bdsw.-Erh.-H.
Fuhrmann, Wilhelm, m. Fam., Essen	Haus am Meer
Gaartz, Brigitte, m. Tochter, Berlin	Haus am Meer
Gable, Johanna, Wiesbaden	Nordseeheim
Gerber, Gisela, Diedelsheim	Maybachstr.12
Gerhard, Irmgard, Wuppertal-E.	Tannenstr.16
Gockschau, Martha, Wuppertal-E.	Tannesstr.16
Gethmann, Hanne, Jüchen	Haus Hellmuth
Giese, Albert, m. Fam., Köln	Hotel Pique
Gießmann, Valerie, Berg.-Gladbach	Brunns Hotel
Glacer, Annelie, Dorsten III	Haus Kluin
Gormann, Gertr., Dr., Herten	Bremer Häuser
Gormann, Anna, Münster	Bremer Häuser
Gossen, Anna, Gelsenkirchen	Damenpfad 12a
Greve, Helene, Recklinghausen	Heinrichstr.8
Grönheil, Klaus, Witten	Mühlenstr.7
Grosse, Evelyn, Berlin	Marienstr.20
Grothen, Gerhard, m. Fam., Nürnberg	Haus Schöneweg
Grüneberg, Eva, m. Tochter, Münster	Bundesw.-Erhol.-H.
Grünefeld, Josef, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-H.
Grünwald, Lieselotte, Wanne-Eickel	Knyphausenstr.6
Gudschus, Heidi, Binsdorf	Nordhelmstr.18
Günther-Konsalik, Heinz, m. Fam., Aegidienberg	Am Weststrand
Guth, Erich, m. Tochter, Gelsenkirchen-B.	Knyphausenstr.6
Gutmann, Wilhelm, m. Frau, Münster	Nordhelmstr.59
Sauer, Elisabeth, Münster	Nordhelmstr.59
Habl, Karl, Dr., m. Fam., Kamp-Lintfort	Luisenstr.11
Hammling, Margarete, Werl	Winterstr.3a
Harms, Herrm., Oldenburg	Haus Columbus
Hartig, Helm., m. Fam., Unna	Heinrichstr.10
Hartung, Anna, Kassel	Weserstr.20
Haupt, Anton, m. Fam., Münster	Marienstr.10
Hecht, Theodor, St. Jean de Braye	Haus Meeresstrand
Heitkötter, Juliane, Rheine	Luisenstr.3
Helms, Wilhelm, m. Fam., Augustdorf	Bundesw.-Erhol.-H.
Herfel, K. Theodor, m. Fam., Iserlohn	Luisenstr.7
Herholz, Ursula, m. Fam., Essen	Hotel Germania
Hermjohannknecht, Marlis, Spexard	Richtthofenstr.17
Heymann, Joh., m. Fam., Aachen	Thomas-Morus-Heim
Hilm, Hs. Dieter, Salzg.-Lebenstedt	Gartenstr.4
Hinze, Kath., Hamburg	Halemstr.3
Höllerhage, Herm., m. Fam., Herford	Haus am Meer
Hosse, Ernst, m. Frau, Plettenberg	Pension Abegg
Hox, Ida, m. Enkelsohn, Gelsenkirchen	Damenpfad 12a
Hugenroth, Ludger, m. Fam., Münster	Feldhausenstr.7
Wiedau, Agnes, Münster	Feldhausenstr.7
Hüttemann, Erika, m. Fam., Pivitsheide	Schulzenstr.19
Iltz, Heinz, m. Fam., Essen	Langestr.21
Jardorf, Gerh., m. Fam., Bad Godesberg	Bdsw.-Erh.-Heim
Jenke, Fritz, Rheinhausen	Hotel Pique
Johansson, Rolf, Dr., m. Fam., Kassel	Luisenstr.22
Jungkamp, Maria, m. Fam., Münster	Haus Daheim
Jürs, H. Georg, m. Frau, Ahlen	Strandvilla Eils
Keilmann, Ernst, Dr., m. Fam., Mannheim	Haus Daheim
Kellersholm, Rosem., Dr., m. Fam., Bergheim	Brunns Hotel
Kempkes, Günter, Dr., m. Fam., Mülheim	Maybachstr.34
Keuning, Dieter, m. Fam., Dortmund	Haus Hubertus
Kisters, Robert, Rheinhausen	Hotel Pique
Klößner, Wilh., m. Frau, Kirchhellen	Heinrichstr.8
Koble, Elisabeth, m. Tochter, Essen	Frisiastr.17
König, Emil, m. Frau, Wetter	J.-Berghaus-Str.47
Kothmüller, Ilse, Ludwigsburg	Winterstr.3a
Kramer, K.-Heinz, Dr., m. Fam., Bremen	Strandvilla Eils
Kroha, Adalbert, m. Frau, Stuttgart	Benekestr.12
Krupka, Hans, m. Fam., Bottrop	Oderstr.8
Kuka, Herbert, m. Fam., Bochum	Luciusstr.12
Kunze, Joachim, m. Fam., Berlin	Kiefernweg 3
Küppers, Walther, m. Fam., Oberhausen	Hotel Pique



## STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel - Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer

mit Bad, Dusche und WC

Fließendes Wasser warm und kalt · Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurhaus

Ganzjährig geöffnet

von Laufenberg, Mechthild, Düren	Hotel Kaiserhof
Laukamp, Maria, m. Tochter, Coesfeld	Hotel Kaiserhof
Lehnhoff, Maria, m. Tochter, Mülheim	Haus Düro
Lehrer, Karl, Dr., m. Frau, Karlsruhe	Hotel Germania
Lübberding, Alfons, m. Fam., Friesoythe	Gartenstr.7
Mayer, Maria, m. Fam., Homburg	Luciusstr.26
Melcher, Hans, m. Fam., Berlin	Kiefernweg 5
Messerschmidt, Herbert, Minden	Marienstr.10
Messinger, Franz-Georg, m. Fam., Oelde	Haus Seeblick
Minkwitz, Frieda, Berlin	Haus Delang
Miethke, Eberhard, Nürnberg	Haus Delang
Mollenauer, Fritz, m. Fam., Wanne-E.	Knyphausenstr.6
Möllers, Anton, m. Fam., Rheine	Thomas-Morus-Heim
Müller, Käthe, m. Tochter, Düren	Hotel Kaiserhof
Nagel, Gust.-Ad., m. Fam., Bad Münster	Christl. Hospiz
Nagel, Karl-Erich, m. Fam., München	Hotel Germania
Bayer, Hanna, München	Hotel Germania
Nehring, Marlies, Emsdetten	Brunnenstr.2
Neugebauer, Edith, m. Tochter, Münster	Damenpfad 19
Nolte, Emmy, Menden	Luisenstr.7
Oberwahrenbrock, Hans, m. Fam., Volmarstein	Langestr.28
Oehler, Christiane, Nürnberg	Wedelstr.8
Ohlig, Gertrud, Offenbach	Winterstr.3a
Ostermann, Fritz, m. Fam., Recklinghausen	Richtth.-Str.11
Ostermann, Ingrid, Delmenhorst	Maybachstr.7
Oswald, Waldemar, m. Frau, Frankfurt	Hs. Meeresstrand
Otte, Ingrid, Kassel	Haus Waidmannsheil
Oxé, Walter, Witten	Benekestr.13
Pagenkämper, Reinhold, Coesfeld	Hotel Kaiserhof
Paul, Herbert, Bochum	An der Mühle 7

### HAUS SYLVIA mit Dependance

Damenpfad 17

Knyphausenstr. 3

Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Modern eingerichtete Fremdenzimmer  
Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung  
Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume  
Angebot und Prospekt bitte anfordern  
Herbst- u. Winteraufenthalt ermäß. Preise

Im Ausschank:  
**HAAKE-BECK-  
BIER**

### BIENENKORB

Am Kurplatz Ruf 2575

Textil- und Modewaren

Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in

Erika-Rössler-

Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln  
Ganzjährig geöffnet

# Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße  
Fernruf (04932) 606 · Besitzerin: Ingeborg Hüttner

## HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt · Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben.

Parkplatz · Mitglied des ADAC und KVDA

Strandrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

# Strandhotel Miramar

Besitzer: W. Wiemers / I. Hüttner  
Kaiserstraße 5 · Fernruf (04932) 526

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht  
Eleganter Komfort · Zentralheizung

See-Terrassenrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

Platen, Heinz, Rheinhausen	Hotel Pique
Plett, Georg, m. Fam., Neheim	Haus Daheim
Pohl, Rudolf, m. Frau, Opladen	Friedrichstr. 10
Pohl, Walter, Dr., m. Fam., Essen	Friedrichstr. 10
Pollmanns, Käthe, m. Sohn, M.-Gladbach	Bdsw.-Erh.-Heim
Ehser, Jochen, M.-Gladbach	Bdsw.-Erh.-Heim
Priesmeier, Heinr., m. Fam., Rinteln	Benekestr. 57
Profittlich, Maria, m. Fam., Rhöndorf	Viktoriastr. 2
Rabenek, Brigitte, Lübbecke	Haus Sandburg
Rademacher, Wilh., m. Fam., Marl	Luisenstr. 11
Ramacher, Helm., m. Fam., Remscheid	Nordseeheim
Range, Hans, m. Fam., Münster	Haus Seeblick
Rasing, Karl, m. Fam., Gronau	J.-Berghaus-Str. 84
Reddemann, Franz Jos., m. Fam., Münster	Haus Jacobs
Reetz, Friedr., m. Fam., Berlin	Haus Delang
Regel, Hans, Riegelsberg	Haus Sylvia
Rehse, Hella, m. Sohn, Bottrop	Oderstr. 8
Remmers, Heinrich, m. Frau, Lindern	Luisenstr. 20
Richter, Willi, m. Fam., Meckenheim	Haus Düro
Riel, Jens, München	Hotel Germania
Rodenacker, Melitta, Blankenheim	Haus Daheim
Roesch, Heinz, m. Fam., Düsseldorf	Haus Rheinland
Rohmann, H.-Ilona, Mainz	Hotel Kaiserhof
Roloff, Magdal., m. Fam., Wuppertal	Haus Kluin
Rothe, Anne, Osnabrück	Schulzenstr. 13
Rothhoff, Maria, m. 2 Enkelkind., Recklingh.	An der Mühle 8
Rudat, Helga, Lippstadt	Haus Columbus
Sach, Ilse, Altencelle	J.-Berghaus-Str. 10
Sandering, Emmy, Bramsche	Haus am Meer
Sandherr, Bernhard, m. Fam., Stuttgart	Bdsw.-Erh.-Heim
Schierloh, Anita, Bremen	Pension Nowak
Schleich, Hubertus, Dr., m. Fam., Münster	Haus Daheim
Schlüter, Dr., m. Fam., Haltern	Haus am Meer
Schmehl, Anneliese, Marmagen	Haus Daheim
Schmehl, Luise, Marmagen	Haus Daheim
Schmidt, Helga, Köln	Roonstr. 3
Schöne, Martin, m. Fam., Fritzlar	Haus Kluin
Schultz, Hartm., Itzehoe	Südhoffstr. 25
Schütt, Gunh., Avenwedde	Richthofenstr. 17
Schwanhäußer, Gisela, München	Wedelstr. 8
Schwanhäußer, Ute, München	Wedelstr. 8
Segerath, Margret, Recklinghausen	J.-Berghaus-Str. 76
Seitz, Hans, Wuppertal	Villa Norderney
Selenz, Lore, m. Fam., Duisburg	Friedrichstr. 10
Sieben, Irene, Berlin	Haus Sandburg
Siegling, Rüdiger, Dr., m. Fam., Niederremmel	Gartenstr. 57
Silberzahn, Walter, m. Frau, Weinheim	Haus Mietzner
Simon, Maria, Köln	Roonstr. 3
Skambraks, Erich, m. Fam., Göggingen	Haus Daheim
Sonntag, Eleonore, m. Tochter, Neukirchen	Haus am Meer
Sprenger, Georg, Herbede	Schuchardts Hotel

Spribille-Riswick, Maria, Düsseldorf	Gartenstr. 42
Stare, Anton, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim
Steimann, Clemens, m. Frau, Schwelm	Schulzenstr. 4
Gerathewold, Marion, Köln	Schulzenstr. 4
Steinhauer, Willi, m. Fam., Saarbrücken	Viktoriastr. 6
Steinheuser, Fine, m. Sohn, Recklinghausen	Benekestr. 13
Steinhoff, Fritz, m. Frau, Hagen	Parkhotel
Streck, Peter, m. Bruder, Kollnau	Luisenstr. 31
Streffling, Herta, Lübbecke	Langestr. 21
Szczotka, Hildegard, Meschede	Haus Sylvia
Tack, Albert, m. Frau, Wuppertal	Seilerstr. 1b
Tehn, Erich, m. Fam., Gelsenkirchen	Marienstr. 20
Tiemann, Rudolf, Dr., m. Frau, Iserlohn	Haus Düro
Tillmann, Jos., m. Fam., Neuß	Winterstr. 5
Tooten, Adele, Duisburg	Langestr. 31
Tork, Helm., m. Fam., Senden	Rheinstr. 15
Trapski, Peter, Essen	Halemstr. 3
Trzeciok, Heinz, m. Tochter, Duisburg	Luisenstr. 22
Tschabay, Annel., Dr., Kirchhain	Haus Daheim
Uphoff, Bernh., Dr., m. Fam., Dortmund	Haus Delang
Urban, Hertha, Duisburg	Luisenstr. 20
Vormelker, Uwe, Solingen	Langestr. 28
Wagner, P. Erwin, m. Fam., Bonn	Bw.-Erholungs-Heim
Wahmann, Edith, m. Fam., Bochum	Hotel Germania
Warsch, Elisabeth, Krefeld	Hotel Kaiserhof
Weber, Wilh., Dr., Rheinhausen	Hotel Pique
Weber, Marianne, m. Mutter, Wuppertal	Haus Sylvia
Weber, Fr. Wilhelm, m. Frau, Bremen	Tannenstr. 16
Graf von Wedel, m. Frau, Köln	Viktoriastr. 9
Weichert, Siegfried, m. Fam., Dortmund	Benekestr. 20
Weiß, Helga, Werneck	Villa Nordsee
Weiß, Margarete, Ansbach	Villa Nordsee
Weiß-Lebnis, Inga, m. Tochter, Palo-Alto	Villa Nordsee
Wendt, Ruth, m. Tochter, Bochum	Benekestr. 9
Werner, Josef, m. Fam., Ochtrup	Thomas-Morus-Heim
Weyden, Hiltrud, Buisdorf	Nordhelmstr. 18
Wiechen, Ernst, m. Fam., Wuppertal	Damenpfad 19
Wiechert, Karl-Heinz, Lünen	Luisenstr. 6
Winkler, Ulrich, m. Fam., Hilden	Luciusstr. 26
Wirtz, Franz, m. Frau, Bergheim	Roonstr. 3
Zell, Gerda, Hemsloh	Friedrichstr. 7
Ziemer, Friedrich, m. Fam., Paderborn	Haus Daheim
Zimmermann, Eberh., m. Fam., Düsseldorf	Hot. Kaiserhof

Angemeldet bis zum 2. August 1964

Abel, Mia, Leverkusen	Bülow-Allee 4
Antons, Ingrid, Spenge	Nordseeheim
Baerwald, Gerhard, m. Fam., Büdingen	Adolfsreihe 1
Bahle, Heinz, m. Fam., Oerlinghausen	J.-Berghaus-Str. 56
Ballmann, Helmut, Ibbenbüren	Haus Nordland

## HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16  
Telefon 689

Im Ausschank

**König Pilsener**

Das bekannte  
**SPEISERESTAURANT**

## Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand u. in den Dünen. Möglichkeit z. Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. - Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank

**MEIEREI**

**Restaurant  
und Café**

5 Min. vom Strand entfernt - Tel. 2294

An der See sagt man ...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**  
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

**BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.**

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Ballmann, Käthe, Ibbenbüren	Haus Nordland
Bärmann, Georg, Göttingen	Pens. Leichte Brise
Bauer, Wilhelmine, m. Enkel, Köln-Mülheim	Luciusstr. 28
Bauer, Hans, m. Frau, Frankfurt	Lippestr. 8
Behr, Heinz, Celle	Luisenstr. 28
Belecke, Liesel, Werdohl	Luciusstr. 9
Berner, Heinrich, m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix
Bertram, Paul, m. Fam., Dortmund	Haus Insulaner
Bitter, Wilhelm, m. Fam., Detmold	Haus Nordland
Blaurock, Annegret, Neuenkirchen	An der Mühle 9
Böddeker, Anton, Wünnenberg	Hotel Europ. Hof
Boeder, Lutz, Königstein	Hotel Germania
Broskowski, Leo, m. Frau, Königstein	Hotel Germania
Bönninger, Karl, m. Fam., Dortmund	Hotel Europ. Hof
Brendemühl, Wilhelm, m. Frau, Eisbergen	Mainstr. 2
Brieskorn, Hubert, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Brunoni, Oscar, m. Fam., Zollikon-Zürich	Bremer Häuser
Budig, Gerhard, m. Fam., Berlin	Adolfsreihe 1
Burba, Erika, Iserlohn	Bülow-Allee 4
Burski, Willi, m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix
Ciesielski, Friedrich, m. Fam., Hörde	Kurh. Phönix
Deinhardt, m. Frau, Würzburg	Bremer Häuser
Delwig, Margret, m. Sohn, Dortmund	Bremer Häuser
Depenbrock, Anneliese, m. 2 Sö., Arrenkamp	Adolfsreihe 1
Deus, Karla, Solingen	Nordhelmstr. 2
Dieker, m. Tochter, Witten	Hotel am Kurplatz
Dien, Helene, m. Sohn, Witten	Schulzenstr. 10
Dierkes, Petra, Osnabrück	Poststr. 1
Doerr, Ruth, m. Tochter, Bliemengen	Langestr. 23
Dorfmond, Walter, m. Frau, Hannover	Chr. Hospiz
Drechsler, Dr., m. Fam., Düren	Haus Nordland
Eichstädt, Heinz, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Esch, Hs.-Herb., Darmstadt	Luisenstr. 28
Feldmann, Gerh., Gelsenkirchen	Bremer Häuser
Ferige, K. H., m. Frau, Dortmund	Bremer Häuser
Schulz, Kerstin, Hamm	Bremer Häuser
Ferrier, Franz, m. Fam., Erkelenz	Herrenpfad 18
Fietz, Rud., m. Fam., Casrop-R.	Herrenpfad 19
Figgemeier, Gisela, Bochum	Adolfsreihe 1
Fisahn, Günter, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Fischbach, Hans, m. Fam., Coesfeld	Schulzenstr. 10
Flesch, Martha, m. Sohn, Dortmund	Kurh. Phönix
Frantzen, Werner, Rheinhausen	Hotel Pique
Fritsche, Erwin, m. Fam., Mannheim	Viktoriastr. 3
Fritz, Ruth, Dettingen	Nordseeheim
Gelhausen, Friedr., m. Fam., Wuppertal	Elbestr. 13
Gerdesmann, Walt., Mettmann	Hotel Europ. Hof
Gerken, Heinr., m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Göbel, Joh., Dortmund	Kurh. Phönix
Götz, Herta, Dortmund	Kurh. Phönix
Graue, Josie, m. Fam., München	Hotel Europ. Hof
Gselmann, Willi, m. Frau, Bad Oeynhausen	Leichte Brise
Haase, Richard, m. Frau, Aurich	Hotel Pique
Hamacher, Dieter, Solingen	Nordhelmstr. 2
Hammermann, Willi, m. Fam., Köln	Hotel Europ. Hof
Hedrich, Wolfg., m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Hegemann, Klaus, Bielefeld	Richthofenstr. 6
Heinkel, Otto, m. Fam., Pforzheim	Hotel Europ. Hof
Helisch, Manfred, Aachen	Mühlenstr. 3
Hellmick, Doris, Werdohl	Luciusstr. 9
Henning, Anni, m. Tochter, Oerlinghausen	J.-Bergh.-Str. 56
Hessel, Heinz, Münster	Herrenpfad 18
Hetteriks, Käte, m. Sohn, Wuppertal	Damenpfad 19
Höchst, Elisabeth, Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Höchst, Hildeg., Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Hofmann, Georg, m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix
Brittner, Ursula, m. Tochter, Dortmund	Kurh. Phönix
Hohmann, Hedw., Dortmund	Kurh. Phönix
Homburg, Heinr., m. Frau, Bochum	Damenpfad 19
Janes, Gerh., Kirchhellen	Hotel Europ. Hof
Janßen, Herm., m. Fam., Lathen	Poststr. 1
Kaufmann, Hildeg., m. Tochter, Münster	Osterstr. 7
Kepler, Hs.-Joach., m. Fam., Bad Salzuflen	Hs. Rheinland

Kessler, Erna, m. Fam., Radevormwalde	Mühlenstr. 3
Klaus, Hans-Georg, Rheinhausen	An der Mühle 4
Greiner, Günter, Wattenscheid	An der Mühle 4
Kloda, Peter, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Knapstein, Wilh., m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix
Koch, Liesel, Hannover	Schulzenstr. 28
Kort, Willy, m. Frau, Brilon	Hotel Pique
Krebs, Vera, m. Fam., Wuppertal	Janusstr. 4
Kulp, Lothar, m. Fam., Bochum	Nordhelmstr. 2
Krämer, Erich, m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix
Langanky, Siegf., m. Fam., Haan	Georgstr. 3
Lange, Hilde, Hannover	Nordseeheim
Langenkamp, Erich, m. Fam., Bochum	Nordseeheim
Lehnen, Heinz, Rheinhausen	Bremer Häuser
Lorenz, Werner, Gevelsberg	Kiefernweg 1
Martel, Joh., Bebra	Hotel Europ. Hof
Massolle, Hs. Joach., Bielefeld	Richthofenstr. 8
Mauermann, Friedr., m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix
Mazza, Mario, Idar-Oberstein	Hotel am Kurplatz
Meiland, Hans, Hannover	Hotel Europ. Hof
Merten, Ewald, m. Frau, Ratingen	Viktoriastr. 3
Meyer, Thea, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix

**MODERNE LEIHBÜCHEREI**

Große Auswahl auch in neuzeitlicher  
Literatur

im Hause der Parfümerie

**H. L. Bartonitschek**

Friedrichstraße 14 · Telefon 2312

**Pension „Haus Meeresleuchten“**

Heinrichstr. 6 - Tel. 2637 - Bes. Charlotte Ristow  
100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

Sehr günstige  
Vor- und  
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- u. Dreibettzimmer  
mit Dusche u. WC - Ölheizung - Balkon  
Seeteilsicht - Geheizte Veranda - Ganz-  
jährig geöffnet - Fernsehen

**DORTMUNDER  
BIERSTUBEN**

**„IM D-ZUG“**

Norderneys größte  
**Bier-Bar**

# PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

**Täglich ab 21 Uhr Tanz und Unterhaltung**

Saisongastspiel: **Das internationale SPITZEN-DUO**

**FERRY JANKO**

Erstklassige Küche  
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:

**Veltins Pilsener**

**Dortmunder  
Actien-Bier**

Milde, Helene, Herchen  
Moser, Werner, Idar-Oberstein  
Müller, Hildegard, Detmold  
Münch, Markus, m. Fam., Witten  
Niemeier, Hans-Georg, Oberrödinghausen  
Nöldecke, Hs. Erich, m. Fam., Konstanz  
Nöltner, Franz, m. Frau, Bühl  
Nonn, Anton, m. Fam., Bonn  
Bergob, Margret, Köln  
Nottebohm, Wilhelm, Iserlohn  
Obermann, Johanna, m. To., Köln-Zollstock  
Oermann, Reinhard, m. Fam., Bielefeld  
Osthoff, Ruth, m. Tochter, Dortmund  
Pfeiffer, Josef, m. Fam., Dortmund  
Pflüger, Charlotte, m. Tochter, Herne  
Pelzer, Herbert, m. Fam., Duisburg  
Alleson, Ingrid, England  
Petermeier, Theo, m. Fam., Dortmund  
Peters, Heinz, m. Fam., Schwelm  
Piepenbrink, Maria, Wuppertal-E.  
Prieskowsky, Margarete, m. Fam., Brühl  
Ransdorf, Rudolf, Hannover  
Rennicke, Heidi, m. Fam., Gelsenkirchen  
Reiter, Ernst, m. Fam., Trier  
Renck, Joachim, m. Fam., Düsseldorf  
Renter, Paul, m. Frau, Köln-Riehl  
Ritter, Bernhard, m. Frau, Kiel  
von Rhan, Wiesbaden  
Ronschke, Bruno, m. Fam., Dortmund  
Rund, Jos., Rheydt  
Rütters, Heinrich, m. Fam., Dortmund  
Schäfer, Günter, Bad Homburg  
Scheidung, Willi, m. Fam., Dünne  
Schewe, Elke, Hagen  
Schick, Henni, Berlin  
Schlothauer, Fritz, m. Frau, Neustadt  
Schmeißer, Rosel, Straelen  
Schmellenkamp, Lony, m. 2 Söhnen, Duisburg  
Schmidt, Hans, m. Frau, Dahle  
Schmiedeknecht, Heike, Bochum  
Schönbucher, Marianne, Frankfurt  
Schorr, Kurt, m. Frau, Kamen  
Schröer, Rolf, m. Fam., Dortmund  
Peltzer, Hans-Wilh., Dortmund  
Schranebeck, Fritz, m. Fam., Dahle  
Schwemmer, Anne, Lauf  
Schwenke, Wilhelm, m. Sohn, Dortmund  
Schweppe, Luise, m. Fam., Westbevern  
Schwerdtfeger, Gerd-H., Hedwigsburg  
Schulze, Heinz, m. Fam., Senne I  
Seidel, Uwe, Darmstadt  
Siekkötter, Heinz, m. Fam., Hagen  
Siepmann, Albert, Herdecke  
Sowa, Franz, Hessen  
Stader, Carl, m. Frau, Wuppertal  
Stamm, M.-Theresia, m. 2 Kind., Hagen  
Steinmeyer, Heinz, m. Fam., Aachen

Haus Insulaner  
Hotel am Kurplatz  
Oderstr. 7  
Nordseeheim  
Mühlenstr. 3  
Hotel Europ. Hof  
Hotel Europ. Hof  
Haus Insulaner  
Haus Insulaner  
Bülow-Allee 4  
Bülow-Allee 4  
Mühlenstr. 16  
Kurah. Phönix  
Kurah. Phönix  
Herrenpfad 19  
Hotel Europ. Hof  
Hotel Europ. Hof  
Kurah. Phönix  
Pens. Leichte Brise  
Schmiedestr. 12  
Luisenstr. 28  
Herrenpfad 18  
Haus Nordland  
Hotel Pique  
Luisenstr. 16  
Bremer Häuser  
Janusstr. 4  
Hotel Europ. Hof  
Kurah. Phönix  
Hotel Pique  
Kurah. Phönix  
Hotel Europ. Hof  
Schmiedestr. 12  
Damenpfad 19  
Nordhelmstr. 79  
Luisenstr. 16  
Herrenpfad 18  
Tollestr. 7  
Damenpfad 19  
Adolfsreihe 1  
Haus Schöneweg  
Mühlenstr. 15  
Kurah. Phönix  
Kurah. Phönix  
Damenpfad 19  
Hotel Europ. Hof  
Kurah. Phönix  
Bäckerstr. 1  
Richtofenstr. 5  
Bremer Häuser  
Janusstr. 4  
Nordseeheim  
Oderstr. 5  
Mühlenstr. 3  
Hotel Pique  
Haus Ursula  
Haus Rheinland

Stolte, Erwin, m. Frau, Bochum  
Strate, Elfr., Wuppertal-E.  
Strate, Rolf, m. Fam., Wuppertal-E.  
Stroetmann, Michael, Münster  
Strüwe, Agnes, m. Fam., Bielefeld  
Stuck, Karl, m. Frau, Hannover  
Techner, Annel., Leverkusen  
Teichmann, Emil, Düsseldorf  
Thomsen, Heiko, m. Fam., Duisburg  
Turowski, Lothar, m. Fam., Bad Godesberg  
Valentien, Margar., m. Tochter, Bielefeld  
Vedder, K.-Aug., m. Fam., Lüdenscheid  
Venghaus, Helm., m. Fam., Dortmund  
Vincenti, W., M.-Gladbach  
Volkmar, Rosem., Usingen  
Wehrenberg, Margrid, Neuenkirchen  
Wessel, Barbara, m. Schw., Wildbergerhütte  
Wieland, Herta, m. Tochter, Essen  
Michallik, Christa, Essen  
Wilken, Erika, Darmstadt  
Winter, Rolf, m. Fam., Bremen  
Worthoff, Werner, m. Fam., Dortmund  
Wybiralla, Hans, m. Fam., Dortmund  
Zimmermann, Margret, Plettenberg

Nordseeheim  
Schmiedestr. 12  
Schmiedestr. 12  
Herrenpfad 18  
Haus Nordland  
Bremer Häuser  
Pens. Leichte Brise  
Haus Ursula  
Nordseeheim  
Frhd. Südblick  
Nordseeheim  
Hotel Europ. Hof  
Kurah. Phönix  
Bremer Häuser  
Birkenweg 23  
An der Mühle 9  
Bremer Häuser  
Haus Sonneneck  
Haus Sonneneck  
Janusstr. 4  
Hotel Europ. Hof  
Kurah. Phönix  
Kurah. Phönix  
Poststr. 1

**Angemeldet bis zum 3. August 1964 mittags**

Abeln, Gertrud, Meppen  
Ahrendt, Ilse, m. Sohn, Bochum  
Albers, Elisabeth, m. 2 Söhnen, Dortmund  
Albert, Heinz-O., m. Frau, Dortmund  
Albrecht, Dora, Altona  
Alschweig, Marg., m. Sohn, Lüdenscheid  
Alt, Wolfgang, m. Fam., Düsseldorf  
Anders, Anna, m. Enkel, Marl  
Assler, Gerhard, m. Fam., Herford  
Baschmann, Herb., m. Frau, Hamburg  
Baller, Friedr., m. Fam., Offenbach  
Balz, Josef, Castrop-Rauxel  
Balz, Lissy, m. 2 Töcht., Pappenheim  
Bartholain, Margr., Dortmund  
Barkowski, Kurt, m. Frau, Hagen  
Baumbach, Ruth, Horbach  
Becker, Dieter, m. Fam., Derklingen  
Becker, Lore, Bielefeld  
Beckers, Hs.-P., m. Frau, Mönchen-Gladbach  
Beckmann, Klara, m. Tochter, Lingen  
Begemann, Erika, Lemgo  
Behrendt, Friedr., m. Fam., Wiedenbrück  
Bellendorf, Constanze, m. Tocht., Dorsten  
Bendiek, Annem., Dortmund  
Bennewitz, Hannel, Uelzen  
Berg, Hanna, m. Tochter, Brackwede  
Ratzke, Hans, Brackwede  
Kramer, Doris, Brackwede  
Berghaus, Günter, Warendorf  
Berlemann, Dieter, Hamm  
Bernhardt, Hilde, m. Mutter, Buchschlag  
Wiedaschstr. 8  
Winterstr. 14  
J.-Bergh.-Str. 43a  
Emsstr. 16  
Frisiastr. 3  
Bismarckstr. 9  
J.-Berghaus-Str. 71  
J.-Berghaus-Str. 44  
Kreuzstr. 11  
Knyphausenstr. 6  
Kurhotel  
Bismarckstr. 14  
An der Schanze 12  
Hotel Kaiserhof  
Damenpfad 24  
Schmiedestr. 2  
Haus Cornelius  
Luisenstr. 27  
Pens. Hahn  
Maybachstr. 6  
Hotel Kaiserhof  
Gartenstr. 53  
Strandv. Therese  
Mühlenstr. 14  
Langestr. 14  
Brunnenstr. 6  
Brunnenstr. 6  
Brunnenstr. 6  
Brunnenstr. 6  
Hotel Seeadler  
Haus am Meer

## RESTAURANT OSTENDE

Inh.: H. Schoolmann - Winterstraße / Ecke Osterstraße

Das gemütliche Familienlokal - Gepflegte Getränke - Täglich Tanz



Beutner, Friederike, Wietzendorf	Haus Meinders	Feuerspeil, Elma, m. Fam., Lünen	Benekestr. 57
Biallas, Erich, m. Fam., Iserlohn	Benekestr. 19	Fey, Birgit, Mülheim	J.-Berghaus-Str. 63
Bielefeld, Alfred, m. Frau, Essen	Moltkestr. 4	Fey, Wolfg., m. Frau, Mülheim	Ellernstr. 9a
Birkner, Jutta, Hannover	Hotel Kaiserhof	Fickelscher, Irmg., Frankfurt	Südhoffstr. 13
Blasberg, Wilh., m. Tochter, Düsseldorf	'Seilerstr. 14	Fietze, Marg., Dortmund	Friedrichstr. 16
Böhm, Herb., m. Frau, Gütersloh	Haus Joh.-Catarina	Fischer, Heinz, Essen	Elbestr. 24
Böker, Hildegard, m. Sohn, Alfeld	Bismarckstr. 16	Fischer, Margot, Freiburg	Brunn Hotel
Bolten, Herbert, m. Frau, Bad Homburg	Haus Meeresstr.	Floer, Eva, m. Tochter, Lippstadt	Haus Westend
Boncholt, Christa, m. Fam., Werne	Winterstr. 20	Flüshöh, Heinz, m. Fam., Hagen-Haspe	Pension Knigge
Bontzki, Edith, Düsseldorf	An der Schanze 13	Flüshöh, Else, m. Enkelin, Hagen	Pension Knigge
Bornemann, Heinrich, m. Fam., Dortmund	J.-Bergh.-Str. 45	Förster, Gerda, Hildesheim	Janusstr. 12
Boskamp, Jochen, m. Fam., Widdig	Südhoffstr. 13	Förster, Jürgen, Kassel	Janusstr. 12
Boße, Holger, Hannover	Richthofenstr. 16	Sinning, Marika, Wollrode	Janusstr. 12
Brat, Leo, Dr., Oldenburg	Pension Hahn	Förster, Peter, m. Frau, Soest	Luciusstr. 11
Breitenstein, Helmuth, m. Fam., Dortmund	Richthofenstr. 4	Frank, Ursula, Dr., m. Tochter, Essen	Schulzenstr. 42
Gatter, Martha, Dortmund	Richthofenstr. 4	Francke, Ludwig, Bremervörde	Osterstr. 4
Breuer, Ellen, m. Sohn, Lünen	Ellernstr. 25	Freese, Rudi, m. Frau, Westerkappeln	Luisenstr. 25
Bring, Gertrud, Mülheim	Herrenpfad 16	Frerichs, Hans, m. Frau, Nürnberg	Wedelstr. 4
Loges, Gabriele, Mülheim	Herrenpfad 16	Freye, Ellen, Dr., Berlin	Haus Daheim
Brochtrop, Felix, m. Fam., Hünningen	Luisenstr. 20	Freye, Inka, Berlin	Haus Daheim
Brockwitz, Hermann, m. Tochter, Bevern	J.-Bergh.-Str. 33	Friedrich, Hans-W., Iserlohn	Luisenstr. 27
Buchhäuser, Günter, m. Frau, Dortmund	Gartenstr. 31	Friedrich, Marie, Bonn	Winterstr. 20
Bruns, Gerhard, m. Frau, Emden	J.-Berghaus-Str. 33	Frinken, Gladbeck	Brunnenstr. 6
Bühler, Georg, Bakede	Luisenstr. 11	Fuchs, Lambert, m. Fam., Neuß	Luisenstr. 26
Burg, Wilhelm, m. Fam., Münster	Haus Daheim	Fuchs, Mathilde, m. Fam., Schöneberg	Benekestr. 46
Ahlemeyer, Anita, Münster	Haus Daheim	Fuß, Rudy, m. Sohn, Solingen	Maybachstr. 8
Buschkotte, Agnes, Borghorst	Friedrichstr. 7	Gabriel, Peter, Kiel	Birkenweg 21
Büse, Josef, m. Fam., Godelheim	Damenpfad 24	Galonska, Friedrich, m. Fam., Dortmund	Winterstr. 19
Bussmann, Volkmer, Siegen	Südstr. 11	Galura, Karl, Mannheim	J.-Berghaus-Str. 39
Heck, Gerlinde, Siegen	Südstr. 11	Garbe, Brigitte, Düsseldorf	Langestr. 14
Butenschön, Ingrid, m. Tochter, Düsseldorf	Bismarckstr. 14	Gürtig, Kurt, Essen	Birkenweg 25a
Camin, Hans, m. Fam., Braunschweig	Südhoffstr. 13	Gebhardt, Heinz, m. Frau, Hannover	Luisenstr. 16
Cassel, Hannelotte, Lüdenscheid	J.-Berghaus-Str. 45		
Claas, Friedrich, m. Fr., Ehringshausen	Hs. Waidmannsheil		
Claus, Ulli, m. Sohn, Bochum	Poststr. 1		
Fincke, M., Bochum	Poststr. 1		
Dahmen, Karl, m. Fam., Kirchhellen	Südstr. 11a		
Dahmen, Käthe, Oberhausen-Osterfeld	Hs. Rheinland		
Dalhoff, Brigitte, Münster	Luisenstr. 19		
Dammann, Elli, Gelsenkirchen-Buer	Adolfsreihe 4		
Deenkel, Hanne, Herscheid	Haus Westend		
Dierichs, Käthe, m. Tochter, Übach	Haus Cornelius		
Dietze, Horst, m. Fam., Iserlohn	Winterstr. 19		
Dinger, Paul, m. Frau, Solingen	Waldweg 5		
Dirmann, Karl, Stuttgart	Pension Hahn		
Distelkamp, Hilde, m. Sohn, Köln	Hotel Kaiserhof		
Doeppe, Ernst, m. Fam., Oberhausen	Haus Daheim		
Döler, Adi, Bochum	Poststr. 1		
Dolfen, Wilh., Dr., m. Fam., Knapsack	Knyphausenstr. 19		
Dorschel, Maria, Köln	Kurhotel		
Dragunski, Benno, m. Frau, Recklinghausen	Poststr. 8		
Drescher, Siegr., m. Frau, Bielefeld	Kurhotel		
Weber, Einhart, m. Brud., Steinhorst	Kurhotel		
Drews, Herbert, Essen	Benekestr. 6		
Dröge, Helmut, m. Fam., Detmold	Janusstr. 10		
Droste, M., m. Tochter, Langenfeld	Luisenstr. 21		
Drux, Hildeg., Dr., Davos/Albola	Haus Daheim		
Düllmann, Bochum	Brunnenstr. 6		
Ebbers, Pauline, Hamm	Villa Contessa		
Eichholz, Werner, m. Frau, Mülheim	H.-P. Coordes		
Element, A. T., London	Wedelstr. 2		
Emisch, Elisabeth, m. Tochter, Bergkamen	Damenpfad 22		
Engstfeld, Ingeborg, m. Tocht., Oberbrügge	Richthofenstr. 6		
Ernst, Hs.-G., Nienberge	Luisenstr. 20		
Exner, Siegr., Hopsten	Elbestr. 12		
Fackler, Margar., m. Tochter, Andernach	Nienburgstr. 1		
Fehl, Berta, m. Fam., Hattingen	Waldweg 5		
Feldhaus, Franz, Münster	Winterstr. 25		
Feldmann, Gisela, Gelsenkirchen	Friedrichstr. 7		
Feldmann, Günther, m. Fam., Dortmund	Friedrichstr. 17		
Feldmann, Helene, Spenge	Luisenstr. 21		
Feller, Elly, m. Tochter, Iserlohn	Luisenstr. 1		
Scholz, Elisabeth, Iserlohn	Luisenstr. 1		
		Geers, Theodor, m. Fam., Dortmund	Hotel Germania
		Geisenheimer, Helmut, m. Sohn,	
		Wanne-Eickel	Haus Waidmannsheil
		Germer, Hans, Walsrode	Luciusstr. 11
		Giegeling, Ernst, m. Frau, Essen	Birkenweg 21
		Gierlichs, Hans, m. Frau, Düsseldorf	Haus am Meer
		Göbel, Christa, Gelsenkirchen	Karl-Rieger-Weg
		Göbler, Wilhelm, m. Frau, Essen	Adolfsreihe 2
		Vössing, Christel, Essen	Adolfsreihe 2
		Goga, Horst, m. Fam., Oberhausen	Oderstr. 11
		Gollin, Gisela, Duisburg-M.	Wiedaschstr. 1
		Herbold, Ilse, Duisburg-M.	Wiedaschstr. 1
		Göllner, Werner, m. Fam., Essen	An der Mühle 20
		Görtz, Gisela, m. Fam., M.-Gladbach	Haus Daheim
		Griffig, Karola, M.-Gladbach	Haus Daheim
		Gorzynski, Karin, Herne	Nordhelmstr. 80
		Gösling, Ursula, Springe	Bismarckstr. 14
		Gottwald, Gerda, Lohfelten	Oderstr. 4
		Götzl, Siegfried, Köln	Moltkestr. 6
		Grafe, Herbert, m. Fam., Stuttgart	Hotel Kaiserhof
		Greger, Herbert, m. Fam., Münster	J.-Berghaus-Str. 33
		Gribel, Christa, Weitzendorf	Wedelstr. 2
		Grisar, Gisela, Bremen	Gartenstr. 4
		Grisar, Susanne, Bremen	Gartenstr. 4
		Große-Nobis, Christa, m. Kind, Pr. Oldendorf	Kirchstr. 24
		Grüwell, Edmund, Recklinghausen	Hafenstr. 16
		Guenther, Hannel., m. Kd., Oceanport (USA)	Winterstr. 14
		Hillmann, Gerda, Neuß	An der Schanze 13
		Hagedorn, Mathilde, m. Fam., Borghorst	Friedrichstr. 5

Starke und gute Nerven behalten!

**MOLAT**  
mit Keim-Lezithin

kräftigt das gesamte  
Nervensystem von  
Grund auf.  
Für Erwachsene und  
Kinder

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

### HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen, Etagen-Bäder, Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand

Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im

### Bier und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jansch · Luisenstr. 17 · Fernr. 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten  
Getränken und den soliden Preisen

Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen  
eine amüsante Unterhaltung



## MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch  
ärztlich geprüfte Fußpflegerin  
**HÖHENSONNE** - Original Hanau

Anmeldung erbeten

### Salon Tuck

Friedrichstr. 16      Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



Hahn, Erich, Hamburg	Friedrichstr. 16
Hanke, Franz, m. Frau, Lütbeke	Am Weststrand 5
Häring, Emmi, Duisdorf-Bonn	Bw.-Erhol.-Heim
Hartmann, Herbert, Recklinghausen	Nordhelmstr. 79
Hartmann, Liesel, m. Tochter, Hagen	Haus Nordland
Hartnagel, H., Karlsruhe	Luisenstr. 19
Hartung, Hans, m. Fam., Oberlar	Frisiastr. 23
Haude, Helga, Bielefeld	Luisenstr. 27
Haub, Christa, m. Schw., Köln	Friedrichstr. 40
Häusler, Dorothea, Seelze	Benekestr. 18
Heinkamp, Anton, m. Sohn, Remscheid	Friedrichstr. 40
Heinett, Bärbel, Spich	Friedrichstr. 5
Heinrich, Walter, m. Fam., Herne	An der Mühle 3
Heinrichs, Bernhard, Gelsenkirchen	Karl-Rieger-Weg 1
Heinze, Helmut, Lippamsdorf	Mühlenstr. 6
Helbach, Michael, m. Fam., Mülheim	Benekestr. 46
Helmers, Horst, Augsburg	Hotel Kaiserhof
Henning, Rudolf, m. Frau, Solingen	Schmiedestr. 8
Heuschen, Heinz, Beuel	Gartenstr. 4
Herder, Renate, Berlin	Elbestr. 12
Heringer, Ruprecht, m. Fam., Düsseldorf	Haus Nordland
Hermann, Ada, Duisburg	Haus Westend
Hermann, Fritz, Aachen	J.-Berghaus-Str. 80
Hermann, Joachim, m. Fam., Stuttgart	Benekestr. 46
Hermanns, Heinrich, m. Frau, M.-Gladbach	Hot. Kaiserhof
Herrberg, Gunter, m. Frau, Bielefeld	Wilhelmstr. 9
Hesse, Helga, Hamm	Gartenstr. 56
Heuer, Jürgen, m. Fam., Lippstadt	Bundesw.-Erh.-Heim
Heuermann, m. Fam., Bremen	Wedelstr. 4
Hilgers, Siegfried, Lippamsdorf	Mühlenstr. 6
Hilldemann, Paula, Hamburg	Frisiastr. 3
Hinke, Hildegard, m. Tochter, Höxter	Knyphausenstr. 1
Hochhaus, Maria, Gelsenkirchen-Buer	Maybachstr. 8
Hodde, Elfriede, m. Sohn, Pr. Oldendorf	Kirchstr. 24
Hoffmann, Gerhard, m. Frau, Hohenlimburg	Janusstr. 12
Hogeweg, Dirk, Duisburg	Wedelstr. 2
Höhle, Johannes, m. Fam., Niedermittlau	Schmiedestr. 2
Holste, Gerh., m. Frau, Beuel-Ramersdorf	J.-Bergh.-Str. 44a
Hönisch, Heinrich, m. Frau, Köln	Hotel Kaiserhof
Hörle, Heribert, m. Fam., Solingen	Ellernstr. 25
Horstkamp, Wilhelm, m. Frau, Elberfeld	Damenpfad 24
Hübel, Marlies, Aachen	Luciusstr. 7-8
Huckschlag, Anny, Datteln	Luisenstr. 19
Huckschlag, Karin, Datteln	Luisenstr. 19
Huesker, Fr.-Jos., m. Fam., Gescher	Villa Lührs

## Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße      Telefon 614

### Wein-, Bier- und Speise-Restaurant

Das gute Speiselokal

Im Ausschank      Abendbrot      von 18.00 bis 20.00 Uhr  
*Leigstern*      Mittagstisch      von 11.30 bis 14.30 Uhr

**HAAKE BECK**      Ab 18.00 Uhr  
Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:  
Bratwurst - Schaschlik - Hähnchen

Die gepflegten Getränke      Die reellen Preise

Geesink, Christa, Gescher	Villa Lührs
Hüseken, Eduard, Hohenlimburg	Janusstr. 12
Huissmann, Gerda, Bremen-Huchting	Haus Morgensonne
Huttemeister, Heinz, Werdohl	Villa Elise
Inde, Eberhard, m. Fam., Augustdorf	Bundesw.-Erh.-Heim
Inlefeld, Günter, m. Fam., Bielefeld	Mühlenstr. 3
Inden, Erich-Josef, Köln	Winterstr. 14a
Illies, August, m. Frau, Saarbrücken	Am Leuchtturm
Isserstedt, Wolfgang, Bad Oeynhausen	Brunnenstr. 6
Jaeschke, O. R., m. Fam., Münster	Gartenstr. 54
Jansen, Carl Heinz, m. Frau, Bremen	Nienburgstr. 1
Jansen, Heinz Josef, m. Frau, Geilenkirchen	Mühlenstr. 15
Jansen, Betty, Aachen	J.-Berghaus-Str. 63
Jersmann, Gertrud, m. Fam., Werne	Haus Nordland
Aschoff, Vroni, Werne	Haus Nordland
Jeske, Wally, Berlin	Wilhelmstr. 12
de Jong, Titia, Köln	Luciusstr. 22
Jung, Liesel, m. Fam., Dorstfeld	Kreuzstr. 6
Reich, Mimi, Huckarde	Kreuzstr. 6
Jungbluth, Willi, m. Fam., Solingen	Luisenstr. 16
Jungmann, Marlis, m. Fam., Gohfeld	Hs. Marg. am Meer
Jungmann, Antonie, Bad Oeynhausen	Hs. Marg. am Meer
Junkereit, Erika, m. Tochter, Unna	Haus Nordstrand
Jürgensen, Almuth, m. Tochter, Lünen	Hotel Kaiserhof
Kahmeyer, Edith, Pr. Oldendorf	Wedelstr. 2
Kahmeyer, Ilse, Pr. Oldendorf	Wedelstr. 2
Kalvelage, Margret, m. Tochter, Essen	Moltkestr. 5
Kanbard, Ursula, Höfen	Schulzenstr. 42
Kannengießer, Elisabeth, m. Sohn, Bonn	Winterstr. 20
Karolti, Julian, m. Frau, München	Künstlerhaus
Karotki, Heinz, m. Frau, Hamburg	Südstr. 28
Kassel, Manfred, Duisburg	Wedelstr. 2
Kassühlke, Winfried, m. Fam., Witten	Domäne Tünnbak
Katzler, Alfred, m. Fam., Feldrennach	Oderstr. 4
Kaubisch, Martin, m. Sohn, Neidlingen	Hs. Morgensonne
Kellner, Magdal, m. Tochter, Markt Schwaben	Kaiserhof
Kemmerling, Franz, Brilon	Kiefernweg 7
Kinder, Gottfr., m. Fam., Koblenz	Nordseeheim
Kirchhoff, Renate, m. Sohn, Bielefeld	Pension Visser
Klaas, Hedi, Wuppertal	Winterstr. 20
Klammer, Gert, m. Frau, Kirchzarten	Brunns Hotel
Kleimann, Maria, Sünninghausen	Benekestr. 6
Kleinholz, Gerti, Mülheim	Frisiastr. 11
Kleinschmidt, Maria, m. Enkelin, Holzhausen	Tollestr. 5
Kliewer, Hs. Holger, Hamburg	J.-Bergh.-Str. 45
Klomfas, Evelyn, Berlin	Nordhelmstr. 5
Kneer, Norbert, m. Fam., Neheim	Benekestr. 46
Knote, Elise, m. Tochter, Remscheid	Pens. Visser
Koch, Egon, m. Frau, Herne	Schmiedestr. 2
Koch, K.-Heinz, m. Frau, Mettmann	Schmiedestr. 9
Kockelke, Otto, m. Fam., Hamm	Villa Contessa
Köhlhase, Gust., m. Frau, Berlin	Nordhelmstr. 6
König, Aenne, m. Sohn, Bochum	Friedrichstr. 7
Korfuß, W., m. Fr., Malente-Gremsmühlen	Friedrichstr. 38
Kosehack, Minna, m. Kindern, Loccum	J.-Bergh.-Str. 33
Korte, Luise, m. Enkelkind, Holzhausen	Tollestr. 5
Kossowski, Edward, m. Fam., Recklinghausen	Rheinstr. 24
Kraft, Norbert, Castrop-Rauxel	Nordhelmstr. 80
Krahwinkel, Willi, m. Fam., Iserlohn	Feldhausenstr. 10
Krapf, Karlheinz, Osnabrück	Südhoffstr. 18
Krauvels, Maria, m. Tochter, Düsseldorf	Haus Nordland
Krause, Bärbel, Frankfurt	Kreuzstr. 11
Krausslich, Horst, Dr., München	Hotel am Leuchtturm
Kröll, Rosa, m. Fam., Bad Honningen	Wilhelmstr. 9
Krüger, Anneliese, Hamm	Gartenstr. 56
Kuchenbecker, Werner, m. Frau, Wuppertal	Moltkestr. 4
Kuhlmann, Josef, m. Fam., Bochum-Hörde	Weststrand 14a

## HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand  
Stiftung der Königin Marie von Hannover



**Die Konditorei am Weststrand**  
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

*Leigstern*



Kühne, Helmuth, Dr., Hannover  
 Küchenthal, Ursula, Braunschweig  
 Kukuk, Julia, Essen  
 Kunert, Reinhard, m. Frau, Münster  
 Kunze, Walter, m. Fam., Köln  
 Küppers, Erika, Düsseldorf  
 Kuraby, Helga, m. Fam., Berlin  
 Laas, Annetrud, Brühl  
 Laas, Ursula, Brühl  
 Lakämper, Rudolf, m. Frau, Senne II  
 Lammersen, Willi, m. Fam., Düsseldorf  
 Freifrau von Langermann, Büderich  
 Lasarzewski, Eva, m. Fam., Berlin  
 Lauterbach, Heinz, m. Frau, Karlsruhe  
 Lehmann, Ilse, Düsseldorf  
 Lehmkuhler, Elfriede, m. Fam., Hemer  
 Lenz, Franz, m. Frau, Opladen  
 Leist, Bärbel, Münster  
 Lieberum, Wolfg., m. Fam., Dortmund  
 Lindau, Anneliese, m. Tochter, Dortmund  
 Lindau, Hans-Jochen, Dr., Dortmund  
 Lindemann, Karin, Dorsten  
 Lindemann, Emmi, Wuppertal  
 Linkmeyer, m. Frau, Brackwede  
 Lipcke, Elisabeth, Dortmund  
 Siewert, Dietrich, Dortmund  
 Löckener, Karl, m. Fam., Wiedenbrück  
 Lohberg, Hans, Coesfeld  
 Loose, Luise, Bückeburg  
 Löring, Walter, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Löttgers, Fritz, m. Fam., Bielefeld  
 Lotze, Karl, m. Fam., Mülheim  
 Lüdecke, Werner, Dr., m. Fam., Wuppertal  
 v. d. Lugt, Lisel., Dr., m. Tochter, Essen  
 Ludwig, Hartm., Osnabrück  
 Lührmann, Elis., m. Fam., Emsdetten  
 Lummert, Ingrid, Köln  
 Luther, Emmy, Berlin  
 Lutterbeck, Aug., m. Fam., Düsseldorf  
 Lux, Herm., m. Fam., Lüdenscheid  
 Maass, Aug., Dr., m. Fam., Gronau  
 Maedchen, Karin, Aachen  
 Materne, Helga, Neuß  
 Materne, Gisela, Hellersen  
 Maraniak, Siegl., Duisburg  
 Markus, Ernst, m. Frau, Mülheim  
 Martin, Elisabeth, m. Tochter, Bochum  
 Maute, Hannel., m. Tochter, Bodelshausen  
 Meineker, Marianne, Obernkirchen  
 Meuser, Paula, m. Fam., Mülheim  
 Metzkes, Helga, Hannover  
 Meyer, Inge, m. Tochter, Ennepetal-Altenv.  
 Meyer, Werner, Dr., m. Fam., Recklinghausen  
 Joh.-Catarina  
 Michel, Ludwig, m. Frau, Mannheim  
 Michel, Ursula, Wuppertal  
 Miel, Ilse, m. Fam., Herford  
 Miermeister, Arno, m. Frau, Gifhorn  
 Krüger, Astrid, Celle  
 Mies, Johannes, Dr., m. Fam., Westf.  
 Mulde, Jutta, m. 2 Pers., München  
 Milewski, Renate, Recklinghausen  
 Mikolajczak, Gertr., m. Tochter, Dortmund  
 Millaschowski, Annel., Springe  
 Mock, Walter, m. Fam., Alfeld  
 Möller, Karlheinz, m. Frau, Aachen  
 Mölling, Willi, m. Fam., Berlebeck  
 Moos, Gisela, m. Tochter, Bad Schwalbach  
 Möhner, Karlheinz, Dr., m. Frau, Bruchsal

Haus Nordland  
 Gartenstr. 54  
 Kaiserstr. 24  
 Birkenweg  
 Bismarckstr. 14  
 Friedrichstr. 5  
 Luisenstr. 21  
 Tollestr. 5  
 Tollestr. 5  
 Hafenstr. 16  
 An der Mühle 4  
 Staatliches Kurhotel  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Friedrichstr. 7  
 Bruns Hotel  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Halemstr. 9  
 J.-Berghaus-Str. 66  
 Nordseeheim  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Bogenstr. 4  
 Georgstr. 3  
 Staatl. Kurhotel  
 Oderstr. 9  
 Oderstr. 9  
 Janusstr. 10  
 Bruns Hotel  
 Marienheim  
 Luisenstr. 21  
 Hotel Kaiserhof  
 Winterstr. 22  
 Staatl. Kurhotel  
 Haus Cornelius  
 Südhoffstr. 18  
 Strandv. Therese  
 Luciusstr. 22  
 Hotel Pique  
 Wedelstr. 4  
 Gartenstr. 8  
 Tannenstr. 17  
 J.-Berghaus-Str. 63  
 An der Schanze 13  
 An der Schanze 13  
 J.-Berghaus-Str. 44a  
 Gartenstr. 8  
 Gartenstr. 31  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Moltkestr. 5  
 Südstr. 16  
 Haus Margarete  
 Recklinghausen Joh.-Catarina  
 Janusstr. 10  
 Viktoriastr. 2  
 Hotel Germania  
 Knyphausenstr. 21  
 Knyphausenstr. 21  
 Winterstr. 25  
 Luisenstr. 27  
 Rheinstr. 24  
 Kreuzstr. 6  
 Haus Kleen  
 Südhoffstr. 18  
 Janusstr. 12  
 Lippestr. 17  
 Birkenweg 24  
 Gartenstr. 4



# VELTINS

*Pilsener*

ist nicht nur ein wohlschmeckendes Genußmittel, sondern vor allem auch ein außerordentlich bekömmliches Getränk, das sehr anregend wirkt und den Kreislauf nicht unnötig belastet. Diese Eigenschaften werden von vielen Kennern besonders geschätzt und haben den Ruf von

## VELTINS

als Markenbier seit vielen Jahren begründet

Vertretung für Norderney:

**Biergroßhandlung J. Th. Visser & Co.**

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607, 2330

Mühle, Herta, Wickede	Pens. Knigge
Langerbein, Ruth, m. Sohn, Wickede	Pens. Knigge
v. Mulert, E.-Maria, Münster	Hotel Kaiserhof
Müllert, Ferd., m. Fam., Frielingsdorf	J.-Berghaus-Str. 73
Müller, Maria, Lippstadt	Nordhelmstr. 42
Müller, Maria, m. To. u. Sohn, Hemer	J.-Berghaus-Str. 73
Müller, Werner, m. Fam., Essen	Hotel Kaiserhof
Musil, Hildegard, Heidenheim	Haus Daheim
Muth, Gertr., m. Sohn, Schotten	Hotel Kaiserhof
Nauth, Fritz, m. Frau, Siegen	Waldweg 5
Nee, Hannel., Meppen	Wiedaschstr. 8
Nelke, Gerd, m. Frau, Remscheid	Tannenstr. 2
Neuhoff, Gertrude, Moers	J.-Berghaus-Str. 45a
Neuhoff, Kathi, Moers	J.-Berghaus-Str. 45a
Neumann, Franz, Castrop-Rauxel	Nordhelmstr. 80
Neussesser, Kurt, m. Sohn, Helpup	Gartenstr. 36
Niebisch, Gunter, m. Frau, Bemerode	H.-P. Coordes
Nicolaus, Ursula, Lippstadt	Nordhelmstr. 42
Niederschulte, Els., m. Tochter, Dortmund	Hs. Cornelius
Niederstadt, Friedr., Lübbecke	Hotel Kaiserhof
Niehusemann, Agathe, m. Fam., Gladbeck	Hs. Kriegsmann
Niedecken, Hans, m. Fam., Köln	Am Leuchtturm
Niemann, Else, m. Enkelin, Lüdenscheid	Luisenstr. 27
Niemann, Helen, Krefeld	Bruns Hotel
Niemann, Theodore, Bielefeld	Schmiedestr. 9
Niesen, Alb., Dr., m. Fam., Ochtrup	Haus Daheim
Nocker, Barbara, Essen	Tollestr. 5
Noll, Elisabeth, Velbert	Haus Marg. am Meer

## SCHUCHARTDS HOTEL

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

Internationale Küche - Erlesene Weine

### Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:  
 Unterhaltungskonzert u. Tanz  
 Es spielt Benny Byhlano

### „Frasquita“

Die exclusive Tanzbar  
 Täglich bis 4 Uhr Tanz

### „Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar  
 Hähnchen u. Schaschlik vom Grill  
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude — Conférencier - Humorist - Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank



# „bei Henry“

Damenpfad 38  
Telefon 668

kocht für Sie

## internationale Spezialitäten

Küche bis 22.00 Uhr

Ausgesuchte Weine und Spirituosen

Unter gleicher Leitung:  
„Zur Eulenburg“, Bergisch-Gladbach

Nolte, Käthe, m. Tochter, Hemer J.-Berghaus-Str. 73  
Odenkirchen, Lilott, Aachen Luciusstr. 7-8  
Obermark, Adele, m. Fam., Bielefeld Winterstr. 19  
Oelmann, Otto, m. Fam., Lippstadt Haus Daheim  
Oft, Anneliese, Siegen Staatl. Kurhotel  
Ohm, Willi, m. Frau, Hamburg Hotel Kaiserhof  
Oppermann, Helmut, Gelsenkirchen Karl-Rieger-Weg 1  
Ossenberg, Siegfried, m. Frau, Lage Winterstr. 22  
Otto, Erich, Hildesheim Luisenstr. 19  
Pagenstedt, Marianne, m. Sohn, Moers Pension Visser  
Pattmüller, Helmut, Nienberge Luisenstr. 20  
Peinz, Gerhard, m. Frau, Diepholz Oderstr. 11  
Petri, Herta, Trier Moltkestr. 6  
Pickenpock, Anni, Hamburg Elbestr. 25  
Pietsch, Edith, Wuppertal-E. Kirchstr. 1  
Pikkemaat, Hildegard, m. Schw., Nordhorn Pens. Hahn  
Piller, Herbert, Büderich Mühlenstr. 19  
Plaszynski, Inge, m. 2 Söhnen, Bremen Haus Daheim  
Pfeiffer, Waltraud, Düsseldorf J.-Berghaus-Str. 84  
Plönes, Hubert, m. Fam., Köln Birkenweg 21  
Pohl, Peter, m. Fam., Solingen-Ohligs Tollestr. 5  
Pouplier, Kaspar, m. Fam., Schwelm Frisiastr. 4  
Prümm, Jutta, Hamburg Schmiedestr. 1a  
Puchalla, Ursula, Köln Gartenstr. 38  
Pütz, Josef, m. Fam., Roisdorf Haus am Meer  
Pütz, Manfred, Düsseldorf Südhoffstr. 18  
Rabau, Annemie, Beueren (Belgien) Roonstr. 3  
Rahmsdorf, Hasso, Ahlhorn Haus Meeresburg  
Rahn, Birgit, Viersen Bülow-Allee 4  
Räker, Gerda, Berge Hotel Seeadler  
Ramms, Egon, m. Fam., Wesel Haus Nordland  
Ramroth, Hans, m. Fam., Düsseldorf Nordseeheim  
Ransweiler, Ernst, m. Fam., Obermoschel An der Mühle  
Rarei, Bernhard, m. Fam., Espelkamp Benekestr. 8  
Rau, Barbara, Hellern-Osnabrück Herrenpfad 16  
Reeken, Werner, Nienberge Luisenstr. 20  
van Rees, P., m. Frau, Rotterdam Hotel Kaiserhof  
Reidelbach, Willi, m. Fam., Sielen An der Mühle 7  
Reinert, Erna, Berlin Haus Morgensonne  
Reinert, Gerda, Berlin Marienstr. 17  
Reinhardt, Anneliese, Dr., m. Sohn, Düsseldorf Hot. Seeadler  
Remberg, Theodor, Dr., m. Fam., Bochum Karlstr. 6  
Retiene, Ilse, Duisburg Haus Westend  
Rhode, Friedrich, m. Frau, Moers Kiefernweg 1  
Richter, Edith, m. Sohn, Hopsten Luisenstr. 19  
Richardz, Irma, m. Tochter, Bonn Wilhelmstr. 12  
Ringe, Hanno, Helmstedt Nordhelmstr. 52  
Rischen, Ursula, Fröndenberg Haus Daheim  
Ritterbach, Peter, m. Fam., Neuß Luisenstr. 26  
Rode, Rudolf, m. Frau, Alt-Wallmoden Gartenstr. 36  
Rodegra, Heinrich, m. Fam., Menden Haus Daheim  
Rohde, Ursula, m. Enkelin, Uffeln Villa Nordsee  
Röper, Josef, m. Fam., Dorsten Haus Nordland  
Rösche, Karl, m. Fam., Mennighüffen J.-Bergh.-Str. 44a  
Rose, Joachim, m. Frau, Neubeckum Bismarckstr. 9  
Roth, Gottfried, Dr., Karlsruhe Haus Antje  
Roth, Irmgard, Karlsruhe Haus Antje  
Rottmann, Helmut, m. Fam., Gohfeld Knyphausenstr. 5  
Rowoldt, Werner, m. Fam., Berlebeck Lippestr. 17  
Rübe, Martin, m. Frau, Mülheim-Ruhr Haus Antje  
Rückert, Ursula, m. Tocht., Bad Zwischenahn Schmiedestr. 2  
Rudolph, Kurt, m. Fam., Mülheim-Ruhr Gartenstr. 8

Ruhe, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig Luciusstr. 22  
Ruhstrat, Maria, Hamburg Elbestr. 25  
Rupp, Inge, Hilden Feldhausenstr. 9  
Rüsche, Willi, m. Frau, Solingen Lippestr. 17  
Rüstemeier, Anton, Oberbergheim Knyphausenstr. 5  
Rüter, Heinr. Wilh., Werther-Bielefeld Kaiserstr. 11  
Salomon, Christa, Duisburg J.-Berghaus-Str. 45a  
Schaefer, Eugen, Dr., m. Fam., Würselen Knyphausenstr. 5  
Scheffler, Helmut, m. Fam., Bremen Luisenstr. 18  
Scheibner, Rita, Düsseldorf-Benrath Kaiserstr. 2  
Schmidt, Udo, Düsseldorf-Benrath Kaiserstr. 2  
Schenk, Wolfg., m. Bruder, Iserlohn Richthofenstr. 1  
Schenk, Magda, m. Tochter, Dortmund Wedelstr. 2  
Scherer, Winfried, Dortmund Friedrichstr. 5  
Schluch, Liesel, m. Kindern, Witten-Ruhr Bismarckstr. 5  
Schieferstein, Karin, Solingen An der Mühle 14  
Schink, Horst, m. Frau, Hagen Richthofenstr. 1  
Schipull, Grete, m. Schw., Hückeswagen Haus Cornelius  
Schmetkost, Hans, m. Fam., Bochum Schulzenstr. 25  
Schmidt, Erika, m. Tochter, Attendorn Nordhelmstr. 6  
Schmidt, Elfriede, Köln Knyphausenstr. 6  
Schmidt, Ulrich, m. Frau, Plettenberg J.-Berghaus-Str. 44  
Schmüser, Wilh., m. Frau, Hamburg Hotel Kaiserhof  
Schneieder, Alfred, m. Fam., Siegen Moltkestr. 20  
Schneider, Erna, Bochum Winterstr. 26  
Schönemeyer, Hella, Bleckede Luisenstr. 11  
Schott, Heinz-G., m. Fam., Gevelsberg Mühlenstr. 5  
Schrage, Alfred, m. Frau, Mollnicke Damenpfad 24  
Schröder, Horst, m. Fam., Essen An der Mühle 11  
Schröder, Michael, Hannover Richthofenstr. 16  
Schnoschk, Erna, Heimsheim Gartenstr. 4  
Schulte, Heinz, m. Frau, Witten Herrenpfad 16  
Schulte-Nover, Paul, m. Fam., Herne Hotel Kaiserhof  
Schultz, Traute, m. Fam., Wedel Schulzenstr. 42  
Schulz, Dr., m. Frau, Darmstadt Haus Westend  
Schulz, Maria, m. Fam., Bredeney Marienstr. 22a  
Schulz, Rosem., Berlin Knyphausenstr. 6  
Schulz, Reinh., m. Fam., Wuppertal Elbestr. 25  
Schulze, Gertr., m. Tochter, Göttingen Maybachstr. 6  
Schulze, Heinz, Dr., m. Fam., Hamburg Strandv. Lührs  
Schulte, Christel, Emsdetten J.-Berghaus-Str. 63  
Schünemann, Rich., Beusingsen Gartenstr. 38  
Schurkmann, Gerda, m. Tochter, Vlotho Haus Margarete  
Schuster, Rud., m. Fam., Wetter Luisenstr. 11  
Schuster, Wolfgang, m. Frau, Siegburg Haus am Meer  
Schwarz, Hilde, Essen Tollestr. 5  
Sebardt, Willi, m. Fam., Hagen Haus Westend  
Sechtenbeck, Ursula, Werdohl Tannenstr. 2  
Seibert, Erich, m. Fam., Wetter Gartenstr. 56  
Sengelhoff, Marlies, Marl Bogenstr. 4  
Sichelschmidt, Kurt, m. Tochter, Wettringhoff Winterstr. 25  
Siebel, Hs.-Dieter, m. Frau, Hannover Knyphausenstr. 26  
Siegler, Ingrid, Troisdorf Joh.-Catarina  
Sirrenberg, Hugo, m. Frau, Wuppertal Benekestr. 11  
Slaghuis, Heinz, Rheine Elbestr. 12  
Sobinski, H.-Georg, Hamburg Bremer Häuser  
Sommer, Max, m. Frau, Münster Hotel Pique  
Sondermann, Wern., m. Fam., Orbke-Detm. A. d. Schanze 10  
Spickernagel, Doris, Gelsenkirchen Gartenstr. 4  
Sprickmann, Ilse, Dortmund Richthofenstr. 1  
Stäblein, Otto, Essen Elbestr. 24  
Stankewitz, Elisabeth, m. Tochter, Langenbochum Richthofenstr. 6  
Steinbrunn, Ada, m. Sohn, Budenheim Moltkestr. 3  
Steines, Monika, Mülheim Frisiastr. 11  
Steinert, Edith, Essen J.-Berghaus-Str.  
Steiniger, Walter, m. Fam., Köln Tannenstr. 2  
Stettner, Edith, m. Fam., Mollmicke Damenpfad 24  
Stöcker, Hans, m. Frau, Solingen Halemstr. 9  
Stockey, Kurt, m. Fam., Barkhausen Weserstr. 2  
Stoffer, Fritz, m. Fam., Westhofen Wilhelmstr. 9  
Störmer, Helmut, m. Fam., Bad Godesberg Haus Ihnken

## Ihr Tabak-Spezialgeschäft

seit Jahrzehnten bekannt durch  
erstklassige Qualitätswaren

**ARTHUR FREUND**

jetzt nur noch

**Jann-Berghaus-Straße 8**

(hinter der Post)

Strenger, Ursel, Niederrodenbach  
 Strobl, Franz, m. Frau, Darmstadt  
 Strüder, Maria, Köln  
 Struwe, Traute, Heimsheim  
 Stürken, Hans, m. Fam., Bremen  
 Stüting, Elke, Lingen  
 v. Styp-Rekowski, P. Fr., m. Frau, Wuppertal  
 Szymanski, Silvia, Bochum  
 Tappert, Harald, m. Fam., Wuppertal  
 Tenbrink, Walt., Dr., Heidelberg  
 Teschlade, Hub., m. Fam., Nienberge  
 Thamm, Mechth., Emsdetten  
 Thiel, Heide, Westerbürg  
 Thieltges, Waltr., m. Sohn, Wuppertal  
 Thiene, Karin, Neuß  
 Thüns, Gerda, Sünninghausen  
 Thorwart, Gisela, m. Tochter, Köln  
 Timmerbrink, Hildeg., Bochum  
 Tirandi, Enzo, Brescia (Italien)  
 Titze, Arthur, m. Frau, Neheim-Hüsten  
 Tölle, Angelika, Herne-Holthausen  
 Trapp, Liselotte, Wuppertal-B.  
 Tropf, Heinz, m. Fam., Essen  
 Uhrmeister, Fr.-Josef, m. Fam., Oelde  
 Upheber, Margret, Dahlinghausen  
 Vahlefeld, Emmi, Hohenlimburg  
 Goer, Sigrid, Hohenlimburg  
 Vedder, Brigitte, Werdohl  
 Vermöhlen, Helmut, m. Fam., Ohligs  
 Vogelsang, Helmut, Hilden  
 Vogt, Florian, Dr., m. Frau, Schwäb.-Gmünd  
 Voigt, Grete, Wuppertal-E.  
 Voiss, Bertha, m. Tochter, Köln  
 Vollmann, Otto, Lüdenscheid  
 Voit, Ortrud, Bad Homburg  
 Wackerbeck, Wilhelmine, Gelsenkirchen-Buer  
 Wagner, Hermann, m. Fam., Gronau  
 Wallek, Lothar, Münster  
 Warnecke, Renate, Wilhelmshaven  
 Warnemann, Fritz, m. Fam., Gütersloh  
 Warnemann, Johanna, Wiedenbrück  
 Warweg, Waltraud, Hagen  
 Apel, Doris, Hagen  
 Warzecha, Hans, m. Frau, Borgholzhausen  
 Waskönig, Emmy, Essen  
 Weber, Hubert, Köln  
 Wehrmann, Anneliese, Bochum  
 Weigel, Franz, Werdohl  
 Weishaupt, Georg, m. Frau, Berlin  
 Weisser, Ute, m. Bruder, Bad Godesberg  
 Wellenkamp, Kurt, m. Fam., Bonn  
 Blatch, Carol, Bonn  
 Weng, Franz, m. Fam., Bremen  
 Wensing, Elisabeth, Recklinghausen  
 Werbeck, Herbert, m. Fam., Lübbecke  
 Westermann, Gerhard, m. Frau, Gey  
 Westermann, Herbert, m. Frau, Dortmund  
 Wetzel, Ursula, Holzminden  
 Wieland, Elli, m. Kind, Hilden  
 Wiewers, Anni, m. Kindern, Esborn  
 Wiese, Lieselotte, m. Sohn, Minden  
 Wilhelm, Karlheinz, m. Frau, Osnabrück  
 Wilke, Joachim, m. Frau, Hohenstaufen  
 Winnefeld, Ingrid, Holzminden  
 Winkelmann, Werner, Warendorf  
 Wirths, Ruth, Waldbröl  
 Witzmann, Dr., Fallingbostal  
 Witt, Anke, Hannover  
 Wolff, Fritz, Düsseldorf  
 Wosnik, Hildegard, Ibbenbüren  
 Wunderlich, Thomas, Düsseldorf  
 Zaiser, Rosina, Uffeln  
 Zeller, Eugen, m. Fam., Lörrach  
 Zerth, Luise, m. Tochter, Kleve

Elbestr. 12  
 Am Leuchtturm  
 Knyphausenstr. 6  
 Gartenstr. 4  
 Nordseeheim  
 Maybachstr. 6  
 Haus Nordland  
 Hs. Marg. am Meer  
 Am Leuchtturm  
 Haus am Meer  
 J.-Berghaus-Str. 63  
 Wedelstr. 2  
 Benekestr. 11  
 Mainstr. 2a  
 Benekestr. 6  
 Frisiastr. 29  
 Hotel Kaiserhof  
 Tollestr. 5  
 Viktoriastr. 2  
 Nordhelmstr. 80  
 Südstr. 28  
 Haus Cornelius  
 Feldhausenstr. 9  
 Wedelstr. 2  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Tannenstr. 2  
 Pension Visser  
 Feldhausenstr. 9  
 Künstlerhaus  
 Haus Nordland  
 Nordhelmstr. 5  
 Haus Westend  
 Wedelstr. 2  
 Adolfsreihe 4  
 Nordseeheim  
 Luisenstr. 19  
 Karlstr. 2  
 Tollestr. 5  
 Winterstr. 20  
 Hotel Pique  
 Hotel Pique  
 Pension Kama  
 Viktoriastr. 2  
 J.-Berghaus-Str. 33  
 Rheinstr. 6  
 Villa Elise  
 Friedrichstr. 7  
 Hafenstr. 4  
 Haus Antje  
 Haus Antje  
 Luisenstr. 19  
 Hotel Kaiserhof  
 J.-Bergh.-Str. 32  
 Kiefernweg 7  
 An d. Schanze 10  
 Kiefernweg 6  
 Kiefernweg 6  
 Gartenstr. 23  
 An der Schanze 11  
 Seilerstr. 9  
 Nordhelmstr. 83  
 Kiefernweg 6  
 Brunnenstr. 6  
 Nienburgstr. 1  
 Kaiserstr. 4  
 Südstr. 16  
 Kirchstr. 25  
 Elbestr. 12  
 Mainstr. 2a  
 Elbestr. 12  
 Benekestr. 50  
 Winterstr. 20

**Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen**



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,  
 bremst vorzeitiges Altern

In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Zraggen, Gerd, Melle Benekestr. 18  
 Zgorecki, Klaus, m. Frau, Altena Seilerstr. 2  
 Zieseniss, Klaus, Göxe Friedrichstr. 40  
 Zimmermann, Uschi, Bochum Karl-Rieger-Weg 1

**Angemeldet bis zum 3. August 1964 abends**

Ackerschott, Carsten, Bremen Ellernstr. 18  
 Albersmeyer, Johanne, m. Fam., Alswede Luisenstr. 5  
 Allenstein, Kurt, Berg.-Gladbach Haus Seeschwalbe  
 Althoff, Fritz, Enger Heinrichstr. 10  
 Augter, Bärbel, W.-Barmen Damenpfad 29  
 Aulehla, Trude, m. Fam., Milano Damenpfad 16  
 Bär, Manfred, m. Frau, Lohr An der Mühle 7  
 Bartel, Herbert, m. Fam., Dortmund Benekestr. 13  
 Görner, Maria, Dortmund Benekestr. 13  
 Barthelmann, Ingo, m. Sohn, Frankfurt Winterstr. 3  
 Barbeck, Alfons, m. Frau, Kupferdreh Birkenweg 7  
 Bast, Gerda, Essen Lippestr. 3  
 Bauer, Klemens, m. Fam., Recklinghausen Luisenstr. 28  
 Baumert, Bernd, Gronau Damenpfad 30  
 Batzke, Kuno, m. Fam., Dortmund Nordhelmstr. 49  
 Becher, m. Angeh., Gelsenkirchen Benekestr. 57  
 Becker, Günter, Senne Ellernstr. 13  
 Becker, Heinz, m. Fam., Köln Wiedaschstr. 13  
 Behrendt, Cäcilia, m. Sohn, Gelsenkirchen Luciusstr. 11  
 Beintmann, Annel., Bielefeld Haus Hartwig  
 Benden, Ludw., m. Frau, Düsseldorf Winterstr. 3  
 Bendinger, Fritz, m. Fam., Eisern Haus Sylvia  
 Bendauweil, Doris, Recklinghausen Mainstr. 5a  
 Beran, Rud., m. Fam., Kamp-Lintfort Halemstr. 15  
 Berghorn, Edm., m. Fam., Bocholt Frisiastr. 12  
 Bergmann, Ilse, Essen Ellernstr. 8  
 Beumer, Klaus, Solingen Haus Nowak  
 Blöcker, Detlef, Hamburg Südstr. 10  
 Blömer, Maria, m. Fam., Opladen Villa Norderney  
 Blum, Ingrid, m. Sohn, Essen Knyphausenstr. 24  
 Blum, Hedwig, Essen Knyphausenstr. 24  
 Blumberg, Walter, m. Fam., Kamen Villa Norderney  
 Böckmann, Alois, m. Fam., Bergkamen Benekestr. 57  
 Bockschatz, Hermann, m. Fam., Gütersloh Oderstr. 14  
 Boes, Hans, m. Fam., Velbert Haus Hartwig  
 Boettcher, Gerlinde, Solingen Haus Nowak  
 Böhlhoff, Renate, m. Tochter, Essen Friedrichstr. 24  
 Böhme, Johannes, Hamburg Hotel Rixtine  
 Böhnke, Gerhard, m. Frau, Lünen Kampstr. 11  
 Böing, Claus, m. Bruder, Saarbrücken Roonstr. 4  
 Bollig, Hannelore, m. Tochter, Viersen Bülowallee 4  
 Bönninghausen, Marianne, m. Tochter, Waltrop Hs. Atlantik  
 Boos, Hugo, Meinerzhagen Haus Seeschwalbe  
 Bordewick, Manfr., Borghorst Gartenstr. 30  
 Borgards, Maria, Duisburg Winterstr. 21  
 Bornemann, Gudrun, Bielefeld Seilerstr. 15  
 Borschi, Guido, Münster Gartenstr. 37  
 Bosch, Eugen, m. Fam., Solingen Winterstr. 3a  
 Braida, Erhard, Datteln An der Mühle 4  
 Brandt, Anni, Meschede Nordhelmstr. 49  
 Brieden, Walter, m. Fam., Altena Schulzenstr. 17  
 Broede, Gerhard, m. Fam., Wanne-Eickel Rheinstr. 3  
 Bruns, Hedwig, m. Fam., Bremen Knyphausenstr. 24  
 Brunsmann, Franz Jos., m. Frau, Lippstadt Herrenpfad 20  
 Burat, Eva, Essen Lippestr. 3  
 Buske, Leni, Bochum Lippestr. 3

**Ronning Kaffee**

**Vakupak**

mit Frischhalte-Garantie



## medizinische Fußpflege - Praxis

angeschl. dem Zentralverband  
der Fußpfleger e. V.

elektrische Apparaturen  
Vor Anmeldung erbeten

## Ihr Fachgeschäft für in- und ausländische Parfümerien

**BERKEMANN**  
FUSSGYMNASTIK-SANDALE  
ORIGINAL PROF. THOMSEN  
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

**Ganter-Korkbett-Sandalen**  
**HILLI-LOTTE**  
**BARTONITSCHKE**  
Friedrichstraße 14  
Telefon 2312

Depot: Inka  
Helena Rubinstein  
Marbert · Femia Berlin  
Ellen Betrix · Juvena  
Parfums: Caron  
Old Spice · Worth  
Chanel · Robert Piguet  
Givenchy · Balenciaga  
Fruit Vert u. a. m.

## Leihbücherei

Clemens, Eberhard, m. Fam., Gütersloh	Winterstr. 3
Clausmeyer, Hs. W., m. Fam., Minden	Strdv. Feodora
Christen, Renate, m. Sohn, Wuppertal	Wilhelmstr. 8
Daniels, Math., Essen	Bismarckstr. 6
Daube, Elsbeth, m. Tochter, Köln	Wiedaschstr. 10c
Deloie, Elfriede, Aachen	Haus Seeschwalbe
Detlefsen, Wilhelm, m. Fam., Schönkirchen	Wiedaschstr. 13
Dieckmann, Günter, m. Fam., Westick	Marienstr. 9
Siegel, Hs. Wilh., Westick	Marienstr. 9
Dittel, Jürgen, Echterdingen	Richthofenstr. 5
Dombek, Alois, m. Fam., Düsseldorf	Knyphausenstr. 22
Dohmen, Norbert, Altona	Richthofenstr. 5
Döpke, Renate, Kaltenweide	Herrenpfad 14
Dörx, Margot, m. Fam., Bochum	Rheinstr. 27
Draeger, Bruno, m. Frau, Hannover	Seehospiz
Drinkhorst, Heinr., m. Frau, Bissendorf	Frisiastr. 16
Drösler, Jan, Dr., m. Fam., Göttingen	Halemstr. 2
Drössler, Else, m. Fam., Fröndenberg	Knyphausenstr. 21
Düsteker, Hans, m. Tochter, Ahlen	Hotel Rixtine
Ebert, Ursula, Lüdenscheid	Herrenpfad 15
Einhaus, Hugo, m. Fam., Hagen	Hotel Rixtine
Elling, Monika, Neuenkirchen	Haus Sonneneck
Empting, Mechthild, Wiescherhöfen	Heinrichstr. 1
Engelmann, Ursula, m. Br., Mettmann	Knyphausenstr. 22
Ermert, Marianne, m. Sohn, Opladen	Roonstr. 4
Eroms, Sigrid, Hannover	Pension Cäcilie
Erwes, Elisabeth, m. Sohn, Meppen	Strandhaus Atlantic
Esch, Hans-Herbert, Darmstadt	Wiedaschstr. 10b
Esser, Cornelia, Brand-Aachen	Tollestr. 1a
Extermöring, Cläre, Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 8a
Fersterra, Erwin, Stuttg.-Beddingen	Benekestr. 53

NEWYORK  
LONDON  
PARIS

Neuzeitliche Kosmetik  
macht Ihnen die über-  
raschenden Erfolge der  
modernen bio-chemi-  
schen Wissenschaft  
dienstbar

# sheer beauty

**LENTHÉRIC KOSMETIK**  
Der Weg zur eigenen Schönheit  
DROGERIE

*von Ohlen*

PARFÜMERIE  
Das große Fachgeschäft  
Strandstraße am Weststrand

Feykens, Anita, Frielingsdorf	Tollestr. 1a
Fieber, Dieter, m. Frau, Hamburg	Rheinstr. 1
Florack, Anneliese, Bad Neuenahr	Marienstr. 3
Foltz, Elke, Schwarmstedt	Mühlenstr. 7
Forsthövel, Bernhard, m. Fam., Selm i. W.	Schulzenstr. 29
Fortmann, Irmgard, Bochum	Heinrichstr. 8
Frank, Lisa, Elsfleth	Seilerstr. 1a
Fregien, Heinz-Jürgen, Peine	Schulzenstr. 34
Fries, Luise, Bochum	An der Schanze 8
Frisch, Elke, Schwarmstedt	Mühlenstr. 7
Fritzsche, Karl-Heinz, Wuppertal-E.	Damenpfad 16
Fritzsche, Uwe, Neubiberg b. München	Weserstr. 9
Froböse, Dieter, Oesterweg	Damenpfad 21
Gansser, Friedrich, Murrhardt	Schulzenstr. 27
Gappel, Elisabeth, Schwelm	Luciusstr. 6
Gawlik, Fritz, m. Frau, Berlin	Friedrichstr. 36
Geldmacher, Wilhelmine, Wethmar	Kampstr. 11
Gerdsman, Ludw., m. Fam., Hohenlimbg.	Knyphausenstr. 22
Prünke, Klaus, Hohenlimburg	Knyphausenstr. 22
Goldbach, Anna, Handorf	Kirchstr. 2
Gottbold, Mathilde, Bremen	Rheinstr. 3
Hoffmeister, Doris, Bremen	Rheinstr. 3
Götte, Erika, m. Kind, Alsfeld	Pension Cäcilie
Zwiener, Friedel, m. Kind, Alsfeld	Pension Cäcilie
Graffmann, Liesel, Schwelm	Luciusstr. 6
Grath, Oskar, Giengen/Binz	Wiedaschstr. 14
Grael, Annemarie, Neu-Isenburg	Hotel Rixtine
Grael, Grete, Hamburg	Hotel Rixtine
Grieß, Hilde, m. Sohn, Essen	Wiedaschstr. 10
Grosch, Hermann, m. Frau, Göttingen	Herrenpfad 20
Große-Kathöfer, Reinhard, Gütersloh	Moltkestr. 6
Groß, Josef, m. Frau, Wattenscheid	Kreuzstr. 12
Grüger, Ingr., Wiesbaden	J.-Berghaus-Str. 54
Grüger, Walter, Wiesbaden	J.-Berghaus-Str. 54
Grütz, Bendix, m. Fam., Schneverdingen	Schulzenstr. 45
Guldin, Otto, m. Fam., Gelsenk.-Buer	J.-Berghaus-Str. 8a
Haas, Lydia, m. Sohn, Gießen	Luisenstr. 5
Habermann, Christa, Berlin	Birkenweg 7
Haferkamp, Lisette, m. Tochter, Rheinhausen	Südhoffstr. 26
Hagemann, Werner, m. Frau, Seelze	Halemstr. 12
Hahn, Lieselotte, m. Sohn, Darmstadt	Wiedaschstr. 10a
Hanke, Heinrich, m. Fam., Kamp-Lintfort	Marienstr. 10
Hartmann, Egon, Oldenburg	Weserstr. 9
Haub, Ingrid, Köln	Weserstr. 13
Haude, Frieda, Berlin	Seilerstr. 15b
Hausdorf, Irmg., m. Fam., Düsseldorf	Rheinstr. 13
Haverkamp, Werner, m. Fam., Hilden	Luisenstr. 26
Heck, Wolfgang, Siegen	Richthofenstr. 2
Heering, Anneliese, Hamm	Bismarckstr. 7
Heimann, Reinhilde, Geseke	J.-Berghaus-Str. 38a
Heinemann, Karl, m. Fam., Bochum	An der Schanze 4
Heudreschke, Walter, m. Fam., Duisburg	Damenpfad 5
Henneke, Monika, Büren	J.-Berghaus-Str. 38a
Herbel, Karl, Langenscheid	Moltkestr. 6
Hermanowski, Georg, m. Fam., Bad Godesberg	Winterstr. 3a
Herold, Artur, m. Fam., Murrhardt	Schulzenstr. 17
Herrndörfer, Hans, m. Fam., Bielefeld	Friedrichstr. 24
Hervel, Reiner, Lüdenscheid	Bismarckstr. 7
Hesse, Annette, m. Schw., Paderborn	Gartenstr. 2
Hetz, Robert, Frankfurt am Main	Wedelstr. 2
Hiby, Ernst, m. Fam., Gevelsberg	Benekestr. 57
Hildebrandt, K. H., m. Fam., Weddinghofen	Schulzenstr. 13
Hille, Susanne, m. Tochter, Quelle	Haus Franziska
Hodemacher, Michael, Runingen	J.-Bergh.-Str. 44a
Hoffmann, Ernst, m. Fam., Münster	Weserstr. 11
Hollands, Hildegard, Oberhausen	Georgstr. 6
Hollands, Ursula, Oberhausen	Georgstr. 6
Höner, Anton, m. Fam., Duisburg	Winterstr. 24
Rausch, Emmi, Duisburg	Winterstr. 24
Horn, Bärbel, München	Hotel Rixtine
Hörnschemeyer, Helene, Osnabrück	Knyphausenstr. 24
Horstkemper, Wilma, m. Schw., Langenberg	Südhoffstr. 2
Hoyer, Karl-H., m. Fam., Nienburg	Marienstr. 9
Hube, Christel, Dortmund	Maybachstr. 22
Hülsmann, Heinr., Dortmund	Maybachstr. 22
Hürtig, Helene, Brickhofen	Haus Hartwig
Hüttenbrauck, Marg., m. Sohn, Frömeren	Hs. Hildeg. Bakker
Hüttermann, Gisela, Oberhausen	Georgstr. 6
Ittermann, Helga, Altena	Maybachstr. 11
Jacquemard, Hs.-Joach., Echterdingen	Richthofenstr. 5
Janetzko, Annemarie, Wangen	Haus Seeschwalbe
Jansen, Margret, m. Fam., Greven	Viktoriastr. 9
Jedomzik, Lydia, m. Schül., Gelsenkirchen	Gartenstr. 51
Joester, Günter, m. Frau, Witten	Haus Franziska
Jung, Helmut, Mainz	Haus Meeresleuchten

Jungblut, Gisela, Düsseldorf  
 Jürgens, Margarete, m. Tochter, Unna  
 Jüsten, Hans, m. Fam., Köln  
 Kaiser, Willi, Essen  
 Kalkmann, Elli, m. Tochter, Berlin  
 Kallerhoff, Hannelore, m. Fam., Hamm  
 Kalmbach, Nelly, Rommelshausen  
 Kanngießer, Karl, m. Frau, Kamp-Lintfort  
 Kanngießer, Maria, Dortmund  
 Karpinski, Gisela, Bünde  
 Kattenbusch, Jos., m. Fam., Hamm  
 Kaut, Ina, M.-Gladbach  
 Kelch, Walter, m. Fam., Berlin  
 Kellersmann, Herm., m. Frau, Meppen  
 Kempen, Elisabeth, Kreuzau  
 Kesternich, Elisabeth, Kreuzau  
 Kimmerle, Klaus, m. Fam., Reutlingen  
 Klabunde, Herbert, Trempershof  
 Klenz, Wilma, Hoya  
 Klingelberg, Rolf, m. Fam., Hagen  
 Klinke, Willy, m. Fam., Altena  
 Koffinke, Ruth, m. Fam., Witten  
 Kloh, Wilhelm, m. Frau, Hamburg  
 Kohl, Uwe, Hamburg  
 Kollenberg, Helm., m. Frau, Neubeckum  
 Korte, Gisela, Oberbeck  
 Korte, K.-Heinz, m. Frau, Solingen  
 Kosler, Hs.-Joachim, Dr., m. Fam., Essen  
 Knobel, Klaus, Brüninghaus  
 Krächter, Helmut, Kirchhundem  
 Kramer, Brigitte, Ihren  
 Kramer, Waldemar, m. Fam., Brake  
 Krause, Emil, m. Frau, Dortmund  
 Krause, Heinrich, m. Fam., Hagen  
 Grunau, Elisabeth, Hagen  
 Kreuz, Heinr., m. Frau, Essen  
 Kröckel, Oskar, m. Frau, Hameln  
 Kröger, Helm., m. Fam., Wiesbaden  
 Kroll, Alfred, m. Frau, Dortmund  
 Kroll, Ida, Senne  
 Krug, Klaus, Rheinberg  
 Krüger, Hildegard, Hamburg  
 Krüger, Brigitte, Eschweiler  
 Krüger, Harald, Eschweiler  
 Krumpholz, Horst, m. Fam., Dortmund  
 Kube, Albert, m. Fam., Berlin  
 Kuhlmann, Heinz, m. Frau, Mülheim  
 Kummer, Otto, m. Frau, Gosheim  
 Kümpel, Herbert, Hagen  
 Kurth, Karl, m. Fam., Köln  
 Laatsch, Marion, Hagen  
 Lange, Kurt, m. Fam., Halver  
 Lange, Manfred, Sprockhövel  
 Lange, Max, m. Fam., Eversberg  
 Langkau, Günter, Köln  
 Lähkamp, Anni, Enger  
 Legler, Jochen, Böttlingen  
 Leineweber, Otto, m. Fam., Gelsenkirchen  
 Lenk, Manfred, Dalse  
 Leube, Werner, m. Fam., Freiburg  
 Liebeneiner, Claus, Recklinghausen  
 Lieten, Ingrid, m. Sohn, Mettmann  
 Lindner, Edith, Münster  
 Lingen, Norbert, m. Fam., Gelsenkirchen  
 Linn, Otto, m. Enkel, Waldböckelheim  
 Linow, Hildburg, Frankfurt  
 Lehneis, Helmut, m. Fam., Dortmund  
 Littmann, Ulrich, Lüdenscheid  
 Lochter, Inge, Berlin  
 Logi, Walter, m. Frau, Solingen  
 v. Lossow, Katja, Mettmann

Herrenpfad 14  
 Seilerstr. 1a  
 Georgstr. 2  
 Kreuzstr. 12  
 Tollestr. 2  
 Damenpfad 5  
 Ellernstr. 8a  
 Tollestr. 1a  
 Hotel Rixtine  
 Frisiastr. 15  
 Südhoffstr. 5  
 Benekestr. 14  
 Moltkestr. 11  
 Bremer Häuser  
 Frisiastr. 15  
 Frisiastr. 15  
 Marienstr. 3  
 Bismarckstr. 7  
 Roonstr. 4  
 Frisiastr. 27  
 Bismarckstr. 7  
 Frisiastr. 25a  
 Haus Seeschwalbe  
 J.-Berghaus-Str. 29  
 Kollenberg Hs. Seeschwalbe  
 Rheinstr. 13  
 Ellernstr. 10  
 Winterstr. 24  
 Bismarckstr. 7  
 Bismarckstr. 4  
 Luisenstr. 1  
 Luisenstr. 2  
 Maybachstr. 22  
 Benekestr. 48  
 Benekestr. 48  
 Hotel Rixtine  
 Bremer Häuser  
 Friedrichstr. 3  
 J.-Berghaus-Str. 37  
 Ellernstr. 13  
 J.-Berghaus-Str. 55  
 Mainstr. 5a  
 Haus Seeschwalbe  
 Haus Seeschwalbe  
 Tannenstr. 17  
 Schulzenstr. 29  
 An der Schanze 15  
 Benekestr. 22  
 Gartenstr. 37  
 Osterstr. 10  
 Ellernstr. 13  
 Knyphausenstr. 22  
 An der Mühle 12  
 Oderstr. 8  
 Moltkestr. 6  
 Heinrichstr. 8  
 Osterstr. 4  
 Südstr. 22  
 Wilhelmstr. 8  
 An der Schanze 6  
 Rheinstr. 37  
 An der Schanze 4  
 Richthofenstr. 1a  
 Damenpfad 7  
 Tollestr. 2  
 Rheinstr. 17  
 Heinrichstr. 4a  
 Bismarckstr. 4  
 Bismarckstr. 4  
 Bismarckstr. 4  
 Hotel Rixtine

## Restaurant „Zur gemütlichen Klaus“

F. Visser — Telefon 516  
 Jann-Berghaus-Straße 23

## Restaurant und Café MATZ

Bismarckstraße 11  
 Inh.: K. Böttcher

IM SPEZIAL-AUSSCHANK:



## DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Loth, Anny, m. Sohn, Hannover  
 Lübbert, Karlheinz, Langenberg  
 Lübking, Manfred, Dützen bei Minden  
 Lückert, Inge, Dortmund  
 Lüdtke, Hanne, m. Sohn, Bochum-Werne  
 Lützkendorf, Bettina, Werther  
 Lueg, Wilhelmine, Wetter-Ruhr  
 Lynen, Gisela, Aachen  
 Maeck, Hildegard, m. Tochter, Berlin  
 Mahnkopp, Karl, m. Frau, Sprendlingen  
 Mahnke, Erna, Berlin  
 Malmede, Margarete, Odenkirchen  
 Mannich, Claus-Peter, Stuttgart  
 Maronowski, Annegret, Dortmund  
 Marx, Lilli, m. Tochter, Fröndenberg  
 Mascheck, Paul, m. Fam., Langenberg  
 Meermeier, Mechth., m. Fam., Suttrop  
 Meier, Carola, Essen  
 Meinicke, Günter, m. Frau, Lehrte  
 Menke, Günther, Bünde  
 Mennicke, Waldemar, Kehl  
 Menze, Marg., Stentrop  
 Dorsch, Ellen, Stentrop  
 Metzenheim, Gerd-M., Hannover  
 Michels, Werner, m. Fam., Solingen  
 Milz, Ursula, m. Sohn, Heiligenhaus  
 Mogge, Karin, Schloß Holte  
 Möller, Friedrich, m. Fam., Detmold  
 Reich, Johanne, Detmold  
 Möller, Hildegard, m. 2 Söhn., Breckerfeld  
 Mönch, Heinz, m. Fam., Velbert  
 Mönkemöller, Hs.-Helm., Bielefeld  
 Mocher, Walter, m. Frau, Illeschlade  
 Mühlenkamp, Elsb., m. Sohn, Nettelstedt  
 Müller, Rosem., Hamburg  
 Müller, Werner, m. Fam., Essen  
 Müller, Karlheinz, m. Fam., Rhöndorf  
 Müller, Ludwig, Bochum  
 Mußmann, Thea, Dortmund  
 Neu, Sigrid, Wesel  
 Neuhaus, Emil, m. Fam., Witten  
 Niedballa, Friedel, Recklinghausen  
 Niedrich, Agnes, m. Sohn, Meschede  
 Damenpfad 8a  
 Tollestr. 6  
 Marienstr. 3  
 Weserstr. 9  
 Damenpfad 17  
 An der Schanze 15  
 Südstr. 20  
 Janusstr. 2  
 An der Mühle 7  
 Seilerstr.  
 Ellernstr. 8a  
 Seilerstr. 15b  
 Weserstr. 9  
 Ellernstr. 20  
 Damenpfad 30  
 Luisenstr. 23  
 Bismarckstr. 7  
 Seilerstr. 15b  
 Frisiastr. 15  
 Haus Hartwig  
 Hildeg. Bakker  
 Hildeg. Bakker  
 Rheinstr. 37  
 Ellernstr. 10  
 Haus Sandburg  
 Richthofenstr. 3  
 Benekestr. 48  
 Benekestr. 48  
 J.-Bergh.-Str. 55  
 Nordhelmstr. 43  
 Haus Sonneneck  
 Gartenstr. 15  
 Georgstr. 6  
 Mainstr. 5a  
 Mainstr. 4a  
 Strandv. Feodora  
 Haus Sylvia  
 Wiedaschstr. 14  
 Richthofenstr. 1a  
 Viktoriastr. 9  
 J.-Berghaus-Str. 8a  
 Nordhelmstr. 49

**zur Kur**  
 den coffeinhaltigen Bohnenkaffee

**IDEE  
 KAFFEE**

von höchster Reinheit und Bekömmlichkeit  
 auch für viele Herzschwache,  
 Magen- Leber- Gallenranke!

IDEE-KAFFEE erhalten Sie im Central-Café Kanngießer und im Café Dröst



# KONZERTE

Dirigenten:  
Othmar M. F. Mágá und Fritz Mareczek

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Sonntag, den 8. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Der Kalif von Bagdad“ Boieldieu
2. Orientalische Ballettmusik ..... Zimmer
3. Wo die Zitronen blühen, Walzer ..... Strauß
4. Menuett ..... Paderewski
5. Musik aus der Oper „Carmen“ ..... Bizet
6. Mazurka und Eccosaise ..... Künneke
7. Eine Operettenreise, Potpourri ..... Robrecht
8. Schönfeld-Marsch ..... Ziehrer

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Donna Esperanza, spanischer Marsch ... Kallies
2. Erinnerungen an Meyerhofen, Walzer .. Ecklebe
3. Ouvertüre zu „Grigri“ ..... Lincke
4. a) Fidele Schusterjungen ..... Franz  
b) Paprika ..... Zander
5. Melodien aus der Operette „Die Geisha“ .. Jones
6. Liebeslieder-Walzer ..... Strauß
7. Echte Fall'sche Melodien ..... Arrang.: Mohr
8. Tambourin ..... Schönherr

20.15 Uhr: **FROHES WOCHENEND**

1. Ouvertüre zu „Flotte Bursche“ ..... Suppé
2. Gold und Silber, Walzer ..... Lehar
3. Tausend Takte Robert Stolz, Potpourri
4. a) Annamirl-Polka ..... Mareczek  
b) Lustiger Marsch ..... Mareczek
5. Tausend Noten Ungarisch ..... Suchanek
6. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ Oscar Straus
7. Kurparkzauber, Walzer ..... Schönherr
8. Schlager-Festival ..... Kollo
9. Marching strings ..... Rouss

Sonntag, den 9. August 1964

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mágá

- Egmont-Ouvertüre ..... Beethoven  
Reigen seliger Geister ..... Gluck  
Peer-Gynt-Suite Nr. 1 ..... Grieg  
Les Preludes ..... Liszt

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Unis pro multis, Marsch ..... Blankenburg
2. Walzer der Liebe ..... Laurenti
3. Ouvertüre zu „Tancred“ ..... Rossini
4. Slawischer Tanz ..... Krepela
5. Aus Schuberts Skizzenbuch, Potpourri
6. Siamesische Wachtparade ..... Lincke
7. Fortissimo! — E.-Kalman-Melodien
8. Marcia Casablanca ..... Mareczek

20.15 Uhr: **ALTE UND NEUE FILMMUSIKEN**

1. Klingende Wochenschau, Suite ..... Fischer
2. Walzer aus „Amphitryon“ ..... Doelle
3. Goldene Tonfilmzeit ..... Wiedenfeld
4. 12 Minuten Peter Kreuder
5. Walzer aus „Der Reigen“ ..... O. Straus
6. Schöne Melodien von Franz Grothe
7. Marsch aus „Die Brücke am Kwai“ ..... Alford

Montag, den 10. August 1964

Orchesterfreier Tag

Dienstag, den 11. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur komischen Oper  
„Das eherne Pferd“ ..... Auber
2. Morgenblätter, Walzer ..... Strauß
3. Melodie und Rhythmus, Suite ..... Geisler
4. Lichtertanz der Bräute ..... Rubinstein
5. Aus Werken von C. M. v. Weber ..... Urbach
6. Mit Millöcker im Walzertakt
7. Prelude und Mazurka aus „Copélia“ .... Delibes
8. Ouvertüre zur Operette  
„Das Veilchenmädel“ ..... Hellmesberger

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Per aspera ad astra, Marsch ..... Urbach
2. Parla-Walzer ..... Arditti
3. a) In einem Klostergarten ..... Ketelby  
b) Marusja, Intermezzo ..... Zander
4. Suite Orientale in drei Sätzen ..... Poppy
5. Melodien aus „Der Zigeunerbaron“ .... Strauß
6. Vision d'amour, Romanze ..... Materna
7. Melodien aus „Im weißen Röhl“ .... Benatzki
8. Liebesfunken, Galopp ..... Kallies

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

Programm siehe Sonderausgang

Mittwoch, den 12. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Zampa“ ..... Herold
2. Lagunen-Walzer ..... Strauß
3. Grönland-Suite ..... Fredericzen  
Schlittenfahrt - Sonntagmorgen - Eskimotanz
4. a) Liebesfeier ..... Weingartner  
b) Feuerfest, Polka ..... Jos. Strauß
5. Aus Werken von Edvard Grieg ..... Urbach
6. Kleine Ouvertüre ..... Moltkau
7. Melodien aus „Der Vogelhändler“ ..... Zeller
8. Mit fröhlichem Spiel ..... Kallies

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

## SONDERKONZERT

### „AUS DER WELT DER OPER“

Solisten: Erna-Maria Duske, Sopran  
Lawrence Winters, Bariton

Leitung: Othmar M. F. Mágá

Aus Werken von W. A. Mozart, Rossini,  
C. M. von Weber und Verdi

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Fest-Ouvertüre ..... Lortzing
2. Piemontesischer Tanz ..... Sinigaglia
3. Blumen der Liebe, Walzer ..... Rust
4. Elisabeth-Serenade ..... Binge
5. Fantasie aus „Der Troubadour“ ..... Verdi
6. Mosaik in Dur und Moll, Potpourri ..... Mielenz
7. Inntaler Buab'n, Walzer ..... Mareczek
8. Melodien aus der Operette „Clivia“ ..... Dostal

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Viel Vergnügen ..... Engel
2. „Winzerfest in der Toscana“, Ouvertüre.. Motay
3. Marietta, Walzer ..... Kollo
4. a) Promenade am Meer ..... Rehfeld  
b) Kleine Brise ..... Rehfeld
5. Melodien aus dem Ballett  
„Die Puppenfee“ ..... Bayer
6. Russisch ..... Knümann
7. Humoreske ..... Dvorak
8. Wir bitten um Gehör, Potpourri ..... Borchert

20.15 Uhr: **BERLINER KOMPONISTEN**

1. Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“ .... Lincke
2. Walzer-Synkopen ..... Carste
3. Die Schöne von Aranjuez ..... Winkler
4. Anno Rixdorf ..... Gutzeit
5. Melodien aus „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
6. Ballettwalzer aus „Sylvia“ ..... Meisel
7. Wir hören Walter-Kollo-Melodien

Freitag, den 14. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

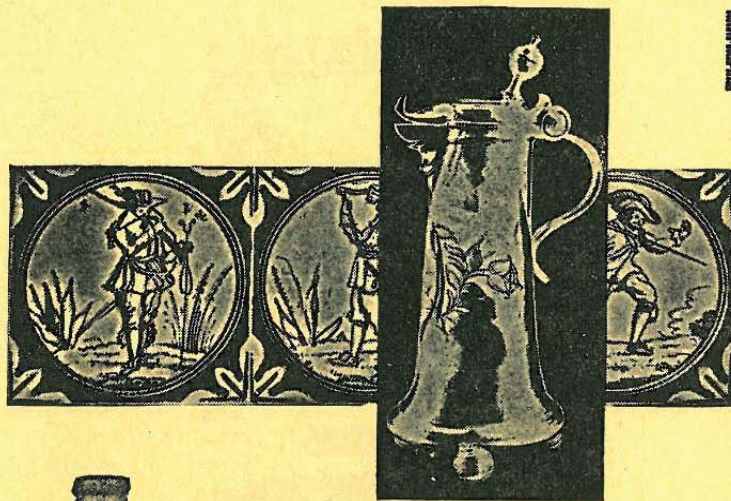
1. Ouvertüre zu „Peter Schmall“ ..... Weber
2. Ballettmusik aus „Undine“ ..... Lortzing
3. a) Liebesgruß ..... Elgar  
b) Elegie ..... Massenot
4. Musik aus „Der Barbier von Sevilla“ .... Rossini
5. Dorfkinder, Walzer ..... Kalman
6. Der Pampasreiter ..... Fischer
7. Wir wandern um die Welt, Potpourri ... Dostal
8. Teneriffa-Marsch ..... Winkler

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. San Lorenzo, Marsch ..... Silva
2. Grüße der Berge, Walzer ..... Grunert
3. Fischertanz ..... Kletsch
4. Ouvertüre zu „Die geschiedene Frau“ ..... Fall
5. Melodien aus „Das Dreimäderlhaus“ .. Schubert
6. Ich liebe dich, Walzer ..... Waldteufel
7. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
8. Der fliegende Hamburger, Galopp ..... Breuer

20.15 Uhr: **MUSIKALISCHE SOMMERNACHTSTRÄUME**

1. Rosen aus dem Süden ..... Strauß
2. a) Träumerei ..... Schumann  
b) Moment musical ..... Schubert
3. Kleine Romanze für Streicher ..... Mareczek
4. Aus den Werken von Mendelssohn-Bartholdy
5. Ouvertüre zu „Waldmeister“ ..... Strauß
6. Des Waldhorns Traum, Intermezzo ..... Bergen  
Hornsolo: Siegfried Wilhelm
7. Glühwürmchen-Idyll ..... Lincke
8. Sei gepriesen, du lauschige Nacht, Walzer Ziehrer



**Ein Geschenk  
Friesischer Braukunst**

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediogene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie

**Das Bier für Anspruchsvolle JEVER PILSENER**

Sonnabend, den 15. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

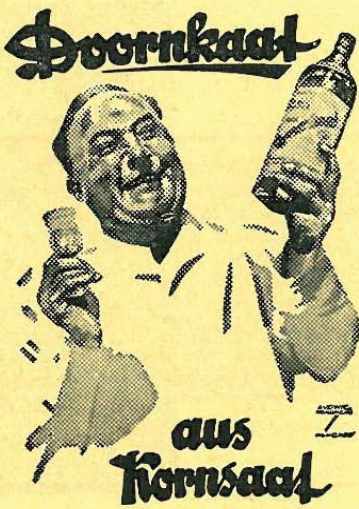
1. Ouvertüre zur Oper „Der Feensee“ ..... Auber
2. Holzschuhtanz aus der Oper  
„Zar und Zimmermann“ ..... Lortzing
3. Ballett égyptienne, Suite ..... Luigini
4. Fantasie aus der Oper „Die Perlenfischer“ Bizet
5. Delirien-Walzer ..... Strauß
6. Wiener Kaffeehaus-Suite ..... Mareczek  
Café Alt Wien - Bei Sacher - Im Espresso
7. Melodien aus „Das Land des Lächelns“ .. Lehar
8. Ferien-Expresß, Galopp ..... Gervis

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. King-Cotton- Marsch ..... Sousa
2. Lotosland, Ouvertüre ..... Zander
3. Tanzen und träumen, Walzer ..... Löhr
4. Dornröschens Brautfahrt, Intermezzo ... Rhode
5. Aus Offenbachs Werken ..... Hruby
6. Berlin um 1905, Potpourri ..... Robrecht
7. Wenn die Gläser klingen ..... Mielenz
8. Strohwitwer-Galopp ..... Reinl

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Si j'étais roi“ ..... Adam
2. Media Luna, Intermezzo ..... Fischer
3. Frühling, wie bist du so schön, Walzer .. Lincke
4. a) Der verrückte Wecker ..... Andersen  
b) Coriandoli, Galopp ..... Zellwecker
5. Melodien aus „Maske in Blau“ ..... Raymond
6. a) Mein Traum, Blues ..... Dostal  
b) Bel Air, Valse ..... Dostal
7. Wiedersehen mit Italien Potpourri .....  
Winkler-Sommerlatte



Ober 150 Jahre im Familienbesitz

Niggemann, Wilma, m. Sohn, Schloß Neuhaus Heinrichstr. 6  
 Nielsen, Harald, m. Frau, Kiel Tannenstr. 17  
 Niewöhner, Bernd, Jheehausen  
 Noll, Klaus, Iserlohn Oderstr. 13  
 Nuth, Herm., m. Frau, Altendorf Birkenweg 7  
 Oberschelp, Elfr., Rotenburg Marienheim  
 Oer, Elisabeth, Freckenhorst Richthofenstr. 6  
 Offenberg, Winfried, m. 1 Schül., Marl Roonstr. 4  
 Oloff, Detlev, Neuß Schulzenstr. 17  
 Lange, Klaus-W., Neuß Schulzenstr. 17  
 Ollmann, Heinz, m. Fam., Duisburg J.-Bergh.-Str. 8a  
 Opelt, Gisela, Gehrden Herrenpfad 14  
 Ott, Kurt, m. Fam., Borghorst Benekestr. 9  
 Otte, Dirk, Düsseldorf Benekestr. 53  
 Paff, Rud., m. Fam., Gohfeld Villa Ilse  
 Pagel, Klaus, m. Frau, Essen Moltkestr. 14  
 Pahmeyer, Martin, m. Fam., Celle Bismarckstr. 7  
 Schlien, Ruth, m. Sohn, Hannover Bismarckstr. 7  
 Paschke, Ingeb., m. Sohn, Berlin Osterstr. 13  
 Patschke, Lydia, m. Sohn, Bockum Knyphausenstr. 24  
 Pepper, Rolf, Bielefeld Moltkestr. 6  
 Pfaff, Alfr., m. Fam., Frankfurt Heinrichstr. 6  
 Pilz, Werner, Essen Seilerstr. 15  
 Piontek, Margar., Alsdorf Bismarckstr. 7  
 Plöger, Eberh., m. Fam., Ahlen Damenpfad 30  
 Pohl, Anna, Wuppertal Marienheim  
 Pohlmeier, Angela, Münster Damenpfad 30  
 Polte, Karl, m. Fam., Kleve Moltkestr. 6  
 Populoh, Gustel, Avenwedde Richthofenstr. 6  
 Prenzel, Ursula, Brake Haus Sylvia  
 Proost, Louis, Luxemburg Hotel Rixtine  
 Quabeck, Ingeb., Bersenbrück Hotel Rixtine  
 Queisner, Horst, m. Frau, Isenstedt Halemstr. 17  
 Raffel, Ingrid, Oldekoven Birkenweg 28  
 Rauhaus, Klaus, m. Frau, Wuppertal Lippestr. 3  
 Ratenhof, Jutta, Bochum An der Schanze 8  
 Recker, Hanna, m. Sohn, Aachen Moltkestr. 14  
 Reckermann, Rolf, Solingen J.-Berghaus-Str. 55  
 Reese, Willi, m. Fam., Amelgatzen Viktoriastr. 9

Rehder, Günther, m. Fam., Essen  
 Reichelt, Reinh., Hagen  
 Rekersdrees, Ingeb., Gütersloh  
 Remus, Maria, m. 2 Töcht., Berlin  
 Restin, Kurt, m. Fam., Aachen  
 Reuter, Horst, m. Fam., Kassel  
 Rickers, Margr., Neuenkirchen  
 Riebandt, Elisabeth, Düsseldorf  
 Riedel, Mariana, Berlin  
 Rix, Renate, M.-Gladbach  
 Robirg, Jos., m. Frau, Altena  
 Roland, Joachim, Aschaffenburg  
 Rosenhagen, Gertr., Hattingen  
 Roß, Elsb., m. Fam., Bad Oeynhausen  
 Roth, Klara, m. Tochter, Trier  
 Rothstein, Klara, m. Fam., Werdohl  
 Röttger, Friedel, Wesel  
 Röttger, Hedwig, Handorf  
 Röttger, Rolf, Krefeld  
 Rottmann, Günter, m. Frau, Riemsloh Feldhausenstr. 12a  
 Rubbert, Ingrid, Duisburg Südhoffstr. 2  
 Ruhrmann, Heinz, m. Fam., Essen Gartenstr. 15  
 Saarmann, Elke, Bielefeld Wiedaschstr. 13  
 Sadowski, Gertr., Osnabrück Luisenstr. 28  
 Sander, Friedh., m. Fam., Soest Nordhelmstr. 48  
 Sanders, Klaus, Nordhorn Marienstr. 11  
 Sasse, Paula, Dortmund Damenpfad 30  
 Sauerbrey, Meta, Essen Winterstr. 24  
 Baron, Else, m. Sohn, Dortmund Damenpfad 30  
 Schäpermeier, Reimund, m. Frau, Mülheim Richthofenstr. 1a  
 Schäpers, Franz, m. Fam., Haltern Ellernstr. 13  
 Schaub, Petra, Herringen Heinrichstr. 1  
 Scheffer, Annegret, Münster Mainstr. 49  
 Schellhaus, Konrad, Gifhorn Hotel Rixtine  
 Scherzer, Mathilde, München Tannenstr. 16  
 Schick, Peter, Woltwiesche Heinrichstr. 8  
 Schieferstein, Gerda, m. 2 Kind., Heeren Villa Norderney  
 Schiekofer, Katharina, München Tannenstr. 16  
 Schif, Kurt, m. Fam., Murrhardt Schulzenstr. 17  
 Schlüter, Wilh., m. Tochter, Handorf Kirchstr. 2  
 Schmidt, Hanni, Hamburg Haus Franziska  
 Schmidt, Siegfr., Stuttgart Gartenstr. 30  
 Schmidt, Werner, m. Sohn, Augsburg Gartenstr. 18  
 Schmunk, Mia, m. Tochter, Düsseldorf Heinrichstr. 8  
 Schnarr, Oskar, m. Fam., Wuppertal An der Schanze 4  
 Schneider, Annel., m. Tochter, Lünen Kampstr. 11  
 Schneider, Alfred, m. Fam., Göttingen Gartenstr. 2  
 Schneider, Gerhard, m. Fam., Rheinbach Südstr. 20  
 Schnell, Irma, Bochum Heinrichstr. 11  
 Schniering, Dorothea, Essen Langestr. 28  
 Schnittger, Walter, m. Fam., Dortmund Viktoriastr. 8  
 Scholz, Erwin, Frankfurt Gartenstr. 53  
 Schoof, Willi, m. Fam., Dortmund Gartenstr. 30  
 Schöppner, Walter, m. Fam., Hannover Moltkestr. 11  
 Schrade, Josef, m. Fam., Essen Marienstr. 4  
 Schrader, Anneliese, m. Fam., Erwitte Luisenstr. 23  
 Schreiber, Fridel, m. Tochter, Wuppertal-B. Damenpfad 5  
 Schrieb, Günther, Meinerzhagen Richthofenstr. 4  
 Schrifers, August, m. Fam., Erkelenz Langestr. 28  
 Schröter, Adolf, Dortmund Wiedaschstr. 14  
 Schröter, Carl, Hamm Schulzenstr. 21  
 Schulte, Jürgen, Meggen Damenpfad 7  
 Schulz, Herbert, m. Frau, Recklinghausen Herrenpfad 18a  
 Schulz, Adolf, Langeoog Heinrichstr. 10  
 Schulz, Uwe, Soltau Rheinstr. 3  
 Schumacher, Hans-Friedrich, Aachen Damenpfad 17  
 Schünemann, Ingeborg, Essen-Sonnebeck Schulzenstr. 17  
 Schür, Bernhard, m. Frau, Braunschweig Friedrichstr. 36  
 Schürstedt, Gisela, Südlengern Bismarckstr. 7  
 Schütze, Gisela, m. Sohn, Niedermarsberg Benekestr. 39  
 Schwalke, Maria, Neuß Nordhelmstr. 68  
 Schwarz, Werner, Spradow Knyphausenstr. 22  
 Schwarz, Ernst, Frankfurt Hotel Rixtine  
 Schwarzer, Alfred, Brackwede Rheinstr. 23  
 Seeba, Hinrich, Hannover J.-Berghaus-Str. 8a  
 Sell, Christel, Osnabrück Marienstr. 11  
 Seyler, Rolf, m. Fam., Münster Damenpfad 7  
 Sieger, Hugo, m. Fam., Hagen Damenpfad 16  
 Sievers, Karlheinz, Hannover Rheinstr. 37  
 Stendlarski, Eva, Bochum Richthofenstr. 2  
 Smets, Anneliese, Mönchengladbach Ellernstr. 8a  
 Smets, Walter, Mainz Rheinstr. 11  
 Sönnecken, Inge, Werdohl Benekestr. 12  
 Spengemann, Hugo, Werther  
 Sperling, Manfr., m. Frau, Kassel Villa Norderney

# Norderneyer

Inhaber  
Hans Steinebach

## Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüb. d. Inselkino

Mit seinem guten, reichlichen  
**MITTAGS- und ABENDTISCH**

Im Ausschank

**König-Pilsener**

**Alkoholfreie Getränke**



Spieker, Marg., Witten-Annen  
 Sussiek, Inge, m. 2 Kind.  
 Szegöffy, Michael, Frankfurt  
 Stenkewitz, Doris, Hagen  
 Steinbach, Ernst, m. Frau, Hohenlimburg Knyphausenstr. 22  
 Steinberg, Günther, Nordhorn Marienstr. 11  
 Stephan, Wilhelm, Altena Maybachstr. 11  
 Stoll, Hannel., m. Tochter, Solingen Haus Sonneneck  
 Stolte, Anne, Hameln Bismarckstr. 4  
 Strathmann, Herm., m. Frau, Berver Benekestr. 9  
 Strathmann, Ursula, Südlengern Bismarckstr. 7  
 Strauss, Ursula, m. Sohn, Darne Heinrichstr. 6  
 Stryewski, Gisela, m. Tochter, Remscheid Bismarckstr. 7  
 Kirspel, Hedw., Remscheid Bismarckstr. 7  
 Stücher, Emil, m. Frau, Kredenbach Benekestr. 39  
 Stuhr, H. W., Aschaffenburg Knyphausenstr. 24  
 Teuscher, Erna, m. 2 Kind., Hohenlimburg An der Schanze 6  
 Tesch, Berlin Hotel Rixtine  
 Timpeltei, Sigrid, Herringen Oderstr. 8  
 Thienell, Syb., Berlin Maybachstr. 11  
 Thome, Joseph, Dortmund Maybachstr. 22  
 Touss, Fritz, Rheydt Benekestr. 14  
 Trimborn, Marlene, Waldorf Birkenweg 28  
 Uhe, Ursula, Obernbeck Rheinstr. 13  
 Ungewitter, K. H., m. Fam., Dortmund Gartenstr. 30  
 Vaillant, Heinr., m. Frau, München Kreuzstr. 3  
 Vente, Alex, m. Fam., Köln An der Mühle 8  
 Vetter, Christa, Berlin Maybachstr. 11  
 Vogler, Werner, Bremen Ellernstr. 18  
 Völkel, Hans, m. Fam., Osnabrück Bismarckstr. 7  
 Vorndomme, Joh., m. 3 Kind., Bad Meinberg Schulzenstr. 29  
 Wachenfeld, Wilh., m. Fam., Menden Marienstr. 4  
 Wagner, Ingrid, Braunschweig Heinrichstr. 8  
 Wald-Asbeck, C.-E., Bochum Hotel Rixtine  
 Waldmann, Brunhild, Wolfenbüttel Weserstr. 13  
 Waldmann, Ute, Wolfenbüttel Karlstr. 3  
 Weber, Günter, m. Frau, Hannover Südhoffstr. 12  
 Weber, W.-A., m. Frau, Duisburg Tollestr. 2  
 Wegener, Wilh., m. Sohn, Rheda Langestr. 28  
 Wehres, Paula, m. 2 Söhnen, Walsum Winterstr. 21  
 Weiß, Rud., m. Frau, Burgsteinfurt Haus Sandburg  
 Weiss, Lucie, Wuppertal Benekestr. 10a  
 Köhler, Monika, Wuppertal Benekestr. 10a  
 Wentzel, Manfr., Essen Roonstr. 4  
 Werner, Brunh., Bicken Moltkestr. 14  
 Weyerke, Horst, Köln Richthofenstr. 1a  
 Wiede, Walter, m. Fam., Berlin Richthofenstr. 1a  
 Windhausen, Herm., m. Fam., Frielingsdorf Haus Rosa-Lena  
 Wolf, Elke, Düsseldorf Nordhelmstr. 68  
 Wolf, Hs.-Uwe, Bischofsheim Weserstr. 11  
 Wolf, Godehard, Hannover J.-Berghaus-Str. 8a  
 Wölfe, Lore, Rommelshausen Ellernstr. 8a  
 Wölke, Liesel, Schloß Holte Richthofenstr. 3  
 Wotke, Dieter, Düsseldorf Richthofenstr. 5  
 Wulschke, Günther, m. Fam., Paderborn Südstr. 20  
 Wunsch, Walter, m. Fam., Feldrennach Oderstr. 6  
 Wüster, Annegr., Wuppertal Damenpfad 29  
 Zibell, Helda, Lüneburg Haus Sandburg  
 Zibell, Arianne, Hamburg Haus Sandburg  
 Zielinski, Jürgen, m. Frau, Königslutter Hafenstr. 18  
 Zimmy, Josef, Borghorst Gartenstr. 30  
 Zink, Helga, Herborn Moltkestr. 14  
 Zöllner, Erwin, m. Fam., Siegen Schulzenstr. 45  
 Zorndorf, Paul-G., Düsseldorf Richthofenstr. 5  
 Zuchowski, Christine, Dortmund Pens. Cäcilie

**Angemeldet bis zum 4. August 1964 mittags**

Amann, Werner, m. Fam., Bad Godesberg Pension Abegg  
 Amelunxen, Ferdinand, m. Fam., Münster Rheinstr. 15  
 Andrees, Marianne, Greven Haus Nordland  
 Anft, Heinz, Dr., m. Fam., Düsseldorf Südhoffstr. 25  
 Anft, Hedwig, Düsseldorf Südhoffstr. 25

Arft, Gerd, Papenburg J.-Berghaus-Str. 8  
 Arndt, Rosemarie, Osnabrück Haus Kluin  
 Bahr, Herbert, m. Fam., Wuppertal-B. J.-Bergh.-Str. 30  
 Ballnus, Helga, m. Fam., Wuppertal Haus Daheim  
 Balshumann, Sophie, m. Fam., Levern Haus Jacobs  
 Bannert, Magdal., Aachen Emsstr. 4  
 Bargmann, Curt Heinz, Dr., m. Fam., Dortmund Langestr. 17  
 Bauer, Elisabeth, m. Tochter, Ingolstadt Südstr. 4  
 Bauernfeind, Heinz, m. Frau, Wiesbaden Heinrichstr. 10  
 Baunach, Thomas, m. 2 Töcht., Bensberg Damenpfad 28  
 Becker, Paul, m. Frau, Oerlinghausen Gartenstr. 9  
 Becker, Gerda, m. Sohn, Opladen Halemstr. 2  
 Becker, Dora, Hagen Nordhelmstr. 10  
 Begemann, Werner, m. Fam., Detmold Rheinstr. 18  
 Bekemeier, Wilhelm, m. Fam., Gohfeld Feldhausenstr. 12a  
 Bellmann, Armin, Thalhausen Friedrichstr. 37  
 Berger, Otto, Dr., m. Fam., Dortmund Hotel Pique  
 Berte, Willi, m. Frau, Gladbeck Pens. Abegg  
 Bilsing, Norbert, Schnellenberg Hotel Pique  
 Blauert, Erna, Iserlohn Gartenstr. 40  
 Bliß, Rüdiger, Calw Roonstr. 6  
 Bornemann, Lore, Detmold J.-Berghaus-Str. 36  
 Bornewasser, Marita, Bochum Parkhotel  
 Brinkmann, Fredi, m. Sohn, Sprockhövel Halemstr. 6  
 Brockmann, Günther, m. Frau, Bad Salzuflen Luisenstr. 40  
 Broll, Karlheinz, m. Fam., Obrighoven Langestr. 28  
 Bruckhaus, Marianne, m. Sohn, Rheinhausen Kaiserstr. 14a  
 Brumm, Helmut, m. Fam., Leipzig Bw.-Erhol.-Heim  
 Buck, Harry, m. Frau, Kaldenkirchen Schulzenstr. 43  
 Busch, Volker, Burscheid Winterstr. 11  
 Bütefür, Heinz, m. Fam., Mülheim An der Mühle 3  
 Bührma, Monika, m. Tochter, Göttingen Villa Norderney  
 Cabak, H.-Maria, m. Tochter, Stuttgart Nordhelmstr. 79  
 Carl, Arno, Stöppach Birkenweg 29  
 Chedor, Hildegard, m. Tochter, Tönisheide Mainstr. 2a  
 Collignon, Aenne, Essen Golfhotel  
 Cremer, Günther, m. Fam., Leichlingen Hotel Pique  
 Cremer, Helm., Krefeld Frisiastr. 14  
 Czeszowski, Hans, m. Frau, Delmenhorst Haus Columbus  
 Dahlmann, Inge, Bad Rothenfelde Birkenweg 19  
 Dahms, Berlin Südhoffstr. 2  
 Dederich, Martin, Köln Friedrichstr. 40  
 Demuth, Leni, Hennef Wilhelmstr. 12  
 Demuth, Renate, Gittelde Tannenstr. 2  
 Dessauer, Manfr., m. Fam., Düsseldorf Haus Nordland  
 Dielenschneider, A., Rheydt Nordhelmstr. 8  
 Diepholz, Edda, Lemgo Nordhelmstr. 10  
 Dierkes, Ren., Hagen Rheinstr. 7



**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAFT A.G.  
 NORDEN-OSTFRIESLAND**



**HANNEN-ALT**

**AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS**

**BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.**

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

# Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann  
von heute

**HERRliche Rasierpflege  
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand

**Das führende Fachgeschäft**

# Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und  
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem  
Fernblick auf das weite Meer

**Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse**

Im Ausschank

*König Pilsener*

Telefon 674

Dittrich, Liesel., Berlin	Nordhelmstr. 10	Hein, Armin, Köln-Braunsfeld	Parkhotel
Doering, Manfr., Berlin	Kiefernweg 10	Heine, Hilde, Greven	Haus Nordland
Dorn, Kurt, m. Fam., Sundwig	Mainstr. 29	Heinemeyer, Eckhard, m. Bruder,	
Dreschmann, Rita, m. Ehemann, Hürth	Birkenweg 24	Markoldendorf	Wilh.-Augusta-Heim
Dressler, Rud., Dr., m. Fam., Wattenscheid	Benekestr. 52	Heise, Irmgard, Krefeld	Halemstr. 18
Drink, Heinz, Essen	Nordhelmstr. 87	Helpenstein, Hildegard, Düsseldorf	Benekestr. 4
Duppe, R., m. Fam., Dülmen	Damenpfad 15	Henrich, Elfriede, m. Tochter, Dortmund	Haus Nordland
Dürmann, Else, Essen	Rosenstr. 1	Hentschel, Ingeborg, m. 2 Kind., Hamburg	J.-Bergh.-Str. 38
Ecker, G., m. Frau, Göttingen	Nordhelmstr. 8	Hermeier, Werner, m. Frau, Bechterdissen	Emsstr. 16
Ehlers, Birgit, Horn (Lippe)	J.-Berghaus-Str. 30	Herrmann, Waltraud, Dortmund-Mengede	Luisenstr. 10
Emmerich, Wolf, Braunschweig	Gartenstr. 14	Heuberger, Gerda, Hochstadt	Benekestr. 2
Engelhardt, Fr., m. Fam., Hamm	Langestr. 17	Heymanns, Liane, m. Sohn, Solingen-Landw.	Winterstr. 11
Engelmann, Bünde	Hotel Europäischer Hof	Hieronymus, Marga, m. Sohn, Münster	Mühlenstr. 12
v. Engeln, I., Bremen	Mühlenstr. 13	Hilbert, Hugo, m. Fam., Bielefeld	Roonstr. 6
Epping, Helm., Bad Neuenahr	Friedrichstr. 33	Hoefler, Irmg., m. 2 Söhnen, Wuppertal	Haus Columbus
Erdmann, Dieter, Rheinhausen	Maybachstr. 23	Hofeditz, Willi, Berge	Rheinstr. 31
Erwig, H., Oberbeuren	Hotel Europäischer Hof	Hofmann, Josef, m. Fam., Mainz	Benekestr. 23
Feige, Doris, Mönchengladbach	Nordhelmstr. 8	Hofmeier, Walter, m. Fam., Ibbenbüren	Kirchstr. 11
Felder, Ursel, Dhünn	Nordhelmstr. 35	Holtmann, Hildeg., m. Fam., Lüdinghausen	Tollestr. 1a
Feldsten, Gregor, m. Fam., Solingen	J.-Berghaus-Str. 30	Horbach, Gerda, m. Fam., Aachen	Viktoriastr. 3
Flocken, Heinz, m. Frau, Rheydt	Mühlenstr. 5	Hornung, Käthe, Bocholt	Hotel Kaiser Fr. Josef
Flüchter, Maria, Lippstadt	Nordhelmstr. 42	Huhn, Betti, Iserlohn	Waldweg 15
Foerster, Margot, m. Tochter, Aachen	Luisenstr. 24	Dell, Monika, Struthütten	Waldweg 15
Frank, Artur, Dortmund	Wilhelmstr. 12	Ingenrieth, Günter, m. Fam., Krefeld	Haus Dörte
Frankel, Peter, m. Fam., Lund	Damenpfad 28	Jahner, Helene, m. Tochter, Iserlohn	J.-Bergh.-Str. 1a
Freimuth, Günther, Rehburg	Schuchardts Hotel	Jankowiak, Edmund, m. Fam., Düsseldorf	Nordseeheim
Freudlieb, Bruno, m. Fam., Duisburg	Knyphausenstr. 24a	Janowitz, Ferdi, m. Frau, Dorsten	Marienstr. 5
Fricke, Irmgard, Bad Salzuflen	Wilh.-Aug.-Heim	Jansen, Annemarie, m. Tochter, Arnsberg	Nordhelmstr. 8
Frohne, Hans-Christian, Münster	Benekestr. 4	Janssen, Gert, Krefeld	Halemstr. 18
Gallep, Willi, Düsseldorf	Luisenstr. 18	Janßen, Franz, m. Fam., Goch	Haus Ruth
Ganske, Anneliese, Bielefeld	Benekestr. 4	Jawi, Carla, Seesen	Tannenstr. 2
Garmann, Gisela, m. Tochter, Giershofen	Mainstr. 7	Jennerjahn, Jürgen, m. Fam., Lauenau	Mühlenstr. 5
Gather, Hans, Rösrath	Kaiserstr. 9	Jeromine, H.-J., m. Fam., Essen	Nordhelmstr. 83
Gelbhaar, Rudi, m. Frau, Wetzlar	Am Januskopf 6	Johnen, Marg., Remscheid-Lennep	Luisenstr. 18
Gerbershagen, Paul, Dr., m. Frau, Worms	Rheinstr. 31	Johnen, Gisela, m. Kind, Remscheid-Lennep	Luisenstr. 18
Gerdes, Heiko, Leer	Benekestr. 10	Jokiel, Dagn., Coesfeld	Halemstr. 18
Geutzen-Wirbeleit, Joh., Berlin	Luisenstr. 10	Jokiel, A.-Rosa, Coesfeld	Halemstr. 18
Gierig, Hans, m. Frau, Gladbeck	Schuchardts Hotel	Kaberth, Emma, m. Tochter, Coesfeld	Benekestr. 16
Giesa, Franz, m. Frau, Darmstadt	Elbestr. 6	Kähning, Carl, Offenburg	Nordhelmstr. 48
Glunz, Maria, Hamm	Wilhelmstr. 8	Kallmeyer, Helg., Hamburg	Benekestr. 16
Gogolka, Christa, Essen	Haus Ruth	Kantowski, Eug., Lahr	Luisenstr. 39
Goldbach, Herbert, m. Fam., Sundern	Luisenstr. 18	Kappler, Helm., Dr., Marburg	Friedrichstr. 40
Görrissen, Monika, Hohenlimburg	Strandstr. 6	Karl, Gerh., m. Fam., Würzburg	J.-Berghaus-Str. 30
Gorsemann, Joh.-Friedr., m. Fam., Bremen	An d. Schanze 5	Karwat, Wilh., m. Fam., Halle	Weserstr. 17
Grobowski, Reinhard, m. Fam., Breyell-Schaag	Marienstr. 4	Kehlmann, Urs., Mengede	Luisenstr. 10
Grieser, Adolf, m. Frau, Göttingen	Bogenstr. 6	Keminer, Manfr., m. Fam., Spradow	Seilerstr. 17
Grob, Gudrun, Werdohl	Mühlenstr. 10	Kern, Annel., m. Sohn, Sprockhövel	Winterstr. 19
Grossmann, Christel, Walsum	Mainstr. 2	Kirsbaum, Ernst, m. Fam., Viersen	Park-Hotel
Gryga, Steffi, Wohlfarth/Much	Kaiserstr. 24	Kessemeier, Walt., m. Fam., Aschendorf	Knyphausenstr. 24
Grziwa, Christa, Reckenfeld	Parkhotel	Kiel, Lilo, Duisburg	Rheinstr. 31
Gunkel, Wiesbaden	Hotel Pique	Kinscher, 495	Hotel Europäischer Hof
Guth, Erika, Darmstadt	Hafenstr. 15	Klonn, Gerd, Detmold	Marienstr. 14
Güth, Frieda, Gütersloh	Hotel Pique	Klatte, Heinr., m. Fam., Frechen	Oderstr. 1
Haase, Paul, m. Frau, Hamburg	Hotel Pique	Kleine, I., m. Kind, Dortmund	Luisenstr. 10
Hakansson, Otto, m. Frau, Lippstadt	Elbestr. 13	Kleinhubbert, Dor., Herne	Oderstr. 12
Harnisch, Alfred, Dr., m. Fam., Weiblingen	Benekestr. 5	Kliem, Gerh., Dr., m. Fam., Bobenhaus	Knyphausenstr. 24a
Hartstock, Walter, m. Fam., Berlin	Herrenpfad 13	Klingelhöfer, Renate, m. 2 Pers., Lüdenscheid	Haus Roland
Hebling, Ursula, m. Tochter, Hamburg	Nordhelmstr. 27	Kluin, Adolf, m. Frau, Stuttgart	Schulzenstr. 28
Hebold, Hildegard, Lüneburg	Gartenstr. 17	Kluth, Gottfr., m. Fam., Neuß	Mühlenstr. 13
Hecker, Grete, Münster	Wilhelmstr. 8	Knauth, Grete, Dortmund	Marienstr. 14
Heer, Toni, m. Fam., Düsseldorf	Mühlenstr. 10	Knechten, W. D., Duisburg	Rosenstr. 1
Bender, Hildegard, Düsseldorf	Mühlenstr. 10	Knipp, Hub., Berlin	Südstr. 8a
Heidemeyer, Helga, Hagen	Nordhelmstr. 10	Kob, Wilh., Stoppach	Birkenweg 29
Heidinger, Bärbel, Recklinghausen	Langestr. 28	Koch, S.-Karin, Köln	Haus Antje

Koch, Otto, Rheine  
 Kocken, Hans, m. Fam.,  
 Koepe, Marta, Kamen  
 Konetzka, Alice, Bochum  
 Korth, Charl., Rheinhausen  
 Kronshage, Ursula, m. Sohn, Rheinhausen  
 Köster, Friedel, Osnabrück  
 Kramer, Marianne, Düsseldorf  
 Krämer, Heike, Münster  
 Krebs, Elfr., Bochum  
 Krückendorf, Otto, Recklinghausen  
 Krug, Hans, m. Frau, Bochum  
 Krumfuß, Ludw., Hannover  
 Kuhlmann, Paul, m. Frau, Nieder-Marsberg  
 Kühnelt, Eva-Marita, Münster  
 Kümper, Gertr., Ibbenbüren  
 Kümper, Margret, Ibbenbüren  
 Kusch, Gisela, Dissen  
 Lambertz, Margot, Köln  
 Lammerding, Liesel, Dortmund  
 Lang, Wilh., m. Frau, Duisburg  
 Lehmbrink, Hannel., m. Tochter, Wattenscheid  
 Lemmer, Luise, m. Tochter, Solingen-Ohligs  
 Lenkeit, Lydia, Friedrichsfeld  
 Lietz, Helga, Plettenberg  
 Lindkamp, Friedel, Herringhausen  
 Linke, Klaus, Lemgo  
 Lohkamp, Edith, m. Fam., Destel  
 Lohnes, Brigitte, Höchst  
 Lohs, Walter, m. Fam., Göttingen  
 Lohscheller, Christel, Bocholt  
 Lohse, Karla, Bremen  
 Lommatzsch, Andreas, m. Frau, Düsseldorf  
 Loos, Margar., Osnabrück  
 Lösekamm, Eugen, m. Fam., Wuppertal  
 Lubjuhn, Frieda, Bünde  
 Kehlenbrink, Anne, Ahle  
 Lückertz, Marlies, Osnabrück  
 Lücks, Walt., m. Frau, Regensburg  
 Lüdecke, Alma, Bustedt  
 Längen, Ingeb., m. Sohn, Düsseldorf  
 Made, Hannel., Berlin  
 Malluche, Eberhart, m. Fam., Duellken  
 Markworth, Renate, Naensen  
 Marquardt, Ursula, Berlin  
 Schmidt, Gertrud, Berlin  
 Marscheck, Helma, Mainz  
 Mauroschat, Herta, m. 2 Töcht., Lüdenscheid  
 Meiners, Werner, m. Frau, Bonn  
 Meise, Ingrid, Bad Salzuflen  
 Menzel, Ute-Maria, Berlin  
 Mess, Klaus, Berlin  
 Meyer-Cording, Dr., m. Sohn, Bonn  
 Micus, Hanni, m. 2 Söhnen, Bochum  
 Mildbrand, Berlin  
 Misgeld, Susanne, Lövenich  
 Möller, Rainer, Darmstadt  
 Moldenhauer, Ingo, Dortmund  
 Mollenhauer, Wilhelm, m. Fam., Gevelsberg  
 Wolf, Anna, Gevelsberg  
 Multhaupt, Fritz, Dr., Hildesheim  
 Müller, Irmgard, m. Kind, Gelsenkirchen  
 Müller, Ilse, Göttingen  
 Müllers, Hans-Gerd, Rheinhausen  
 Müller, Maria, Hemer  
 Müller, Paul, m. Frau, Bockum-Hövel  
 Müller, Waltraud, Osnabrück  
 Müller-Scholtes, Mechthild, m. Schw., Lich  
 Münch, Ilse, m. Tochter, Monheim  
 Werres, Sybille, Monheim  
 Munke, Helga, m. 2 Töchtern, Fulda

Park-Hotel  
 Strandstr. 6  
 Friedrichstr. 40  
 Rheinstr. 33  
 Damenpfad 24  
 Damenpfad 24  
 Ellernstr. 9b  
 Halemstr. 6  
 Roonstr. 6  
 Schulzenstr. 22  
 Halemstr. 6  
 Lippestr. 5  
 Parkhotel  
 Bruns Hotel  
 Benekestr. 18  
 Nordhelmstr. 10  
 Nordhelmstr. 10  
 Rheinstr. 31  
 Benekestr. 23  
 Maybachstr. 15  
 Weserstr. 16  
 Wilhelmstr. 8  
 Haus Abegg  
 Fischerstr. 6  
 Kiefernweg 4  
 Haus Jacobs  
 Nordhelmstr. 10  
 Haus Columbus  
 Hafenstr. 15  
 Luisenstr. 39  
 Hotel Kaiser Fr. Josef  
 Mühlenstr. 13  
 Bw.-Erh.-H.  
 Luisenstr. 20  
 Villa Felicitas  
 Frisiastr. 14  
 Frisiastr. 14  
 Emsstr. 4  
 Nordhelmstr. 1  
 Frisiastr. 14  
 Haus Cornelius  
 Haus Roland  
 Emsstr. 4  
 Nordhelmstr. 47  
 Parkhotel  
 Parkhotel  
 Mainstr. 5  
 Mühlenstr. 10  
 An der Mühle 3  
 Wilh.-Aug.-Heim  
 Rosenstr. 1  
 Haus Nordland  
 Hotel Europ. Hof  
 Tannenstr. 2  
 Langestr. 28  
 Maybachstr. 15  
 Nordhelmstr. 47  
 Luisenstr. 27  
 Birkenweg 29  
 Birkenweg 29  
 Hotel Pique  
 Südhoffstr. 25  
 Mainstr. 2a  
 Maybachstr. 23  
 Nordhelmstr. 53  
 Nordhelmstr. 70  
 Haus Kluin  
 Haus Herbst  
 Winterstr. 11  
 Winterstr. 11  
 J.-Berghaus-Str. 43

Wohlbehagen  
auf der Haut...

**biomaris  
hautcreme**

hautcreme  
mit dem  
wirkkomplex  
des meeres

in praller Sonne - -  
aber auch bei Wind und Wetter

Münnich, Ernst-R., Remscheid  
 Muther, Günther, m. Frau, Buchholz  
 Neckenbürger, Bodil, Münster  
 Krömer, Heike, Münster  
 Neeb, Lieselotte, m. Tochter, Wuppertal-B.  
 Neische, Elisabeth, Hamburg  
 Neumeister, K. H., Düsseldorf  
 Nickels, Rudi, Berlin  
 Niesen, Dieter, m. Bruder, Ochtrup  
 Nitsch, Karlheinz, Wiedenbrück  
 Noack, Detlef, Köln-Lindenthal  
 Nolting, Ursula, Linderbruch  
 Noll, Herbert, m. Fam., Lüdenscheid  
 Nowack, Klara, m. Schw., Herne  
 Oberscheidt, Grete, Duisburg-Hamborn  
 Ochtrup, Elisabeth, m. Tochter, Wolfenbüttel  
 Ophoff, Klaus, Essen  
 Pabst, Gerhard, m. Fam., Idar-Oberstein  
 Pagel, Ursula, Ahrensburg  
 Pantel, Heinz, m. Fam., Soest  
 Paul, Margarete, Berlin  
 Petersmeier, Erika, Dortmund  
 Petri, Berlin  
 Philipp, Ingrid, Munster-Lager  
 Pieper, Karl, m. Fam., Bochum  
 Pienitz, Jutta, Berlin  
 Pistermann, Dr., Wetzlar  
 Ploschinski, Wanda, m. 1 Schül., Mülheim  
 Pötzing, Marlis, Berlin  
 Pohl, Gisela, m. 2 Schw., Radevormwalde  
 Pokorny, Elfi, m. Sohn, Heidelberg  
 Pontow, Emil, m. Frau, Berlin  
 Popp, Johanna, München-G.  
 Pospischil, Katharina, Karlsruhe  
 Poschmann, Käthe, München  
 Prewing, Hildegard, Dorsten  
 Prim, Hubert, Trier  
 Prochnow, Ingrid, Berlin  
 Preuss, Marianne, m. Kind, Herford  
 Pützer, Josef, m. Frau, Disternich  
 Quasdorff, H.-J., Dr., m. Fam., Mönchengladb.  
 Radant, Annette, Minden  
 Rademacher, Liesel, Neuenrade  
 Radhöfer, Luise, Wattenscheid  
 Weber, Lina, Wattenscheid  
 Ranft, Susanne, Detmold  
 Rasche, Elisabeth, m. Fam., Hagen  
 Rathmann, Brigitta, Berlin

Haus Pleines  
 Weserstr. 7  
 Roonstr. 6  
 Roonstr. 6  
 Schulzenstr. 43  
 Haus Cornelius  
 Mühlenstr. 7  
 Hotel Pique  
 Pens. Abegg  
 Luisenstr. 27  
 Winterstr. 11  
 Frisiastr. 14  
 Kirchstr. 11  
 Oderstr. 12  
 Viktoriastr. 2  
 Gartenstr. 19  
 Nordhelmstr. 87  
 Knyphausenstr. 24  
 Luisenstr. 16  
 Winterstr. 11  
 Nordhelmstr. 10  
 Wilhelmstr. 12  
 Südhoffstr. 3  
 Heinrichstr. 2  
 Marienstr. 5  
 Maybachstr. 15  
 Gästehs. Pleines  
 Richthofenstr. 5a  
 Südstr. 8a  
 Luisenstr. 39  
 Schmiedestr. 8  
 Gästehs. Pleines  
 Roonstr. 3  
 Langestr. 17  
 Bogenstr. 12  
 Marienstr. 5  
 Bremer Häuser  
 Haus Ruth  
 Luisenstr. 10  
 Weserstr. 15  
 Herrenpfad 13  
 Schulzenstr. 7  
 Kieferweg 10  
 Wilh.-Aug.-Heim  
 Wilh.-Aug.-Heim  
 Tollestr. 5  
 J.-Bergh.-Str. 33  
 Kiefernweg 10

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

**TEPPICHHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

# ATLANTIS-STUBEN

Luisenstr. 32 / Ecke Strandstr.  
Nähe Weststrand - Telefon 2260

Das gepflegte gutbürgerliche

## Restaurant für Mittags- und Abendisch

Bier- und Weinstube

Gepflegte Zimmer  
in Voll- und Halbpension

Rauch, Willy, Geisheim	Nordhelmstr. 70
Reuter, Hans, Dr., Herdecke	Hotel Europ. Hof
Raykowski, Ursula, Kassel	Nordhelmstr. 10
Revermann, Dieter, Münster	Rheinstr. 18
Richter, Bernard, Essen	Nordhelmstr. 1
Rieken, Rosemarie, Wittmund	J.-Berghaus-Str. 43b
Rieken, Iris, Wilhelmshaven	J.-Berghaus-Str. 43b
Riek, Paul, m. Tochter, Lippstadt	Nordhelmstr. 42
Riemenschneider, Christel, m. Sohn, Düsseldorf	Ellernstr. 17
Rischen, Elisabeth, Fröndenberg	Roonstr. 3
Roggisch, Ruth, Essen	Luisenstr. 27
Roh, Elfr., m. 2 Kind., Reichenbach	Seilerstr.
Rohde, Eva, Bremen	Weserstr. 15
Rolla, Rosemarie, Herne	Oderstr. 12
Romeikat, Herbert, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Rosenbrock, Wilh., m. Fam., Bremen	Parkhotel
Roth, Elke, Berleburg	Strandstr. 6
Rutsch, Horst, m. Fam., Schwerte	Winterstr. 11
Ruttkat, Gerda, m. Tochter, Offenburg	Schulzenstr. 7
Sachs, Ester, Königstein	Wilh.-Augusta-Heim
Saltzmann, Werner, m. Fam., Bremen	Lippestr. 7
Schäfer, Roswitha, m. Schw., Nassau	Roonstr. 6
Scheinemann, Erika, m. Tochter, Hagen	Langestr. 17
Schenkenbach, Edith, m. Tocht., Düsseldorf	Bremer Häuser
Schewe, Paula, Rheinhausen	Kaiserstr. 14a
Schiwy, Erika, Herne	Nordhelmstr. 35
Schlietmann, Rita, Altenberge	Wedelstr. 8
Schlörscheid, Hildeg., m. Sohn, Wuppertal-B.	Winterstr. 19
Schlosser, Marion, Dortmund	Südhoffstr. 3
Schmaedicke, Ursula, Winsen	Strandstr. 8
Schmidt, Alfred, m. Fam., Borgeln	Benkestr. 16
Schmidt, Doris, Eiserfeld	Strandstr. 8
Schmidt, Gerda, Paderborn	Golfhotel
Schmidt, Renate, Bremen	Marienstr. 3
Schmidt, Adalbert, Stuttgart	Hot. Europ. Hof
Schmidtke, Hans, m. Fam., Ochtrup	Haus Inge
Schmidt-Leukel, Mentha, Rheinbach	Schuchardts Hotel
Schmitt, Paul, m. Fam., Hagen	Golfhotel
Schneider, Heidi, Troisdorf	Rheinstr. 7
Schneider, Waltr., Altenberge	Wedelstr. 8

Schnepf, Gabriele, Detmold	J.-Berghaus-Str. 36
Schnitter, Gerda, Wuppertal	Mühlenstr. 7
Schöneis, Marg., Hemer	Nordhelmstr. 59
Schönwalder, Renate, Dortmund	Heinrichstr. 2
Schomberg, Bernh., m. Fam., Solingen	Moltkestr. 8
Schott, Günter, Coesfeld	Halemstr. 18
Schreuers, Fr. Jos., m. Fam., Düsseldorf	Rheinstr. 2
Schröder, Hilde, m. Fam., Gelsenkirchen	Weserstr. 5
Schröer, Ursel, Horn	J.-Berghaus-Str. 30
Schroeteler, H., Essen	Roonstr. 3
Schulte, Willy, m. Fam., Dorsten	Haus Ruth
Schulze, Helga, Wilhelmshaven	J.-Berghaus-Str. 43b
Schulz, Angelika, Berlin	Gartenstr. 49
Schulz, Bärbel, Laer	Rheinstr. 31
Schumacher, m. Fam., Beuel	Langestr. 17
Schütz, Lore, Siegen	Haus Roland
Seibold, Ernst, m. Fam., Stuttgart	Ellernstr. 17
Seubert, Paul, Duisburg	Nordhelmstr. 87
Solmecke, Hs.-Gerh., m. Fam., Lüdenscheid	Herrenpfad 12
Sotelsek, Milos, m. Frau, Dortmund	Haus Nordland
Spielhagen, Charl., Berlin	Wilh.-Aug.-Heim
Spielhagen, Helene, Degerndorf	Wilh.-Aug.-Heim
Stache, Birgit, m. Bruder, Dortmund	Kirchstr. 11
Stapelmanns, Peter, m. Fam., Burscheid	Haus Rheinland
Steinacker, Charl., Kettwig	Tollestr. 5
Steinhoff, Bernh., Beckum	Weserstr. 8
Steinmeier, Dieter, m. Frau, Werste	Schmiedestr. 8
Stephan, Friedeg., Köln	Wilh.-Aug.-Heim
Stephan, Wilh., Düsseldorf	Wilh.-Aug.-Heim
Stolle, Gisela, m. Fam., Dortmund	Haus Ruth
Stuntebeck, Lucie, m. Schw., Remsede	Halemstr. 16
Stürmann, Dady, m. Sohn, Angelmodde	Kirchstr. 11
Stute, Johanna, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 30
Grote, Gerh., Dortmund	J.-Berghaus-Str. 30
Sülz, Christine, m. Fam., Leverkusen	Villa Norderney
Täglich, Lothar, m. Fam., Bad Godesberg	Damenpfad 28
Temme, Heinz, Duisburg	Luisenstr. 40
Teprogge, Elsbeth, m. Tocht., Angermund	Schuchardts Hotel
Termöhlen, E., Leer	Mainstr. 30
Teschner, Helene, Witten-Annen	Bogenstr. 12
Tewes, Marianne, Herne	Oderstr. 12
Theimer, Roswitha, Plettenberg	Kiefernweg 4
Thiele, Paula, Gelsenkirchen	Schuchardts Hotel
Thielemann, Essen	Haus Ruth
Thiel, Renate, Herne	Nordhelmstr. 35
Tiemann, Carsten, m. Tochter, Bremen	Lippestr. 7
Trampe, Ingrid, Bielefeld	Mainstr. 29
von Treuenfeld, Jobst, m. Fam., Essen	Bruns Hotel
Turowski, Elke, Hannover	Pens. Hahn
Ulrich, Hildegard, m. Tochter, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Ulrich, Karl, m. Fam., Duisburg	Gartenstr. 41b
Vaerst, Walter, m. Fam., Dahl	J.-Berghaus-Str. 33
Vedder, Monika, Nierenhof	Haus Inge
Vemic, H., m. Fam., Ennepetal-Voerde	An der Schanze 5
Vockrodt, Erna, Bonn	Hotel Europ. Hof
Vössing, Wilhelm, m. Fam., Bochum	Roonstr. 6
Volmer, Uta, Osnabrück	Luisenstr. 20
Voss, Theobert, Dr., m. Fam., Bad Godesberg	Haus Herbst
Vyskocil, Christa, m. Tochter, Dülken	Kiefernweg 10
Wagner, Barbara, m. Schw., Bielefeld	Emsstr. 4
Wagner, Elisabeth, Gießen	Gartenstr. 40

Wertsteigernde  
**PERSERTEPPICHE**  
von überdurchschnittlicher Schönheit  
Direkter Import, persönlicher Einkauf  
im Orient, daher günstigste Preise.  
Orient-Teppich-Haus  
**RUDOLF GRIPEKOVEN**  
Stammhaus seit 1898  
NORDERNEY, Strandstraße  
Bielefeld · Aachen · Juist  
Unser gegenwärtiges Sonderangebot:  
**Hamadanbrücken zum Aussuchen**  
Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00

Wallraf, Peter, m. Sohn, Bonn Südhoffstr. 25  
 Walter, Brigitte, m. 2 Söhnen, Wanne-Eickel Meeresstrand  
 Wanitschka, Herbert, m. Fam., Duisburg Haus Columbus  
 Weihe, Lilo, m. 2 Töcht., Marl Viktoriastr. 2  
 Weimann, Ewald, m. Frau, Quelle Roonstr. 6  
 Weisenseel, Thea, Regensburg Wilh.-Aug.-Heim  
 Wenker, Anneliese, m. Tochter, Rheine Haus Hellmuth  
 Wendler, Regina, Berlin Maybachstr. 15  
 Wettach, Marcel, m. Fam., Versoix (Genf) Langestr. 4  
 Wetzlar, Roswitha, Hagen Mainstr. 2  
 Wießler, Helmut, Dr., m. Fam., Hofstetten Pens. Hahn  
 Wilde, Fritz, Emlichheim Am Januskopf 6  
 Willing, Heinr., m. Fam., Gladbeck Mühlenstr. 6  
 Windhab, Luise, m. Kind, Lengerich Halemstr. 2  
 Wisbar, Fr., Dortmund Hotel Europ. Hof  
 Wisweh, Hans, Wunstorf Winterstr. 16  
 Wöckener, Ingr., Bielefeld Mainstr. 29  
 Woessner, Rich., Hamburg Friedrichstr. 40  
 Wolff, Gerd, m. Tochter, Bamberg Haus Insulaner  
 Unversucht, Elis., Bamberg Haus Insulaner  
 Wolf, Clara, Gütersloh Hotel Pique  
 Woytowicz, Gertr., München Bogenstr. 12  
 Zander, Mizie, m. Tochter, Werdohl Haus Insulaner  
 Zilch, Ernst, Berlin Viktoriastr. 5  
 Zimmermann, Marlies, Greene Nordhelmstr. 47  
 Zimmermann, M., m. Schw., Mülheim Janusstr. 4

**Angemeldet bis zum 4. August 1964 abends**

Altenschulte, Waltraud, Westbevern Herrenpfad 9  
 Althaus, Annemarie, Wilhelmshaven Friedrichstr. 1  
 Arndt, Ruth, Berlin Ellernstr. 16  
 Aschoff, Günther, Dr., Münster Haus Elisabeth  
 von Aswegen, Hans, m. Frau, Hannover Tollestr. 1  
 Aversch, Mathilde, Glandorf Winterstr. 3  
 Baier, Rudolf, Bad Orb Tollestr. 7  
 Bartens, Lind., Hannover An der Schanze 7  
 Barth, Gertrud, Ahlen i. W. J.-Berghaus-Str. 45  
 Barth, Heinrich, m. Fam., Gelsenkirchen Janusstr. 9  
 Beckmann, Fritz, m. Fam., Lengerich Frisiastr. 24  
 Bertermann, Marianne, Melle Damenpfad 9  
 Benninghofen, Eva, Solingen Maybachstr. 16  
 Beutz, Eva, Bremen J.-Berghaus-Str. 10  
 Bergert, Irmgard, Neheim-H. Friedrichstr. 17  
 Beyer, Johanna, m. Fam., Sünnighausen Tannenstr. 4  
 Bialojahn, Ellen, m. Tochter, Dortmund Villa Erika  
 Bock, Elfriede, m. Mann, Weener Damenpfad 4  
 Bogeith, Gisela, m. Tochter, Gelsenkirchen Frisiastr. 6  
 Bosgelt, Gertrud, Glandorf Winterstr. 3  
 Borowski, Heinz, m. Fam., Kettwig Bogenstr. 4  
 Borschi, Guido, Recklinghausen Frisiastr. 24  
 Borth, Ernst, Erkelenz Südhoffstr. 11  
 Brammer, Ludwig, Dahl i. W. Friedrichstr. 17  
 Braucks, Reinhilde, Bielefeld Elbestr. 10  
 Brenner, Mathilde, Bad Godesberg Damenpfad 2  
 Brockmann, Peter, m. Frau, Syke Luciusstr. 24  
 Bruch, Walter, m. Fam., Bochum Haus Bogena  
 Bruckner, Gerhard, m. Mutter, Dortmund Jadestr. 1  
 Brüggmann, Gisela, Hamburg J.-Berghaus-Str. 2  
 Brum, Hildegard, Iserlohn Viktoriastr. 6  
 Brüning, Margarete, Münster Heinrichstr. 8  
 Brüning, Heinrich, m. Fam., Rheine Kaiserstr. 9  
 Burghard, Elke, Bremen Elbestr. 10  
 Burghardt, Helga, Gütersloh Lippestr. 17  
 Christmann, Walter, Darmstadt Mainstr. 5  
 Christoph, Werner, m. Fam., Nürnberg Kaiserstr. 9  
 Clauss, Gisela, m. Fam., Hagen Maybachstr. 35  
 Czytrich, Erika, Quickborn J.-Berghaus-Str.  
 Darella, Karl, m. Fam., Marl Rheinstr. 32  
 Degenkolbe, Ingeb., Koblenz Haus Hedwig  
 Bjorn, Genrich, Koblenz Haus Hedwig  
 Dehnert, Rolf, Langenberg Rheinstr. 36  
 Deussen, Wilh., m. Fam., Düsseldorf Haus Waterkant  
 Dirksen, Magdal., Leer Bismarckstr. 6  
 Ditzinger, Albert, m. Fam., Schwäb.-Gmünd Brkenweg 17  
 Doerfert, Elfriede, m. Tochter, Lemgo Hs. Dr. Nordwall  
 Drinhaus, Helm., m. Fam., Langenberg Rheinstr. 36  
 Dröge, Helene, Münster Heinrichstr. 8  
 Emschove, Anita, Münster Mühlenstr. 5  
 Erbeling, Klara, Paderborn Tannenstr. 4  
 Erich, Christel, m. Fam., Essen Damenpfad 18  
 Ernst, Edith, Regensburg Friedrichstr. 20  
 Fasche, Lisa, Greven Mühlenstr. 5  
 Fleissig, Beate, Hamburg Friedrichstr. 20  
 Flohr, Günter, m. Sohn, Neuwied Friedrichstr. 20

Folkmer, Leonhard, m. Frau, Montabaur Elbestr. 10  
 Franke, Heinrich, m. Schw., Veltheim Haus Waterkant  
 Fretter, Dorle, Hagen Haus Dr. Nordwall  
 Frey, Maria, m. Tochter, Wermelskirchen Frisiastr. 24  
 Froneberg, Walter, m. Frau, Dalheim Leuchtturm  
 Fuchs, H.-Günter, Bielefeld Nordhelmstr. 25  
 Fuchs, Rolf, m. Frau, W.-Barmen  
 Geißler, Wilh., m. Fam., Sürth b. Köln Villa Irene  
 Giese, Heinz, m. Fam., Krefeld Haus Meeresleuchten  
 Ginders, Alfred, m. Fam., Duisburg Karlstr. 2  
 Goergens, Anny, München Villa Irene  
 Görg, Anton, Dr., m. Fam., Belecke Karlstr. 2  
 Gosberg, Dirk, W.-Barmen Frisiastr. 11  
 Greichgauer, Heide, m. Geschw., Herbede Tollestr. 1  
 Groß, Siegfried, Bielefeld J.-Berghaus-Str. 2  
 Grüters, Ute, Krefeld Herrenpfad 9  
 Gülker, Ursula, Waltrop Haus Waterkant  
 Hartwig, Gerit, M.-Gladbach Haus Hedwig  
 Heckel, Karl, m. Fam., Wuppertal J.-Berghaus-Str. 2  
 Hein, Werner, m. Fam., Vellern Adolfsreihe 1  
 Hunold, Barbara, Wiesbaden Richthofenstr. 3  
 Heidschötter, Maria, m. Enkeltochter, Iserlohn Gartenstr. 19  
 Heisterhagen, Birgit, Wanne-E. Frisiastr. 20  
 Heller, Ulrike, Göttingen Richthofenstr. 3  
 Helmecke, Marianne, m. Sohn, Berlin Hs. Dr. Nordwall  
 Hendricks, Hetti, m. Fam., Essen Haus Hedwig  
 Herold, Klaus-Rob., Ratingen Haus Elisabeth  
 Heilenbeck-Herold, Annette, Ratingen Haus Elisabeth  
 Hintz, Helga, Neheim Friedrichstr. 17  
 Holthaus, Gabriele, Gütersloh Lippestr. 17  
 Holtz, Brigitte, Beckum Bismarckstr. 4  
 Holzweiler, Fritz, m. Fam., Dortmund Heinrichstr. 4a  
 Brüggemann, Sofia, Dortmund Heinrichstr. 4a  
 v. Horsten, Telse, Goldenbek Haus Hedwig  
 Horstmann, Almuth, m. Tochter, Rönnebeck Hs. Waterkant  
 Hostert, Georg, m. Frau, Aachen Heinrichstr. 4a  
 Hunold, Barbara, Wiesbaden Richthofenstr. 3



Hümmelchen, Kurt, Siegburg Haus Waterkant  
 Illguth, Else, m. Tochter, Nd.-Eschbach Haus Düro  
 Jacobi, Werner, m. Fam., Bd. Gandersheim Leuchtturm  
 Jaekel, Marg., m. Sohn, Gütersloh Georgstr. 1  
 Jansen, Münster Haus Waterkant  
 Jäschke, Herta, Haltern Südhoffstr. 17  
 Jung, Helmut, m. Frau, München Friedrichstr. 1  
 Jungeblodt, Herta, m. Frau, Ahaus Damenpfad 18  
 Kähler, Maria, m. Sohn, Frankfurt Frisiastr. 22  
 Kaschubeck, Alois, m. Fam., Neuss Gartenstr. 7  
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont Haus Waterkant  
 Kebbelius, Irmgard, Aachen Maybachstr. 16  
 Kentrup, Astrid, Kondringen Haus Düro  
 Keil, Dietmar, Freiburg Bremer Häuser  
 Kesting, Jeanette, Olpe Haus Waterkant  
 Keymer, Elisabeth, m. Fam., Attendorn Haus Hedwig  
 Kirst, Rudolf, m. Frau, Bremen Haus Waterkant  
 Kirsten, Karl, m. Fam., Düsseldorf Hafenstr. 3  
 Kittel, Ingeborg, m. Mutter, Werne Luciusstr. 24  
 Klein, Lore, m. Tochter, Königsbach Lippestr. 19  
 Knabke, Ursula, m. Sohn, Osnabrück Friedrichstr. 17  
 Knief, Hs.-Georg, Dr., m. Fam., Frankfurt Feldhausenstr. 6  
 Paul, Charlotte, Frankfurt Feldhausenstr. 6  
 Glahn, Kerstie, Frankfurt Feldhausenstr. 6  
 Knühmann, Günter, m. Frau, Essen Seilerstr. 5  
 Koepe, Helmut, m. Fam., Uelzen Frisiastr. 13  
 Kohler, Anneliese, m. Fam., Monheim Feldhausenstr. 8  
 Kolbe, Barbara, Ahusen Gartenstr. 41e  
 Kottmann, Margot, Westerkappeln Haus Elisabeth  
 Krajinski, Karl, m. Frau, Horrem Frisiastr. 6  
 Krämer, Rosel, m. Tochter, Lichtendorf Schulzenstr. 33  
 Kromme, Paul, m. Fam., Hemer Villa Erika  
 Wohlfahrt, Marianne, Hemer Villa Erika  
 Krause, Siegfr., Jöllenbeck Ellernstr. 10  
 Kreisel, Ren., Bremen Friedrichstr. 1  
 Kriegel, Marga, Rünthe Luisenstr. 37  
 Kriependorf, Guido, Ulm Osterstr. 5  
 Krogmann, Uwe, m. Fam., Hamburg Damenpfad 18  
 Krönemeyer, Walter, m. Frau, Letmathe Gartenstr. 19  
 Kropp, Aug., m. Frau, Herford Bogenstr. 4  
 Krüger, Peter, Eschweiler Friedrichstr. 20

**Strand-Café und  
Strand-Restaurant**

**„Giftbude“**

**Seeterrasse am Weststrand**

bietet den  
anerkannt  
guten  
**BREMER  
ROLAND-  
KAFFEE**



Kükelhaus, Ernst, m. Fam., Warstein  
Kunze, Herb., m. Fam., Rünthe  
Küpper, Helg., Bensberg  
Kürre, Peter, Bremen  
Mehrbach, Carla, m. Kind, Bremen  
Kurtz, Heinr., m. Frau, Dortmund  
Küter, Harry, Berlin  
Küttig, Wolfgang, Essen  
Lambertz, Marg., m. Fam., Kirchen  
Lemke, Elfriede, Göttingen  
Lengenber, Lina, m. Kind, Levern  
Leder, Ruth, m. Kind, Heidelberg  
Leuenberg, Georg, m. Frau, Berlin  
Linder, Torsten, Mülheim  
Lingemann, Emil, m. Fam.  
Loge, Edeltr., Emden  
Lottsiepen, Else, Wuppertal  
Maas, Anl., Saarbrücken  
Maas, Udo, Saarbrücken  
Maaßen, Irmtr., Erkelenz  
Machers, Karl, Dortmund  
Mahn, Irma, Bremen  
Mahlke, Hildegard, Bochum  
Malcherek, Gerhd., m. Fam., Bielefeld  
Matthews, Helga, Berlin  
Meunier, Georget, m. Sohn, Paris  
Middendorf, Klaas, m. Frau, Heidenoldens.  
Middermann, Fritz, Kleinhammer  
Mönig, Heinz, m. Fam., Nuttlar  
Miller, Joh., m. Sohn, Leutlingen  
Nepperschmid, Ing., München  
Neubert, Oskar, m. Fam., Würzburg  
Neß, Hildtr., Münster  
Nickels, Max, m. Fam., Wuppertal  
Niemeyer, Cläre, m. Fam., Dortmund  
Nimmermann, Walt., m. Frau, Iserlohn  
Nölling, Jutta, Hagen  
Kölling, Jutta, Hagen  
Oester, Hedw., Münster  
Offermann, Rich., Dr. Dr., m. Frau, Hamburg  
Otten, Brig., Teningen  
Pampus, Willi, Holzwickede  
Papen, Helga, Düsseldorf  
Peppenhorst, Heinr., m. Frau, Nordhorn  
Peters, Paul, m. Frau, Neuss  
Peuschel, Rudi, m. Frau, Solingen  
Pfeffer, Wilhelm  
Pfeiffer, Jürgen, Bielefeld  
Pickhinke, Mechth., Beckum

Herrenpfad 19  
Luisenstr. 37  
Damenpfad 12a  
Friedrichstr. 8  
Friedrichstr. 8  
Gartenstr. 7  
Halemstr. 11  
Wiedaschstr. 6a  
Wilhelmstr. 6  
Marienstr. 13  
Halemstr. 11  
Benekestr. 56  
Feldhausenstr. 8  
Heinrichstr. 8  
An der Schanze 14  
Janusstr. 9  
Frisiastr. 6  
Am Leuchtturm  
Am Leuchtturm  
Südhoffstr. 11  
Benekestr. 56  
Gartenstr. 17  
Frisiastr. 13  
Haus Waterkant  
Südhoffstr. 12  
Am Leuchtturm  
Weserstr. 5  
Marienstr. 13  
Jadestr. 1  
Haus Waterkant  
Feldhausenstr. 8  
An der Schanze 2  
Ellernstr. 16  
Nordhelmstr. 58  
Seilerstr. 3  
Gartenstr. 41  
Marienstr. 13  
Marienstr. 13  
Heinrichstr. 8  
Damenpfad 9  
Kreuzstr. 10  
Frisiastr. 13  
Friedrichstr. 1  
Jadestr. 1  
Nordhelmstr. 74  
Bogenstr. 4  
Damenpfad 18  
J.-Berghaus-Str. 2  
Bismarckstr. 4

Pöppelbaum, Maria, m. Fam., Wiedenbrück  
Profit, Herm., Unna  
Prosch, Marg., m. Sohn, Hannover  
Rabeneck, Urs., Wanne-Eickel  
Recher, Engelb., Berlin  
Reinking, Dr., Hannover  
Reising, Martha, m. Tochter, Essen  
Remmert, m. Tochter, Osnabrück  
Rennemeier, Datteln  
Rieche, Walter, Buxtehude  
Riechers, Willi, m. Fam., Süchteln  
Riehemann, Heinr., m. Sohn, Hollage  
Roller, Magd., Bad Kreuznach  
Rose, Anni, m. Fam., Bochum  
Rosenstengel, Marg., Olpe  
Rusewald, Cläre, m. Kind, Lippstadt  
Schäfer, Else, Neheim  
Schaffer, Ilse, Kriftl.  
Schiefke, Emmi, m. Kind, Wanne-Eickel  
Schilberz, Günter, m. Fam., Neuss  
Schmerrein, Edda, Köln  
Schmidt, Dorothea, m. Schw., Oberhausen  
Schmitt, Hans, Elmshorn  
Schmidt, Marita, Bremen  
Schmidt, Sigrid, Rheine  
Schmitz, Heribert, m. Frau, Essen  
Schneider, Horst, m. Begl., Kaiserslautern  
Schneider, Edith, Burgstein  
Schlupp, Irmg., m. Kind, Herne  
Goerner, Agnes, Herne  
Schön, Martha, m. Tochter, Mülheim (Ruhr)  
Schoppmeyer, Marlis, Westerkappeln  
Schreier, Urs., m. Fam., Hamburg  
Schremmer, Christa, Zürich  
Schroers, Herb., Dr., Mönchen-Gladb.  
Schulz, Adeline, m. Tochter, Unna  
Schulz, Alfred, m. Fam., Köln  
Schulz, Max, Dr., m. Frau, Darmstadt  
Seidel, Remet., Dinslaken  
Seidel, Otto, m. Fam., Gladbeck  
Seiltgen, Hildegard, Krefeld  
Seiltgen, Rolf, Düsseldorf  
Sennheim, Ernst, Bramsche  
Söfner, Luise, m. Tochter, Meschede  
Söhlmann, Martha, Hannover-Letter  
Sokol, Karlheinz, m. Fam., Oberhausen  
Spechtmeier, Helmuth, m. Frau, Köln  
Sprinkmeyer, Betty, Münster  
Sprinkmeyer, Sigrid, Münster  
Steimel, Käthe, Bochum  
Steinigeweg, Friedhelm, m. Fam., Borghorst  
Stork, Kurt, m. Frau, Bad Waldliesborn  
Storsberg, Herta, Solingen  
Stratmann, Wilhelmine, m. Ehem., Holtfeld  
Striewisch, Christa, m. Sohn, Essen  
Stukenbröcker, Hans-Gerd, Bielefeld  
Sturm, Friedrich, m. Fam., Gelsenkirchen  
Südheimer, Willi, Biebesheim  
Sümers, Josef, Dortmund  
Suppert, Hartmut, Hagen  
Szawola, Helmut, m. Fam., Düsseldorf  
Thiel, Bruno, Hamburg  
Thöne, Heinrich, m. Frau, Melle  
Vieten, Marianne, Mönchengladbach  
Viets, Karlheinz, W.-Kleinhammer  
Vogt, Dolores, München  
Völker, Heinz, m. Fam., Halle  
Volkman, Ruth, Auenheim  
Vollbrach, Tony, Münster  
Vollmershaus, Gerda, Hagen  
Vöpel, Heidemarie, Henrichenburg  
Voß, Helmut, m. Schw., Unna  
Voss, Mary, Wuppertal  
Wagner, Manfred, m. Frau, Duisburg  
Weber, Otto, Hannover  
Wechner, Fritz, m. Fam., Münster  
Wedemeyer, Wilma, Hannover  
Wegerich, Aug., m. Fam., Essen  
Wendelborn, Hans, Goldenbeck  
Wentzien, Käte, Bremen  
Weser, Gisela, m. Tochter, Mülheim  
Wessels, Bernh., m. Fam., Greven  
Wiese, Margret, m. Frau, Münster  
Wieser, Hedwig, Münster  
Wissel, Luise, m. Sohn, Duisburg

Georgstr. 1  
Gartenstr. 2  
Wiedaschstr. 6a  
Maybachstr. 7  
Südstr. 2  
Heinrichstr. 8  
Janusstr. 9  
Friedrichstr. 17  
Haus Waterkant  
Tollestr. 1  
Friedrichstr. 20  
Marienstr. 13  
Damenpfad 10  
Birkenweg 17  
Haus Waterkant  
Wiedaschstr. 6a  
Gartenstr. 7  
Damenpfad 18  
Südhoffstr. 17  
Nordhelmstr. 74  
Südhoffstr. 14  
Damenpfad 2  
Feldhausenstr. 11  
Elbestr. 10  
Janusstr. 9  
An der Schanze 1  
J.-Bergh.-Str. 2  
Friedrichstr. 1  
Benekestr. 5  
Benekestr. 5  
Südhoffstr. 17  
Friedrichstr. 1  
Friedrichstr. 1  
Damenpfad 9  
Hs. Waterkant  
Frisiastr. 13  
Birkenweg 27  
Haus Sandburg  
Friedrichstr. 20  
Friedrichstr. 17  
Luisenstr. 24a  
Luisenstr. 24a  
Haus Waterkant  
Halemstr. 12  
Janusstr. 9  
Friedrichstr. 17  
Richthofenstr. 3  
Herrenpfad 9  
Herrenpfad 9  
Friedrichstr. 36  
Halemstr. 11  
Friedrichstr. 20  
Richthofenstr. 11  
Damenpfad 18  
Halemstr. 11  
J.-Berghaus-Str. 2  
Rheinstr. 32  
Mainstr. 5  
Maybachstr. 35  
Maybachstr. 35  
Haus Düro  
Kaiserstr. 9  
Seilerstr. 4  
Benekestr. 14  
Marienstr. 13  
Damenpfad 2  
Damenpfad 3  
Südhoffstr. 14a  
Heinrichstr. 8  
Marienstr. 13  
Kaiserstr. 9  
Mainstr. 8a  
Friedrichstr. 1  
Jadestr. 1  
Damenpfad 18  
Kaiserstr. 9  
An der Schanze 7  
J.-Bergh.-Str. 2  
Halemstr. 11  
J.-Berghaus-Str. 10  
Nordhelmstr. 58  
Damenpfad 18  
Luisenstr. 12  
Heinrichstr. 8  
Richthofenstr. 11



**DIE BRILLE VOM  
FACHOPTIKER**

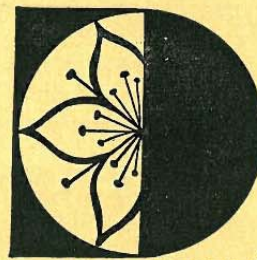
Augenoptiker  
**SCHNÜRING**  
Am Kurplatz

Woeste, Fritz, m. Frau, Hohenlimburg  
 Wolter, Werner, m. Fam., Gelsenkirchen  
 Wunder, Elisabeth, Braunschweig  
 Wunder, Lotte, Duisdorf  
 Ziegeler, Bernd, Bielefeld  
 Ziegler, Otto, m. Fam., Bochum  
 Zimmermann, Bert, m. Fam., Wuppertal  
 Zippelius, Wilh., m. Fam., Godesberg

Südhoffstr. 17  
 Südhoffstr. 17  
 Haus Nowack  
 Haus Nowack  
 J.-Berghaus-Str. 2  
 Villa Irene  
 Südstr. 2  
 Benekestr. 10a

**Angemeldet bis zum 5. August 1964 mittags**

Adamek, Ilse, Essen Knyphausenstr. 21  
 Alfes, Emmi, m. Tochter, Gerlingen Langestr. 14  
 Anders, Otto, m. Frau, Oer-Erkenschwick Haus Elfriede  
 Aulinger, Günter, Nürnberg Birkenweg 7  
 Babel, Franz, m. Frau, Frankfurt Ellernstr. 11  
 Ballay, Fritz, m. Fam., Düsseldorf Birkenweg 22  
 Barkey, Norb., m. Frau, Münster Kiefernweg 3  
 Bartling, Karlheinz, m. Fam., Wanne-Eickel Mainstr. 20  
 Hammelmann, Hannel., Wanne-Eickel Mainstr. 20  
 Bauckmann, Ernst, Dr., m. Frau, Münster Haus Anhalt  
 Baumgarten, Mariel., Osnabrück Kreuzstr. 8  
 Baumhöfener, Heidi, Bielefeld Haus Seeschwalbe  
 Belusa, Kurt, m. Frau, Berlin Wilh.-Aug.-Heim  
 Bergemann, Ursel, m. 2 Kind., Essen Luisenstr. 11  
 Berring, Gustav, m. Frau, Hamburg Hotel Rixtine  
 Betzler, Rud., m. Frau, Hamburg Nordhelmstr. 18  
 Bielefeldt, Margret, m. Sohn, Essen Rheinstr. 19  
 Blaesner, Herbert, Osnabrück Hotel Rixtine  
 Bock, Albrecht, m. Frau, Langen Hotel Rhein. Hof  
 Böcker, Hans, m. Fam., Minden Luisenstr. 9  
 Bolien, Martin, Witten Herrenpfad 14  
 Bornefeld, Herb., m. Fam., W.-Barmen Adolfsreihe 4  
 Boss, Jos., m. Fam., Borschemich Lippestr. 18  
 Brakers, Willi, m. Fam., Ratingen Winterstr. 8  
 Braul, Karl, m. Fam., Hannover Hotel Rixtine  
 Brill, Gretel, m. Tochter, Mülheim Pension Visser  
 Brisken, Kurt, m. Fam., M.-Gladbach Pens. Meeresleuchten  
 Petersdorff, Sigrid, M.-Gladbach Pens. Meeresleuchten  
 Büchter, Martha, Bad Honnef Hotel Rhein. Hof  
 Bülte, Elisabeth, m. Sohn, Rheine Birkenweg 18  
 Buse, Heinr., m. Frau, Norden Nordhelmstr. 85  
 Chylewski, Gertr., Berlin Haus Elfriede  
 Dannhoff, Rudi, m. Frau, Ummeln Langestr. 14  
 Darsow, Hub., Dr., m. Fam., Bad Godesberg Birkenweg 35  
 Demuth, Otto, m. Fam., Dortmund Haus Annette  
 Diederichs, Helm., Wuppertal-Cr. Haus Marg. am Meer  
 Döllz, Ruth, m. Fam., Hochkirchen Gartenstr. 33  
 Dörmann, Josef, m. Frau, Düsseldorf Birkenweg 18  
 Drachter, Lore, m. Sohn, Emsdetten Strandv. Lührs  
 Draibach, Gerhard-B., m. Frau, Rüsselsheim Mainstr. 9a  
 Dreher, Gerda, Kassel Hotel Rhein. Hof  
 Drainer, Hans, m. Fam., Gelsenkirchen Hotel Rhein. Hof  
 Ebbert, Klaus, m. Fam., Bocholt Luisenstr. 22  
 Derks, Doris, Bocholt Luisenstr. 22  
 Ebingen, Erwin, Dr., Berg.-Gladbach Strandh. Germania  
 Echelmeyer, Christa, Emsdetten Luciusstr. 26  
 Eggert, Gerda, Dortmund Moltkestr. 10  
 Krüger, Michaela, Dortmund Moltkestr. 10  
 Eilers, Erich, Nordenham Strandh. Germania  
 Einhaus, Elisabeth, Letmathe Gartenstr. 20  
 Eistel, Günter, m. Frau, Berlin Gartenstr. 57  
 Enderwitz, Hannelore, m. To., Hohenlimburg Gartenstr. 57  
 Engelhardt, Franz, m. Fam., Wipperfürth Gartenstr. 58  
 Engemann, Wilma, Essen Damenpfad 1  
 Enigh, Martha, Burgsteinfurt Friedrichstr. 18  
 Epke, Heinrich, m. Fam., Paderborn Birkenweg 25  
 Erdmann, Anni, Dortmund Gartenstr. 57  
 Erdmann, Dorothea, Wense Friedrichstr. 36  
 Everth, Jutta, m. Sohn, Düsseldorf Birkenweg 35  
 Fass, Maria, Greven Winterstr. 20  
 Fenske, Manfred, m. Frau, Höver Weserstr. 8  
 Finke, Karlheinz, m. Fam., Berenbostel Hotel Rhein. Hof  
 Fischer, Klaus, m. Fam., Schladen Gartenstr. 35  
 Flebbe, Heinz, m. Frau, Braunschweig Hotel Germania  
 Frank, Hans-Dieter, m. Fam., Hamburg Marienstr. 22b  
 Fracke, Rose, Werne Nordhelmstr. 88  
 Frauenkron, Kurt, Ennepetal-Voerde Moltkestr. 10  
 Frerks, Paul, m. Frau, Bremen Halemstr. 8  
 Funk, Ferd., m. Frau, Köln Ellernstr. 12  
 Gaetner, Georg, Hützweiler Kreuzstr. 11  
 Gaetner, Delissi, m. Sohn, Hützweiler Kreuzstr. 11  
 Galetzki, Udo, Witten Nordhelmstr. 88  
 Gathen, Hans, m. 2 Ang., Rösruth Hotel Pique  
 Geißler, Josef, m. Frau, Kettwig Kreuzstr. 11



**Zum Luft- und Sonnenbad,  
 zur Massage und Körperpflege**

**Dr. Grandels Hautdiät-Öl**

schützt, bräunt, pflegt

Für die empfindliche Haut  
 nur Dr. Grandels Hautdiät-Creme »fett«

Retorinhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Gieseler, Ilse-Dore, Deutz Moltkestr. 7  
 Godau, Margarete, Berlin Nordseeheim  
 Göhner, Inge, Murl Friedrichstr. 36  
 Görres, Lisel., Dortmund Knyphausenstr. 21  
 Gottsleben, Elma, Brackwede Wilh.-Augusta-Heim  
 Gottschalk, Gerda, Massen Herrenpfad 14  
 Grafe, Eugen, m. Fam., Ergste Nordseeheim  
 Grobe, m. Sohn, Bremen Bw.-Erholungs-Heim  
 Tiebel, Bremen Bw.-Erholungs-Heim  
 Habermann, Monika, Düttenfeld Damenpfad 1  
 Hahn, Dieter, m. Frau, Stuttgart Nordseeheim  
 Heberer, G., Prof. Dr., m. Fam., Köln Rheinstr. 30  
 Held, Jörg, Hinterzarten Hotel Germania  
 Henniges, Hans-Erich, Lommersum In den Dünen  
 Henneberg, Frida, Berlin Hotel Rhein Hof  
 Herbstmann, Emmi, m. 2 Töcht., Duisburg Haus Margarete  
 Herrstadt, Thomas, m. Fam., Düsseldorf Hotel Miramar  
 Hertel, Frieda, m. Tochter, Bargteheide Birkenweg 18  
 Hesse, Elisabeth, Darmstadt Luisenstr. 27  
 Hesse, Ingrid, Rünthe Nordhelmstr. 88  
 Heuft, Dieter, Schwelm Bruns Hotel  
 Hollenberg, Ewald, m. Fam., Rehden Hotel Germania  
 Hollunder, Rudolf, m. Fam., M.-Gladbach Luisenstr. 22  
 Hölschen, Karl, m. Fam., Wuppertal-B. Winterstr. 8  
 Hopf, Maria, m. 2 Töcht., Warstein Hotel Pique  
 Hübinger, Ulrike, Bremen Mainstr. 9a  
 Huchtermann, Wilhelm, m. Fam., Dortmund Hotel Pique  
 Herms, Friederike, Dortmund Hotel Pique  
 Hutopp, Ingeborg, Berlin Haus Morgensonne  
 Impelmann, Walter, m. Frau, Dortmund Haus Daheim  
 Jacobs, Helene, Wesel Hotel Germania  
 Jaenke, Edda, Hannover Nordhelmstr. 9  
 Kaltegärtner, Eugenie, Münster Haus Ursula  
 Kampmann, Volker, Witten Nordhelmstr. 88  
 Kemmerling, Maria, Essen Haus Sylvia  
 Kern, Günther, m. Fam., Hameln Künstlerhaus  
 Kesler, Ernst, Dr., m. Fam., Berlin Haus Elfriede  
 Kessemeier, Gronau Richthofenstr. 6  
 Kiffe, Heinz-Georg, m. Frau, Bielefeld Nordhelmstr. 18  
 Kiljus, Albert, m. Fam., Stuttgart Hotel Germania  
 Kirstein, Konstantin, m. Tocht., Braunschweig Gartenstr. 57  
 Klein, Helma, Bonn Haus Sylvia  
 Kleinau, Ilse, Hamburg Marienstr. 3  
 Koberg, Elisabeth, Münster Viktoriastr. 3  
 Köhler, Elli, Dortmund J.-Berghaus-Str. 32  
 Köhn, Walter, Hannover Nordhelmstr. 9  
 Köhne, Bernh., m. Fam., Istrup Haus Knigge  
 Körner, Gerh., Dr., m. Fam., Offenbach Hotel Miramar  
 Krakowka, Heinz, Rienthe J.-Berghaus-Str. 32

**„Die Kurpension  
 für jede Jahreszeit!“**

**HAUS DELANG LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 · Tel. 2147 · Luisenstraße 33

**Behaglich eingerichtete Zimmer Vorzügliche Küche**

Angebot und Hausprospekt anfordern

# CVer Treffpunkt jeden Mittwoch ab 20.30 Uhr

im Flughafen-Restaurant, gegenüber d. Bundesbahn

Kratz, Maria, Frankfurt Ellernstr. 11  
 Krebs, Gerh., Frankfurt Hotel Belvedere  
 Kreyenberg, Maria, m. Sohn, Duisburg Hotel Rhein. Hof  
 Kruphölter, Renate, m. Tochter, Münster Gartenstr. 33  
 Kube, Gabriele, Rheda Herrenpfad 7  
 Kuhnert, Heinz, m. Fam., Gehrden Haus Sylvia  
 Kuitse-Woethins, V., Wogesand (Holland) Hotel Rixtine  
 Kuitse, J., m. Frau, Wogesand (Holland) Hotel Rixtine  
 Lamberz, Helmut, Ochtrup Pension Visser  
 Landwehr, Waltr., Rietberg Birkenweg 22  
 Lange, Christ., m. Fam., Winterthur (Schw.) Hotel Miramar  
 Lanzke, Paula, m. Enkelin, Bremen Mühlenstr. 11  
 Leber, Ingrid, m. Fam., Bruchsal An der Mühle 4  
 Rössler, Maria, Bruchsal An der Mühle 4  
 Leetsch, Walt., Dr., m. Frau, München Hotel Belvedere  
 Lehner, Hannel., m. Sohn, Walldürn Hotel Rhein. Hof  
 Lembeck, Maria, Gronau Richthofenstr. 6  
 Lengenfeldt, Gerh., m. Frau, Mühlenrahmede Kreuzstr. 8  
 Lente, Artur, m. Fam., Essen Haus Georg Rass  
 Lewing, Jos., m. Fam., Bergeshövede Herrenpfad 7  
 Liese, Fritz, Hamm Staatliches Kurhotel  
 Liese, Lotte, Hamm Luisenstr. 9  
 Lorenz, Oskar, m. Fam., Idar-Oberstein Gartenstr. 57  
 Lorenz, Reinh., Münster J.-Berghaus-Str. 35  
 Luther, Hans, m. Fam., Lünen Haus Anhalt  
 Mäder, Uwe, Bremen Mainstr. 9  
 Maihöfer, Frank, Silschede Benekestr. 18  
 Mordziol, Johanna, Duisburg Haus Marg. am Meer  
 Meermann, Werner, Waltrop Nordhelmstr. 85  
 Meinig, Ursula, m. Sohn, Mülheim Luciusstr. 26  
 Mertin, Ottilie, m. Tochter, Dortmund J.-Berghaus-Str. 32  
 Merz, Josef, m. Frau, Ruit Nordseeheim  
 Meyer, Fritz, m. Fam., Paderborn Birkenweg 4  
 Mikat, Paul, Prof. Dr., Düsseldorf Hotel Germania  
 Mikus, Franz, m. Fam., Wuppertal Gartenstr. 57  
 Mirowsky, Adolf, m. Frau, Großhansdorf Nordhelmstr. 18  
 Missich, Irmhild, Hamburg Hotel Belvedere  
 Möcker, Lieselotte, m. Vater, Wuppertal Rheinstr. 8  
 Mohr, Hans, m. Frau, Frechen Nordhelmstr. 9  
 Müller, Inge, m. Frau, Wattenscheid Rheinstr. 19  
 Müller, Erika, Hude Künstlerhaus  
 von Münchhofen, München Künstlerhaus  
 Niesmann, Aenne, m. Sohn, Essen Nordseeheim  
 Nitschke, Jutta, Lübbecke Haus Sandburg  
 Noack, Anny, Münster J.-Berghaus-Str. 43b  
 Noack, Bärbel, Osterath Nordhelmstr. 9  
 Notka, Erich, m. Fam., Lünen Luisenstr. 6  
 Obermüller, Hedi, m. Tochter, Herford Frisiastr. 16  
 Oltmanns, Dieter, m. Frau, Hamburg Kiefernweg 3  
 Overbeck, Herbert, Oberhausen Haus Columbus  
 Petermeier, Bärbel, Mastholte Birkenweg 22  
 Pithan, Friedhelm, m. Fam., Lüdenscheid Staatl. Kurhotel  
 Poeten, Manfred, M.-Gladbach Herrenpfad 7  
 Poggenpohl, Gerda, m. 2 Tö., Blankensein Nordhelmstr. 85  
 Pohlmann, Sigrun, Bielefeld Luisenstr. 20  
 Pönitz, Max, m. Frau, Berlin Poststr. 1  
 Quabeck, Ursula, Bersenbrück Hotel Rixtine  
 Quante, Wilh., Dr., m. Fam., Münster Hotel Miramar  
 Rademacher, Liesel, m. To., M.-Gladbach Haus Margarete  
 Rathjens, Gerhard, Altona Gartenstr. 55  
 Ratius, Anneliese, Saarbrücken Hotel Rhein. Hof  
 Pulger, Anna, Saarbrücken Hotel Rhein. Hof  
 Reese, Hans, Wetter Haus Elfriede  
 Richter, Joachim, m. Fam., Leverkusen Nordseeheim  
 Ridder, Josef, m. Fam., Laurensburg Nordseeheim  
 Riesterer, Grete, m. Sohn, Hinterzarten Hotel Germania  
 Röders, Waltr., Soltau Haus Sandburg  
 Rohde, Irene, m. Tochter, Dortmund Weserstr. 14  
 Ruckebier, Irmg., m. Nichte, Köln Gartenstr. 57  
 Rudat, Elsa, Nürnberg Winterstr. 20  
 Rüdél, Herm., m. Fam., Gelsenkirchen Hotel Germania

Rüdiger, Walt., Hamburg Hotel Rhein. Hof  
 Rüdiger, Margar., Hann.-Münden Hotel Rhein. Hof  
 Sakrausky, Rob., m. Fam., Leichlingen Birkenweg 20  
 Schade, Franz, m. Fam., Mülheim Haus Knigge  
 Schade, Gertr., Hannover Mainstr. 9a  
 Bode, Ursula, Garbsen Mainstr. 9a  
 Schamberger, Otto, m. Frau, Traunreut Haus Sandburg  
 Schanko, Heinz, m. Fam., Düsseldorf Hotel Germania  
 Scharpenberg, Monika, Rheda Herrenpfad 7  
 Schauerte, Barbara, Altona Birkenweg 20  
 Schelter, Ursula, Essen Pens. Abegg  
 Scherer, Agnes, m. Fam., Losheim Haus Daheim  
 Schienle, Brigitte, Saarbrücken Hotel Rhein. Hof  
 Schilling, Emil, m. Fam., Friedberg Haus Elfriede  
 Schliephake, Ingeb., Wolfenbüttel Wiedaschstr. 4  
 Schlosser, Dieter, Oberhausen Haus Columbus  
 Schmidt, Jos., m. Fam., Hülzweiler Pension Knigge  
 Schmitz, Jos., m. Fam., Köln Knyphausenstr. 21  
 Schnepfer, Annel., Wipperfürth Luisenstr. 6  
 Schnes, Fritz, Sülbeck Kreuzstr. 8  
 Schnur, Werner, m. Fam., Troisdorf Düsseldorfer Hof  
 Schrage, Alfons, m. Frau, Iserlohn Haus Sylvia  
 Schreiber, Albert, m. Fam., Hagen Knyphausenstr. 21  
 Schröder, Elsa, Heilbronn Winterstr. 20  
 Schröder, Margr., Bünde Haus Sandburg  
 Schuster, Helm., m. Frau, Bielefeld Kreuzstr. 8  
 Schwarzer, Horst, Wilhelmshaven Künstlerhaus  
 Seim, Karlheinz, m. Frau, Werdohl Schulzenstr. 31  
 Selbach, Gertr., W.-Barmen Luisenstr. 9  
 Seydel, Eva, Bonn Herrenpfad 7  
 Sirrenberg, Lilli, m. 2 Kind., Haßlinghausen Hot. Rhein. Hof  
 Sitterlee, Lisel, Berlin Kiefernweg 8  
 Slatner, Monika, m. Schw., Repelen Birkenweg 22  
 Somfleth, Adolf, m. Frau, Braunschweig Hotel Seadler  
 Speck, Heinz, m. Frau, Kassel Hotel Rhein. Hof  
 Stahlgang, Olga, m. Sohn, Lintorf Fischerstr. 6  
 Stahlberg, Monika, Krefeld Nordhelmstr. 9  
 von Stein, Hans Joach., m. Fam., Bd. Godesbg. Ht. Belvedere  
 Steinfurt, Elfriede, Dortmund Weserstr. 14  
 Steinhöfer, Ludwig, m. Fam., Wetter Haus Elfriede  
 Stoss, Robert, Bottrop Villa Felicitas  
 Strack, L., m. Frau, W.-Höntrop Lippestr. 18  
 Stuckmann, Reinhold, Freren Schuchardts Hotel  
 Stude, Brunh., m. 2 Töcht., Recklinghaus, Knyphausenstr. 7  
 Stutenkemper, Hubert, m. Frau, Emsdetten Villa Lührs  
 Sühling, Vera, Bockum-Hövel Haus Daheim  
 Thiemann, Gerhard, m. Frau, Remscheid Luisenstr. 6  
 Thiemann, Wolfg., Remscheid Luisenstr. 6  
 Treibert, Kurt, m. Fam., Bergneustadt Nordhelmstr. 77  
 Trogemann, Isolde, Essen Knyphausenstr. 21  
 Turawski, Ernst, Dr., Hannover Hotel Rhein. Hof  
 Ulland, Karl, m. Frau, Mülheim Pens. Knigge  
 Vöge, Else, m. Sohn, Wuppertal Nordseeheim  
 Volker, Gertrud, m. Sohn, Barsinghausen Schulzenstr. 40  
 Wagner, Horst, m. Fam., Essen Lippestr. 18  
 Vowinkel, Michael, Düsseldorf Haus Columbus  
 Wiederholt, Winfried, Verden Bismarckstr. 15  
 Wieners, Gisela, m. Sohn, Gevelsberg Heinrichstr. 4a  
 Wierer, Wolfgang, Berlin Kiefernweg 8  
 Wieschebrink, Dirk, Ochtrup Pension Visser  
 Wiesner, Eva, Berlin Hotel Belvedere  
 Wilke, Hilde, Altona Birkenweg 20  
 Wolf, Marion, Bielefeld Haus Seeschwalbe  
 Wortmann, Elfriede, Detmold Hotel Germania  
 Wortmann, Ella, Erwitte Luisenstr. 6  
 Wülfing, Jutta, Altendorf Mühlenstr. 18  
 Zahn, Elisabeth, Kassel Hotel Rixtine  
 Zarembo, Friedel, Osnabrück Hotel Rixtine  
 Zeunert, Gerhard, Dr., m. Fam., München Haus Annette  
 Zierenberg, Ursula, Frankfurt Nordseeheim  
 Zirkler, Harald, Bad Salzdetfurth Winterstr. 14a  
 Zirkler, Klaus, Bad Salzdetfurth Winterstr. 14a  
 Zipfel, Adalbert, Leichlingen Maybachstr. 8

## Angemeldet bis zum 5. August 1964 abends

Balke, Helga, Bremen Südstr. 5  
 Barth, Angelika, Karlsruhe Kinderh. Sausewind  
 Barthel, Kurt, Westerstede Luciusstr. 28  
 Bast, Peter, Wuppertal Kinderh. Sausewind  
 Baumeister, Hilde, m. Tochter, Dortmund Goebenstr. 3  
 Baur, Eugen, Friedrichstafen Nordhelmstr. 89  
 Berg, Gisela, Solingen Moltkestr. 2  
 Berger, Marianne, Wersen-Büren Bremer Häuser  
 Berler, Ursula, Alzey Bremer Häuser

## MARINE - KAMERADSCHAFT NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat,  
 20.30 Uhr, **Stammtisch** im Hotel Pique



Berg, Annel., Datteln Luciusstr. 4  
 Bergmann, Brunh., Uetze Hotel Kaiserhof  
 Bliefernicht, Karl, m. Fam., Bremerhaven Mainstr. 24  
 Böcker, Alfons, m. Sohn, Hilstrup Moltkestr. 13  
 Bohle, Willi, m. Frau, Melle Langestr. 8  
 Böhren, Rolf, Walldürn Kinderh. Sausewind  
 Bosen, Heinz, m. Fam., Köln Haus am Meer  
 Brandenburger, Sabine, Bielefeld Schmiedestr. 11  
 Breuing, Karl, m. Frau, Gelsenkirchen Bismarckstr. 15  
 Brok, Ferdi, m. Fam., Köln Hafenstr. 6  
 Carus, Horst, m. Fam., Bunde Villa Nordsee  
 Depasse, Pierre, Paris Kinderh. Sausewind  
 Deubert, Jutta, Wuppertal Kinderh. Sausewind  
 Edelmann, Norbert, Memmingen Kinderh. Sausewind  
 Eiben, Ilka, Bad Zwischenahn Marienstr. 7  
 Eichberg, Gertr., m. Tochter, Gütersloh Roonstr. 4  
 Kuhl, Erna, Gütersloh Roonstr. 4  
 Eiermann, Gerd, Duisburg Kinderh. Sausewind  
 Esser, Rosa, Breyell Damenpfad 29  
 Heithausen, Annel., Grefrath Damenpfad 29  
 Falkenhahn, Kreuztal Kinderh. Sausewind  
 Felbeck, Walt., m. Frau, Wuppertal Frdh. Südblick  
 Fischer, Erich, m. Fam., Bonn Mühlenstr. 7  
 Fischer, Gertr., m. Tochter, Stuttgart Hotel Kaiserhof  
 Flender, Angelika, Siegen Kinderh. Sausewind  
 Flender, Gabriele, m. Schw., Kreuztal Kinderh. Sausewind  
 Frank, Jürgen, Dr., m. Fam., Frankfurt Winterstr. 5  
 Fritz, Herm., m. Frau, Mülheim Frdh. Südblick  
 Froese, Helen, m. Sohn, Dortmund Mainstr. 24  
 Frühbrodt, Gerda, m. Tochter, Göttingen Moltkestr. 11  
 Gebauer, Josef, m. Fam., Westerholt Damenpfad 18  
 Alfert, Beate, Westerholt Damenpfad 18  
 Gehring, Friedrich, Quelle Haus Südblick  
 Geilfuß, Hella, Bad Hersfeld Hotel Kaiserhof  
 Gerlach, Martina, Bochum Kinderh. Sausewind  
 Getzke, Helga, Essen Winterstr. 5  
 Golücke, Karl-Bernd, Ennepetal Kinderh. Sausewind  
 Groos, Josef, m. Fam., Essen Haus Heuer  
 Hagen, Georg, m. Fam., Soest Haus am Meer  
 Hanhues, Th., m. Kind, Beckum Pens. Goemann  
 Haring, Friedrich, m. Frau, Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 79  
 Hessemeier, Friedebert, Niedermehnen Kinderh. Sausewind  
 Heider, Edith, Wuppertal Gartenstr. 39  
 Heim, Manfred, m. Frau, Lüdinghausen Damenpfad 11  
 Heinen, Heinrich, m. Fam., Bochum Villa Nordsee  
 Hellweg, Gustav, m. Frau, Quelle Haus Heuer  
 Hiemann, Klaus-H., Gerlingen Kinderh. Sausewind  
 Hindrichs, Ingeburg, Remscheid Winterstr. 5  
 Hinzmann, Werner, m. Frau, Hagen Südhoffstr. 2  
 Hirtz, Hubert, m. Frau, Homberg Damenpfad 18  
 Höfer, Otto, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof  
 Höfen, Else, m. Kind, Bochum Wiedaschstr. 10  
 Hofmann, Anton, m. Fam., Aschaffenburg Haus Hartwig  
 Holzhey, Barbara, m. Bruder, Deilinghofen Kdh. Sausewind  
 Höner, Hubert, m. Frau, Rheine Viktoriastr. 6  
 Horath, Hans, m. Frau, Wuppertal-E. Haus Ursula  
 Hülsmeier, Ulrike, Alswede Kinderh. Sausewind  
 Huss, Käthe, Esslingen Bismarckstr. 6  
 Janczak, Gerhard, m. Fam., Wuppertal Mühlenstr. 2  
 Jung, Wilhelm, m. Tochter, Bederkesa Damenpfad 18  
 Junker, Josef, m. 2 Söhnen, Wiedenbrück Südhoffstr. 1  
 Raps, Gudrun, Bielefeld Schmiedestr. 11  
 Karg, Elli, m. Tochter, Hannover Damenpfad 23  
 Jähser, Rüdiger, Heidelberg Kinderh. Sausewind

Verdoppeln Sie Ihren Urlaub:

# OKASA<sup>®</sup>

## weckt neue Kräfte

Klinkhammer, Hermann, m. Frau, Bottrop Hotel Kaiserhof  
 Klose, Isabella, Heidelberg Kinderh. Sausewind  
 Koch, Winfried, Ahlen Herrenpfad 17  
 Kock, Anni, m. Tochter, Wesel Hotel Rhein. Hof  
 Köhnen, Monika, Aschendorf Haus Hartwig  
 Konrads, Liesel., m. Tochter, Wülfrath Villa Nordsee  
 König, Annegret, Lippstadt Haus Heuer  
 Krackhardt, Hanni, m. Sohn, Mülheim Gartenstr. 41a  
 Kraft, Frank, Bad Wildungen Kinderh. Sausewind  
 Kramer, Gerda, m. Tochter, Hannover Knyphausenstr. 4  
 Kühl, Grete, m. Fam., Bochum Villa Nordsee  
 Kurth, Carsten, Bremen Kinderh. Sausewind  
 Lachmann, Dorothea, Dr., Hannover Brunnenstr. 2  
 Lackhoff, Adalb., m. Fam., Ludwigshafen Damenpfad 9  
 Längsfeld, Paul, m. Fam., Herzogenrath Frisiastr. 17  
 Laschet, Marianne, m. 2 Töcht., Repelen Gartenstr. 32  
 Boltendahl, Brigitte, Lintfort Gartenstr. 32  
 Leffers, Margret, Aschendorf Haus Hartwig  
 Leisten, Klaus-W., Köln Kinderh. Sausewind  
 Lencer, Gust., Dr., m. Fam., Bad Zwischenahn Ht. Kaiserhof  
 Leonhard, Henny, Bremen Südstr. 5  
 Lotz, Karl, m. Fam., Köln Südstr. 8  
 Lösenbeck, Gisela, Bürenbruch Damenpfad 11  
 Mang, Ulrike, Ibbenbüren Kinderh. Sausewind  
 Marby, Charl., m. Tochter, Mannheim Südhoffstr. 1  
 Mattka, Gerlinde, Landau Haus Hartwig  
 Metzmaker, Ilse, Essen Südhoffstr. 1  
 Meyer, Marlies, Solingen Moltkestr. 2  
 Micus, Franz, m. Fam., Höxter Gartenstr. 22  
 Mindergan, Inge, Duisburg Südhoffstr. 2  
 Möhle, Ingrid, Bad Hersfeld Hotel Kaiserhof  
 Mohsakowski, Gerh., Ahlen Herrenpfad 17  
 Morisse, Michael, Oelde Kinderh. Sausewind  
 Müller, Renate, Mainz Herenpfad 17  
 Müller, Willi, m. Fam., Coburg Hotel Kaiserhof  
 Niesner, Hedw., m. Tochter, Selm Schmiedestr. 12  
 Oelsner, Edith, m. Kind, Dortmund Villa Nordsee  
 Oeser, Roswitha, Dahlbrück Knyphausenstr. 4  
 Olbrisch, Walt., m. Frau, Castrop Wilhelmstr. 6  
 Overbeck, Erich, m. Fam., Hattingen Haus am Meer  
 Ortman, Gerda, m. 2 Töcht., Schwerte Damenpfad 11  
 Ostner, Marta, Stift Keppel-Allenbach Haus Herlyn  
 Piel, Irmitraud, Düsseldorf Kinderh. Sausewind  
 Pieper, Lisa, m. Fam., Bremen Haus Heuer  
 Plum, Hans-Georg, m. Fam., Hochneukirch Viktoriastr. 6  
 Pollmüller, Gertrud, m. Fam., Sennestadt Hafenstr. 6  
 Potthoff, Marie, m. Fam., Bad Godesberg Damenpfad 29  
 Precht, Hans, Dr., m. Fam., Rinteln Haus Südblick  
 Precht, Irmgard, Barkhausen Haus Südblick  
 Proost, Louis, Luxemburg Haus am Meer  
 Püntmann, Karl, m. Fam., Hilstrup Gartenstr. 19  
 Raabe, Minna, m. 2 Enkeln, Bödexen Südstr. 3  
 Reinoldsmann, Wolfg., m. Frau, Dortmund Am Leuchtturm  
 Reker, Franz, Massen Damenpfad 18  
 Richter, Gabriele, Ibbenbüren Kinderh. Sausewind  
 Röhl, August, m. Frau, Fürth Haus Heuer  
 Rölrs, Theresia, Münster Winterstr. 5  
 Römhildt, Birgit, m. Bruder, Essen Kinderh. Sausewind  
 Rommeis, Detlef, Rüdesheim Kinderh. Sausewind  
 Roters, Theda, Wolbeck Winterstr. 5  
 Rottmann, Ulla, Brackwede Haus Heuer  
 Runkel, Karin, Düsseldorf Winterstr. 5  
 Sanders, Bernh., Ost Haus am Meer  
 Schipper, Hans, Bremen Nordhelmstr. 89  
 Seiß, Herm., Schney Hotel Kaiserhof  
 Schlüter, Rita, Bad Oeynhausen Gartenstr. 14  
 Schmidt, Christa, Stuttgart Kinderh. Sausewind  
 Schmidt, Elisabeth, Schwerte J.-Berghaus-Str. 24  
 Schmidt, Emmi, Rothenburg Seilerstr. 11  
 Schmidt, Gerhard, Dr., m. Fam., Essen Staatl. Kurhotel  
 Schmitz, Elke, Köln Kinderh. Sausewind



### Flughafen-Restaurant

Haus der Kochkunst

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3  
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche — Diätküche**  
 ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Schmitz, m. Kind, Wuppertal  
 Schmoll, Werner, m. Frau, Aachen  
 Schneider, Joachim, m. Fam., Wuppertal  
 Schneider, Jos., m. Fam., Siegburg  
 Schneider, Siegfr., m. 2 Schw., Haigerseelbach  
 Schön, Gerhard, Dr., m. Fam., Gummersbach  
 Jungen, Heidrun, Gummersbach  
 Schönewerk, Hermine., m. To., Rheinbreitbach  
 Schulte, Aenne, m. Tochter, Gütersloh  
 Schulte-Stade, Erika, m. Kind, Hattingen  
 Schumeckers, Susanne, m. Tochter, Osterrath  
 Schütz, Hs. W., Dr., m. Fam., Hermeskeil  
 Schwingenheuer, Rud., m. Fam., Herdringen  
 Meier, Math., Bochum  
 Selle, Walt., m. Fam., Berlin  
 Sillis, Erich, m. Fam., Gelsenkirchen  
 Simon, Uwe, Hannover  
 Skuler, Marg., m. Tochter, Berlin  
 Somberg, F., m. Sohn, Wuppertal

Wiedaschstr. 10  
 Kiefernweg 4  
 Haus Hartwig  
 Haus Ulrichs  
 Hafenstr. 6  
 Villa Nordsee  
 Villa Nordsee  
 A. d. Mühle 9  
 Frdh. Südblick  
 Wiedaschstr. 10  
 Sausewind  
 Haus am Meer  
 Damenpfad 11  
 Damenpfad 11  
 Luisenstr. 3  
 Tollestr. 2  
 Damenpfad 23  
 Herrenpfad 17  
 Knyphausenstr. 4

Zettel, Heinz, m. Fam., Bielefeld  
 Zimmer, Monika, Wuppertal-B.

Mühlenstr. 7  
 Kinderh. Sausewind

**Angemeldet bis zum 6. August 1964 mittags**

Ackermann, Gottfried, m. Frau, Nürnberg  
 Albertz, Harm, Bad Segeberg  
 Allemeyer, Erna, m. Tochter, Dissen  
 Poppen, Foskea, Dissen  
 Andre, Hans-Günther, Neuß  
 Arnold, Helmut, Dr., m. 3 Angeh., Dortmund  
 Arzt, Waldemar, Windsbad  
 Aulehla, Gertrude, m. 2 Kind., Mailand  
 Aupers, Elisabeth, m. 2 Töcht., Münster  
 Bayer, F., Aachen  
 Behnke, Christine, Erlangen  
 Behrens, Margarete, Bremen  
 Benning, Hanna, m. Fam., Haltern  
 Bentrup, Ursula, m. Tochter, Großdornberg  
 von Besser, Ehrenreich, m. Fam., Stuttgart  
 Beutel, Hans, Ahlen  
 Beutel, Helene, Ahlen  
 Bosch, Gerd, m. Frau, Bottrop  
 Brandl, Friedel, m. 2 Söhnen, Münster  
 Brandenburg, Willi, m. Frau, Hamburg  
 Bremer, Günter, Warendorf  
 Brinkmann, Heinz, m. Fam., Remmighausen  
 Brödel, Theo, Körle  
 Bruch, Wilhelm, m. Fam., Dortmund  
 Buchholz, Marianne, Essen-Steele  
 Brunk, Gerhard, m. Fam., Köln  
 Busold, Mathilde, Hannover  
 Carstanjen, Eva, m. Schw., München  
 Clöss, Marion, m. Tochter, Gelsenkirchen  
 Cranz, Christine, Stuttgart  
 Cremer, Margot, Ahlen  
 Dautzenberg, Monika, Paderborn  
 Deike, Hildegard, m. Frau, Göttingen  
 Denninghoff, Kurt, m. Frau, Bochum  
 Denninghoff, Hela, Bochum  
 Dettmers, Heinrich, Dr., Oldenburg  
 Dibbert, Arthur, m. Fam., Köln  
 Dittmann, Hs.-Werner, Berlin  
 Dräger, Karin, Bad Gandersheim  
 Dreier, Luise, Paderborn  
 Ehrich, Hans-Gerd, Walsum  
 Ellermann, Magdal., Hille  
 Engelmann, Reinh., Dissen  
 Engels, Aenne, m. 2 Enkeltöcht., Wuppertal  
 Englisch, Waltr., m. Sohn, Dortmund  
 Eps, Paula, München  
 Fälker, Gisela, Fröndenberg  
 Faulhaber, Irma, Erlangen  
 Finkler, Franziska, Eppelborn  
 Franke, Georg, Detmold  
 Franke, Rosem., Recklinghausen  
 Franz, Renate, m. Schw., Watenstedt  
 Friedrich, Jos., Olching  
 Frisch, Heinr., m. Frau, M.-Gladbach  
 Führung, Margar., Leese  
 Fusen, Marta, Köln  
 Galonska, Helm., m. Fam., Gelsenkirchen  
 Ganskow, Hanna, Berlin  
 Geihe, Alfr., m. Fam., Anrath  
 Geisler, Kurt, m. Frau, Darmstadt  
 Gerlach, Alb., m. Fam., Attendorn  
 Geysler, Marg., Berlin  
 Göbelshagen, Marta, Wuppertal  
 Gödje, Herb., Bremen  
 Goldschmidt, Grete, Münster  
 Göring, Werner, m. Frau, Dortmund  
 Goth, Ilse, m. Fam., Braunschweig  
 Gräwe, Gerh., Unna  
 Griesmeyer, Heinr., Bremen  
 Grimberg, Maria, m. Sohn, Castrop-R.  
 Großheim, Klaus, Iburg  
 Groß, Walt., Dr., m. Fam., Wattenscheid  
 Haake, Wilhelm, Hille  
 Habs, Hermann, m. Frau, Dortmund  
 Hartmann, Willi, Dr., m. Frau, Leverkusen  
 Hase, Günter, m. Fam., Berlin  
 Hawerkamp, Bernd, Plettenberg  
 Heckendorf, Ursel, m. Tochter, Werdohl  
 Heine, Fritz, Bad Hersfeld  
 Heming, Fritz, m. Fam., Stadtlohn

Haus Waterkant  
 Kap-Dünen  
 Kiefernweg 7  
 Kiefernweg 7  
 Villa Ilse  
 Haus am Meer  
 Haus Jacobs  
 Bremer Häuser  
 Moltkestr. 14  
 Hotel Pique  
 Lippestr. 6  
 Hotel Germania  
 Moltkestr. 14  
 Haus Herbst  
 Birkenweg 34  
 Marienheim  
 Marienheim  
 Viktoriastr. 9  
 Am Leuchtturm 4  
 Nordhelmstr. 78  
 Brunnenstr. 6  
 Goebenstr. 2  
 An der Mühle 2  
 Luisenstr. 25  
 Kap-Dünen  
 Birkenweg 25a  
 Haus Luisenhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Halemstr. 17  
 Nordhelmstr. 85  
 Bruns Hotel  
 Luciusstr. 21  
 Haus Seeblick  
 Hotel Rhein. Hof  
 Moltkestr. 14  
 Hotel Kaiserhof  
 Roonstr. 6  
 Marienstr. 12  
 Birkenweg 34  
 Wilhelmstr. 12  
 Adolfsreihe 2  
 Haus Annette  
 Herrenpfad 20  
 Ellernstr. 28  
 Bogenstr. 9  
 Rheinstr. 5  
 Kiefernweg 7  
 Lippestr. 6  
 Richthofenstr. 5a  
 Haus Elfriede  
 Mainstr. 5a  
 Wilh.-Aug.-Heim  
 Marienstr. 20  
 Hotel Kaiserhof  
 Schulzenstr. 30  
 Nordseeheim  
 Viktoriastr. 3  
 Marienstr. 12  
 Birkenweg 6  
 Moltkestr. 14  
 Winterstr. 13  
 Marienstr. 12  
 Roonstr. 6  
 Maybachstr. 35  
 Halemstr. 2  
 Bruns Hotel  
 Südstr. 24  
 Nordhelmstr. 58  
 Maybachstr. 35  
 Knyphausenstr. 23  
 Haus Nowack  
 Hotel Germania  
 Birkenweg 27  
 Herrenpfad 18  
 Villa Norderney  
 Marienstr. 12  
 Kiefernweg 7  
 J.-Bergh.-Str. 84  
 Halemstr. 2  
 Luisenstr. 39

# CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café  
 gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen  
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den  
 anerkannt  
 guten  
**BREMER  
 ROLAND-  
 KAFFEE**



Spanderen, m. Sohn, Honnef  
 Spies, Gerh., m. Fam., Herford  
 Stallmann, Angelika, Alswede  
 Steffen, Udo, Oberhausen  
 Strothoff, Heinz, Bokel  
 Thiemeyer, Anne, Münster  
 Thomä, Hartwig, m. Sohn, Bochum  
 Thöne, Fritz, m. Fam., Wewer  
 Thöne, Käthe, Wewer  
 Thönes, Else, m. 2 Töcht., Leichlingen  
 Waltke, Hellmut, Dr., m. Fam., Rahden  
 Weber, Regine, Köln  
 Weller, Aloys, m. Fam., Dortmund  
 Welsing, Ursula, m. Schw., Mülheim  
 Wendt, Rosa, Berlin  
 Weste, Maria, m. Tochter, Arnsberg  
 Wichmann, Gerh., m. Frau, Berlin  
 Wolff, Ingrid, Essen  
 Wölke, Karl, Schloß Holte  
 Woellke, Edith, Berlin  
 Worbs, Gerhild, Essen

An der Mühle 9  
 Hotel Kaiserhof  
 Kinderh. Sausewind  
 Haus Hartwig  
 J.-Berghaus-Str. 69  
 Friedrichstr. 17  
 Bismarckstr. 15  
 Halemstr. 17  
 Halemstr. 17  
 Wedelstr. 4  
 Haus am Meer  
 Südstr. 8  
 Hotel Kaiserhof  
 Herrenpfad 17  
 Weserstr. 20  
 Luisenstr. 3  
 Haus Hartwig  
 Winterstr. 5  
 Hafenstr. 6  
 Weserstr. 20  
 Winterstr. 5

- |  |                     |  |                  |
|--|---------------------|--|------------------|
| Grote, Erich, m. Fam., Münster                             | Rheinstr. 1         | Peichl, Willi, m. Fam., Iserlohn         | Halemstr. 17     |
| Hennigs, Walter, m. Fam., Hannover                         | Bw.-Erholungs-H.    | Pesaresi, Emanuele, m. Frau, Sao Paulo   | Haus Hartwig     |
| Hentschel, Helmut, m. Frau, Nordenham                      | Mainstr. 26         | Peter, Alfred, Holm-Seppensen            | Viktoriastr. 2   |
| Henschke, Marie, m. Tochter, Bremen                        | Haus Luisenhof      | Petermann, Heinz, Meckenheim             | Bw.-Erhol.-H.    |
| Heussmann, Joh., m. Frau, Dörverden                        | Hotel Kaiserhof     | Peterson, Dorothea, m. Tochter, Köln     | Roonstr. 6       |
| Baronin v. Heydenlinden, E., m. Fam., Darfeldt V. Contessa | Hotel V. Contessa   | Philippi, Wilhelm, m. Sohn, Köln         | Heinrichstr. 2   |
| Hindrichs, Ingeburg, Remscheid                             | Viktoriastr. 9      | Przybilla, Gerda, Köln                   | Lippestr. 6      |
| Hink, Erna, m. Schw., Burgsteinfurt                        | Damenpfad 8a        | Pruchnow, Hans, Dr., Bayreuth            | Bremer Häuser    |
| Hirt, Heinz-J., m. Fam., Herne                             | Nordseeheim         | Rachstein, Elsbeth, m. Sohn, Unna        | Villa Contessa   |
| Hoffmeister, Helga, Neustadt                               | Benekestr. 39       | Grübener, Friedhelm, Unna                | Villa Contessa   |
| Holighaus, Emmi, Frankfurt                                 | Marienheim          | Raddei, Alfred, m. Frau, Herbede         | Viktoriastr. 3   |
| Hollands, Heiner, Oberhausen                               | Georgstr. 6         | Räder, Max, m. Frau, Nürnberg            | Haus Waterkant   |
| Holste, Jürgen, Soltau                                     | Hotel Pique         | Raykowski, Ursula, Kassel                | Haus Hartwig     |
| Hoven, Peter, m. Fam., Köln                                | Benekestr. 40       | Reimelt, Georg, m. Tochter, Baumholder   | Hotel Pique      |
| Hübner, Lotte, Dortmund                                    | Herrenpfad 18       | Riedel, Maria, m. Tochter, Oberhausen    | Haus Knigge      |
| Hünnefeld, Wolfgang, Dissen                                | Herrenpfad 20       | Rudolph, Eberhard, m. Fam., Porz-Langel  | Hafenstr. 14     |
| Hupfaut, Harriet, Angermund                                | Wilh.-Aug.-Heim     | Rüßmann, Wilhelm, m. Fam., Witten        | Nordseeheim      |
| Hüttebräuker, Ursula, m. Tochter, Bad Godesb. Hs. Herbst   | Südstr. 21          | Rutzen, Heider, m. Frau, Oldenburg       | Südstr. 24       |
| Jahnle, Rudolf, m. Fam., Buderich                          | Südstr. 21          | Sack, Gertrud, Hannover                  | Marienheim       |
| Janssen, Wilh., Bremen                                     | Nordhelmstr. 82     | Sanders, Bernhard, Oss                   | Bremer Häuser    |
| Jösting, Heide, m. Tochter, Gütersloh                      | Hotel am Kurplatz   | Schaffhausen, Gerh., Ratheim             | Bismarckstr. 15  |
| Jürgens, Franz, m. Fam., Neheim                            | Hotel Kaiserhof     | Scheding, Wilh., m. Fam., Oberbeck       | An der Mühle 2   |
| Kaase, Karin, m. Kind, Neustadt                            | Gartenstr. 58       | Schicker, Winfried, m. Fam., Mülheim     | Weserstr. 3      |
| Kaczynski, Helmut, Münster                                 | J.-Berghaus-Str. 32 | Schmidt, Horst, Plettenberg              | Kirchstr. 5      |
| Kamp, Grete, Schüttorf                                     | Hotel Pique         | Schmitt, Wolfgang, Oberursel             | Halemstr. 2      |
| Kamp, Matthias, m. Fam., Kettwig                           | Weserstr. 3         | Schmitz, Ingeb., Berg.-Gladbach          | Friedrichstr. 18 |
| Kaspers, Marga, Mülheim                                    | Mittelstr. 2        | Schmitz, Aenne, Dortmund                 | Haus Waterkant   |
| Kipp, Willi, m. Frau, Dortmund                             | Haus Luisenhof      | Schnegelsberg, Peter, m. Frau, Oldenburg | Südstr. 24       |
| Kirchhoff, Walt., m. Frau, Dortmund                        | Friedrichstr. 1     |  |                  |
| Kleine, Joseph, m. Fam., Dortmund                          | Waldweg 13          |  |                  |
| Klöter, Heinr., m. Frau, Oberaden                          | Luciusstr. 5        |  |                  |
| Knolle, Marie, m. Mutter, Hannover                         | Haus Kriegsmann     |  |                  |
| Koböhe, Ing., Paderborn                                    | Luciusstr. 21       |  |                  |
| Koch, Ilse, Bad Meinberg                                   | Schulzenstr. 30     |  |                  |
| Koemecke, Clara, St. Paul (USA)                            | Hotel Kaiserhof     |  |                  |
| Kohl, Helma, Wesel   | Viktoriastr. 9      |  |                  |
| König, Hanni, Emsdetten                                    | Haus Inge           |  |                  |
| König, Manfred, Gifhorn                                    | Kap-Dünen           |  |                  |
| Könken, Rolf, Aschen                                       | Herrenpfad 20       |  |                  |
| Korsch, Irmg., m. Sohn, Essen                              | Golfhotel           |  |                  |
| Krämer, Waldem., m. Fam., Hagen                            | Haus Annette        |  |                  |
| Krebs, P., Dr., Bad Homburg                                | Hotel Pique         |  |                  |
| Küfner, Friedr., m. Frau, Essen                            | Hotel Pique         |  |                  |
| Kuftner, Hanni, Bad Kreuznach                              | Marienheim          |  |                  |
| Kurmann, Friedh., m. Frau, Rüsselsheim                     | Haus Sandburg       |  |                  |
| Lampé, Felix, Frankfurt                                    | Luisenstr. 33       |  |                  |
| Langen, Peter, m. 2 Angeh., Mülheim                        | Hotel Pique         |  |                  |
| Langenhorst, Hilde, Münster                                | J.-Berghaus-Str. 83 |  |                  |
| Lanz, Gudrun, Bochum                                       | Moltkestr. 14       |  |                  |
| Larisch, Liesel, m. Tochter, Recklinghausen                | Haus Herbst         |  |                  |
| Leers, Heiko, Bruchhausen                                  | Haus Kriegsmann     |  |                  |
| Liebetruith, Heta, Dr., Essen                              | Bremer Häuser       |  |                  |
| Lindner, Joh., m. Fam., Leverkusen                         | Frisiastr. 5        |  |                  |
| Linke, Karin, Duisburg                                     | Mittelstr. 2        |  |                  |
| Löffler, Köln  | Hotel Kaiserhof     |  |                  |
| Loviscach, Lisa, Berlin                                    | Knyphausenstr. 23   |  |                  |
| Lübbers, Anton, m. Fam., Lindhorst                         | Bw.-Erholungsheim   |  |                  |
| Lühn, Alfons, Lingen                                       | Hotel Pique         |  |                  |
| Maikranz, Hans, m. Frau, Essen                             | Kap-Dünen           |  |                  |
| Manske, G.-Peter, m. Fam., Berlin                          | Villa Contessa      |  |                  |
| Meier, Wolfg., m. Frau, Frankenthal                        | Bogenstr. 9         |  |                  |
| Meisick, Irming., m. Schw., Hardeggen                      | Benekestr. 4        |  |                  |
| Menne, Walt., m. Fam., Dortmund                            | Moltkestr. 6        |  |                  |
| Michalek, Hs.-Joach., m. Frau, Wilhelmsb.                  | Nordhelmstr. 78     |  |                  |
| Minz, Jos., m. Fam., Bielefeld                             | J.-Berghaus-Str. 84 |  |                  |
| Müller, Christel, Wesel                                    | Viktoriastr. 9      |  |                  |
| Müller, H. M., m. Fam., Eschweiler                         | Hotel Germania      |  |                  |
| Conrads, Gertrud, Eschweiler                               | Hotel Germania      |  |                  |
| Müller, Rosita, m. Schw., Gronau                           | Waldweg 13          |  |                  |
| Naescher, Jürgen, Bielefeld                                | Rheinstr. 34        |  |                  |
| Nennstiel, Monika, Gelsenkirchen                           | Haus Knigge         |  |                  |
| Neugebauer, Heinz, m. Frau, Huttenheim                     | Bremer Häuser       |  |                  |
| Gassmann, Maria, Huttenheim                                | Bremer Häuser       |  |                  |
| Ratzka, Lilian, Huttenheim                                 | Bremer Häuser       |  |                  |
| Neuber, Elisabeth, Wuppertal                               | Südstr. 24          |  |                  |
| Nieburg, Adele, m. Sohn, Gohfeld                           | Mühlenstr. 11       |  |                  |
| Niggemann, J. N., m. Frau, Stuttgart                       | Hotel Kaiserhof     |  |                  |
| Oeding-Erdel, Erich, Münster                               | Georgstr. 3         |  |                  |
| Ohnstein, Lucie, Hamburg                                   | Bremer Häuser       |  |                  |
| Opaschowski, Horst, Köln                                   | Damenpfad 19        |  |                  |
| Pank, Diedrich, m. Frau, München                           | Hotel Rhein. Hof    |  |                  |
| Pape, Gerhard, Plettenberg                                 | Kirchstr. 5         |  |                  |
| Paulwitz, Jutta, Berlin                                    | Maybachstr. 15      |  |                  |

## BIOMARIS *Meeres tiefwasser*

## BIOMARIS *Meeressalz*

für die vollwertige  
biologische  
Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

- |  |                   |
|--|-------------------|
| Schneider, Annel., m. Tochter, Düsseldorf  | Kirchstr. 5       |
| Schneider, Luise, Düsseldorf               | Kirchstr. 5       |
| Schneider, Ernst, m. Sohn, Düsseldorf      | Moltkestr. 2      |
| Schöber, Fritz, m. Fam., W.-Barmen         | Südstr. 24        |
| Scholten, Alma, Rheinberg                  | Knyphausenstr. 22 |
| Scholz, Ludwig, m. Fam., Oberhausen        | Marienstr. 3      |
| Schorcken, Karl, m. Frau, Berlin           | Feldhausenstr. 6  |
| Schukar, Fritz, m. Frau, Bochum            | Luisenstr. 19     |
| Schulte-Wenning, Alois, m. Fam., Nienberge | Winterstr. 11     |
| Schumacher, Jos., m. Frau, Würzburg        | Moltkestr. 6      |
| Schütze, Alfr., m. Frau, Frankfurt         | Wilhelm-Aug.-Heim |
| Schwarz, Gisela, Bremerhaven               | Haus Annette      |
| Schwefel, Alfr., Köln                      | Seilerstr. 1a     |
| Schwering, Leni, Langenhorst               | Hotel Rhein. Hof  |
| Selve, Theo, m. Fam., Lüdenscheid          | Haus Meyerdrees   |
| Seidler, Erwin, m. Fam., Lüdenscheid       | Villa Felicitas   |
| Silken, Fritz, Henrichenburg               | Haus Waterkant    |
| Slotta, Georg, Leer                        | Benekestr. 47     |
| Spieker, m. Tochter, Wuppertal-B.          | Roonstr. 6        |
| Spier, Roswitha, Rüsselsheim               | Haus Hartwig      |
| Sprang, Wolfg., Oberursel                  | Halemstr. 2       |
| Stein, Fritz, Dr., m. Fam., Warstein       | Hotel Pique       |
| Stein, Fritz, Dr., m. Fam., Warstein       | Bremer Häuser     |
| Stockmann, Edelgard, Salzderhelden         | Birkenweg 34      |
| Stüben, Günther, m. Fam., Gelsenkirchen    | An der Mühle 9    |
| Stumm, Manfred, m. Frau, Altweilau         | Birkenweg         |
| Szytmin, Hs. Dieter, m. Frau, Hamburg      | Pens. Abegg       |
| Thiesen, Karlheinz, m. Frau, Duisburg      | Kirchstr. 2       |
| Thomann, Lina, m. 1 Schül., Haltern        | Südstr. 10        |
| Träger, Horst, Gelsenkirchen               | Viktoriastr. 3    |

**Die Fortsetzung dieser Kurliste finden Sie in Nr. 10 des „Bade-Kurier“ am Sonnabend, dem 15. August 1964**



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten  
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar  
Grillroom — Doppel - Scheren - Kegelbahn

Im Monat August 1964 gastieren:

**BULLY BUHLAN - LALE ANDERSEN - VICCO TORRIANI - HORST WINTER**

und

**BERT NEUMANN MIT SEINEN RHYTHMIKERN**

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



Besuchen Sie die *Kaiserhof-Bar*, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

**Täglich Tanz und Unterhaltung**

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern



*Streifzug durch die  
Gastronomie*

**ATLANTIS-STUBEN.** Ein neu eröffnetes Restaurant mit Mittags- und Abendtisch, in der Luisenstraße, nahe dem Weststrand. Es werden gutbürgerliche Speisen gereicht.

**STRANDHOTEL BELVEDERE.** Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gäste-Parkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben gastronomischer Sonderklasse. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

**STRAND-TERRASSEN-RESTAURANTS BELVEDERE,** aber bitte: testen Sie selbst!

**CENTRAL-CAFE.** Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert: also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens.

**CAFE CORNELIUS.** Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Express“, Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

**HOTEL-PENSION COORDES.** Vor erst wenigen Monaten fertiggestellter Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernstem gastronomischen Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

**HAUS DELANG.** Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße.

**CAFE DRÜST.** Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe: Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

**STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF.** Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebensowenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „Europa-Eck“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

**FLUGHAFEN-RESTAURANT.** Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Orteingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

**CAFE FRÖHLE.** Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst am Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

**STRANDHOTEL GERMANIA.** Zusammen mit der unter gleicher Leitung stehenden sehr modernen „Strandvilla Germania“ Häuser, in denen Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Ihre ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben, wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

**GIFTBUDE AM WESTSTRAND.** Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick auf die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

**STRANDHOTEL HAUS AM MEER.** Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage direkt an der See front, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

**SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT „BEI HENRY“.** In diesem Jahre erstmals auf Norderney vertretener Gaststättenbetrieb im Hotel „Rixtine“, am Damenpfad gelegen, daher durchaus einfach und zeitsparend zu erreichen. Man sorgt hier für internationale Leckereien, aber auch für Weine und Spirituosen ausgesuchter Qualität.

**HOTEL AM KURPLATZ UND KUR-CAFE.** Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten. Das Kurcafé im gleichen Hause zeigt sich „inwendig“ sehr anheimelnd ausgestattet und draußen als netter Aufenthaltsort inmitten farbenfroher Blumenrabatten. — Die

**HOTEL-PENSION IDERHOFF,** gleich vorne an der Benekestraße gelegen, steht unter gleicher Ökonomie. Schon äußerlich sehr ansprechend, erfüllt das Haus innen, nach den hier auch jetzt vorgenommenen Erneuerungen alle Erwartungen eines anspruchsvollen Gästepublikums.

**RESTAURANT KLABAUTERMANN.** Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

und jetzt 'ne Tasse

**Bünting Tee**

und jetzt 'ne Tasse

**Bünting Tee**

und jetzt 'ne Tasse

Echter Ostfriesen Tee



**Bünting Tee**

die meistgekauftete  
Teemärke Ostfrieslands

B 40 11

# Rhythmus, Schwung und gute Laune

## Wochenprogramme mit vielen Höhepunkten

Ein Blütenfest auf Hawaii mit Nelson Ferraz als Gast blendet das neue Wochenprogramm der Staatlichen Strandhallen am 8. August auf. Das Haus wird sich am 9. August in einen Vergnügungsdampfer namens „Strandhallia“ verwandeln und Stätte eines glanzvollen Bordfestes sein, dem Carl Bay als Kaptn und launiger Sänger vorsteht. Die Devise am Montag heißt „Herzlich willkommen!“ Sie gilt allen neuangekommenen Kurgästen, und sie ist vorangestellt einem großen Gesellschaftabend mit vielen Überraschungen. Für Dienstag ist der großartige Fernseh- und Schallplattenstar Billi Mo zu einem Sondergastspiel gewonnen worden. Auch an unsere kleinsten Kurgäste ist gedacht, und zwar mit einem Kinderfest, das am Mittwochnachmittag stattfindet. „Mister Norderney“ nennt sich die Abendveranstaltung dieses Tages. Die fröhliche Konkurrenz findet ihren Höhepunkt bei einem großen Twist-Tanzturnier. Am Donnerstag, dem 13. August, erfolgt eine Wahl der „Miß Nordsee“. Humor diktiert dann wieder das Wochenende mit einem überaus lustigen Gästekabarett am Frei-

tag. Für Schwung und gute Laune sorgen allabendlich Werner Gebhardt als „Conférencier, von dem man spricht“, und Heinz Igel mit seinen Solisten als Hauskapelle. Überraschend viele Künstlerinnen und Künstler, die im Showgeschäft unserer Tage wirklich Rang und Namen haben und keine Eintagsfliegen sind, geben sich jetzt wieder im Kurhotel Kaiserhof ein Stelldichein. Am 8. und 9. August wird es beispielsweise Bully Buhlan, der große Star aus Berlin, sein, der hier nach Norderney kommt. Weiter sind angekündigt Lale Andersen und Vicco Torriani. Horst Winter gehört ebenfalls zu ihnen. Diese großen Gastspiele werden stets umrahmt von einem sehr bunten Rahmengeschehen. Es treten dann auf Laretta mit ihrer Zauber-show und Angela, die überaus charmante Kostümtänzerin. Und wer Bert Neumann und seine Solisten noch nicht erlebt haben sollte, der muß das unbedingt sofort nachholen. Dieses Barquartett der europäischen Spitzenklasse findet so leicht nicht seinesgleichen in Musik- und Show-Arrangements.

**RESTAURANT „ZUR KOGGE“.** Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 3 Uhr nachts wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

**CAFE MARIENHÖHE.** Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein geben, kurz das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

**PENSION MEERESLEUCHTEN.** Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewähren sich an kühleren Tagen.

**RESTAURANT UND CAFE MEIEREI.** Man findet es linker Hand, wenn die VW-Gliederzüge oder die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

**STRANDHOTEL MIRAMAR.** Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

**NORDERNEYER SCHLEMMERECKE.** Schnellrestaurant modernen Stils mit gutem, reichlichem Mittags- und Abendtisch. Es gibt hier gepflegtes Bier, Spirituosen, aber auch alkoholfreie Getränke. Man findet das Lokal sehr leicht: an der Endhaltestelle der Dünen-Expresse und gegenüber dem Insel-Kino.

**PARKHOTEL AM KURPLATZ.** Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und erlesenen Getränken. Allabendlich vermittelt viel Freude und Entspannung das internationale Spitzenduo Ferry Janko. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bierbar „Im D-Zug“.

**HOTEL PIQUE.** Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Die Küche des Hauses ist täglich bis 22.30 Uhr geöffnet. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geeignet zur Erholung und Entspannung.

**SPEISERESTAURANT RATSKELLER.** Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal, in der Kirchstraße gelegen, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

**RESTAURANT HAUS RHEINGOLD.** Vielseitiges Wein-, Bier und Speiserestaurant mit sehr annehmbaren Preisen. Ab 18 Uhr wird außerdem täglich eine Kalte Küche geboten. Die Getränkekarte kann sich durchaus sehen lassen. Neben der Gaststätte wird auch eine gleichnamige Hotel-Pension geführt. Sie befindet sich ebenfalls an der Ecke Herrenpfad/Langestraße.

**HOTEL RHEINISCHER HOF.** Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine sehr günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonschanze zu erreichen. Die

**PENSION JANSSEN,** am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbad.

**SCHUCHARDTS HOTEL.** Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den Siechen-Bierstuben Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

**STAATLICHES KURHOTEL.** Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Welfenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen oder eigenen Toiletten aus. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebs und doch auch wieder mitten drin. Man kann also hier sehr ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

**HOTEL STADT HAMBURG,** in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige, preiswerte Stärkung zu nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen.

**HAUS SYLVIA.** Das Haupthaus liegt direkt am Weststrand, die Dependence mehr günstiger zum Nordbadestrand in der Knyphausenstraße. Beide Häuser sind modern eingerichtet und auch ganzjährig geöffnet. Den Gästen wird ausgezeichnetes Essen geboten (der Hausherr kocht selber). Es lohnt sich also, näheres Informationsmaterial anzufordern.

**HAUS WATERKANT.** Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick, trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht dem Frühjahrs- und Herbstgästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist.

## HOTEL AM KURPLATZ

Inh. u. Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer  
mit fließendem warmen und kalten  
Wasser und Blick auf den Kurplatz  
Zentralheizung

Ganzjährig geöffnet

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich  
das Café mit der eigenen Note

### DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer  
für besondere Anlässe

## HOTEL IDERHOFF PENSION

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten  
vom Nordstrand · Vollst. renoviert  
Balkons · Loggien · Bäder

### STADTRESTAURANT

## STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer  
Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg  
Kaiserstr. 12 · Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See  
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative  
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse  
Exquisite Küche

**EUROPA-ECK** mit europäischen Spezialitäten

# haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER  
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
RUF 419



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am  
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
Zentralheizung · Große Seeterrasse  
Ganzjährig geöffnet

#### Seezimmer

Sommersaison DM 12,00 bis 14,00  
Frühjahr u. Herbst DM 10,00 bis 12,00

#### Gartenzimmer

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00  
Frühjahr u. Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50

zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste  
unseres Hauses besonders  
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
mit einer ständigen Wassertemperatur  
von 23 Grad Wärme

## Sonnabend

Wer nicht an dem großen Internationalen Amateur-Tanzturnier um den „Großen Preis von Norderney“ im Kurhaus als Besucher teilnimmt (nähere Einzelheiten über die glanzvolle gesellschaftliche und sportliche Veranstaltung bringen wir schon auf Seite 4 dieser Ausgabe), der kann sich auf dem Kurplatz bei einem großen Abendkonzert unter dem Titel „Frohes Wochenende“ in angenehme Stimmung versetzen lassen.

## Sonntag

Das Festliche Vormittagskonzert ist heute ganz besonders inhaltsvollen Werken gewidmet: der „Egmont“-Ouvertüre von Beethoven, dem „Reigen seliger Geister“ aus der Oper „Orpheus und Eurydike“ von Gluck, der „Peer-Gynt“-Suite Nr. 1 (Grieg) und dem volkstümlichen symphonischen Gedicht von Franz Liszt „Les Preludes“. Die Leitung dieses Konzertes hat Othmar M. F. Mága. Fritz Mareczek dirigiert abends auf dem Kurplatz einen kunterbunten Strauß alter und neuer Filmmusiken (unter denen er als Komponist sich übrigens selbst auch hören lassen könnte).

## Montag

Wie die klassische Operette bis heute nicht von ihrem Zauber verloren hat, so haben auch die Abenteuer des Grafen Luckner bis heute nichts von ihrem Glanz eingebüßt. Er ist im Grunde genommen der letzte Seeräuber. Das ist sein besonderer Zauber. Letztlich liegt es an dem Menschen und Manne Luckner, daß seine Abenteuer nicht verblaßt sind. Man muß ihn erlebt haben, wie er mit derber, pathetisch-schelmischer Geste seine Späße von „Facon“, „Natur“ und „gutem Gewissen“ serviert, in einer Weise, die gewiß unnachahmlich ist und zweifellos wahre Attacken auf das Zwerchfell ausübt. Dieser unverwüstliche „Seeteufel“ ist und bleibt ein seltenes Original; er begeistert immer wieder sein Publikum. Es ist durchaus nichts Seltenes, daß Orte ihn zum siebenten oder achten Male rufen. Jetzt sind es bereits drei Generationen, die ihn überall feiern und ihm mit Spannung in vollen Sälen lauschen, dem Selfmademan, Tramp, dem Romantiker der Meere und Weltbürger, der seine Vorfahren auf die Zeit August des Starken und auf seinen Urahn, den Marschall von Frankreich der Revolutionszeit zurückführen kann. Heute wird er wieder auf Norderney sein und „Aus einer alten Seemannskiste“ plaudern.

## Dienstag

Die Landesbühne gibt noch einmal an diesem Dienstag eine Wiederholung jener Komödie, mit der Curt Goetz, damals erst als Schauspieler und Regisseur bekannt, schon 1921 seinen Ruhm auch als Bühnenautor begründete, mit seiner „Ingeborg“. Hier wird das alte Dreiecksproblem von der ei-



Felix Graf Luckner am 10. August wieder auf Norderney

nen Frau zwischen zwei Männern behandelt. Die außerordentlich wirksame und lustige Angelegenheit erfreut sich wegen ihrer geringen Personenzahl, der im Grunde genommen leichten Überschaubarkeit der Handlung und der vielen netten Ideen besonderer Beliebtheit bei Spielplanexperten und Publikum gleichermaßen, wenn es gilt, heitere, doch nicht flache Unterhaltung zu bieten und zu erleben. Neben dieser Veranstaltung im Kurtheater bringt das insulare Kurprogramm dieser Woche heute erneut einen Ostfriesischen Heimatabend unter dem Titel „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“. Hierbei wirken mit die Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und die in diesem Jahre in Zusammenarbeit mit dem Heimatverein gebildete Norderneyer Bläsergruppe. Die Vortragsfolge entspricht etwa der bekannten Art früherer Jahre, nur wurde sie wesentlich erweitert und mit vielen neuen Liedern, Tänzen und altfriesischen Musiken versehen. Zuguterletzt ist auch an diesem Tage noch das Kurorchester zu erwähnen, das unter Fritz Mareczek dreimal täglich auf dem Kurplatz konzertiert.

## Mittwoch

Anstelle des sonst üblichen Freitags-

Symphonie-Konzertes hat man eine musikalische Sonderveranstaltung für den 12. August eingeplant. Sie nennt sich „Aus der Welt der Oper“, und zwei hier schon sehr gut bekannte Solisten werden sie mitgestalten: Erna Maria Duske, Sopranistin der Hamburgischen Staatsoper, und dann Lawrence Winters, als Bariton von internationalem Ruf dem gleichen berühmten Ensemble angehörend. Der erste Teil der Programmfolge wird vornehmlich Werke von Mozart bringen, so die Konzertarie „Rigolve a lui“, die Deutschen Tänze und das überaus volkstümliche Duett „Reich mir die Hand, mein Leben“ aus „Don Giovanni“. Weitere Aufführungen aus Opern Rossinis und Carl Maria von Webers werden vor der Pause folgen. Der Schlußteil des Abends bringt ausschließlich Opernkompositionen von Verdi mit Arien und Vorspielen aus und zu „Rigoletto“, „Othello“ und „La Traviata“. Die Leitung des Abends hat abermals Othmar M. F. Mága.

## Donnerstag

„Die Bühne stellt für mich nicht ein Feld für Theorien, Weltanschauungen und Aussagen, sondern ein Instrument dar, dessen Möglichkeiten ich zu erkennen versuche, in dem ich damit spiele“, so erläuterte Friedrich



Dürrenmatt, der Autor des heute im Kurtheater gegebenen Stückes „Die Ehe des Herrn Mississippi“, sein Anliegen, und fährt fort: „Natürlich kommen in meinen Stücken auch Personen vor, die einen Glauben und eine Weltanschauung haben. Lauter Dummköpfe darzustellen, finde ich nicht interessant. doch ist das Stück nicht seiner Aussage willen da, sondern die Aussagen sind da, weil es sich in meinen Stücken um Menschen handelt, und das Denken, das Glauben, das Philosophieren auch ein wenig zur menschlichen Natur gehört.“ — Für Freunde des kurmusikalischen Geschehens sei erwähnt, daß das große Abendkonzert auf dem Kurplatz unter Fritz Mareczek nicht von ungefähr gerade an diesem 13. August ausschließlich Werke Berliner Komponisten zu Gehör bringen wird, und zwar die alten und doch ewig jungen Weisen aus Spree-athen und solche Stücke, die erst in unseren Jahren ihre Beliebtheit gewonnen haben.

#### Freitag

Mit „Musikalischen Sommernachts-träumen“ leitet das Abendkonzert schon stimmungsmäßig über zu einem großen Sommernachtsball, der als „insulinde nacht“ mit großem Starprogramm alle Räume des Kurhauses am Sonnabend in ein Blumenmeer verwandeln wird.

Eine besonders prominente Sängerin:  
Erna-Maria Duske von der Hamburgischen Staatsoper

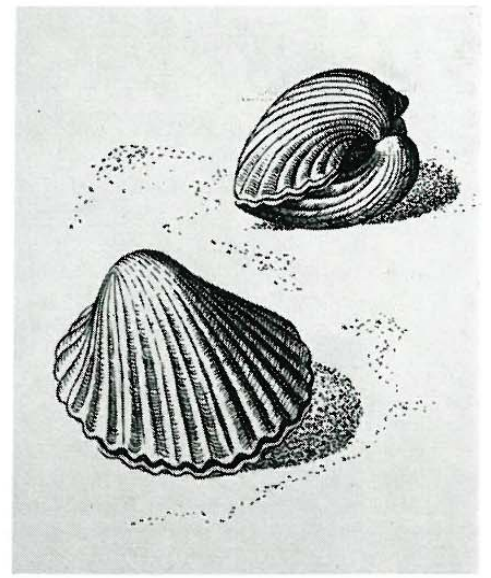


## Künstlerin Nordseenatur

Immer neue Muschelschalen werfen die Wellen an den Strand. Weithin säumen sie nach Tagen mit Seegang die Flutkante. Ungezählte Hände lesen sie auf, fügen sie zu Ornamenten im Sand oder verwahren sie im Feriengepäck für die Heimreise.

Besonders beliebt ist die zierliche Herzmuschel. Ihr Gehäuse besteht aus zwei Klappen, die an den Wirbeln durch eine hornige Haut, das Schloßband, zusammengehalten werden. Die Ränder ihrer Klappen sind gewellt und greifen wie mit kleinen Zähnen ineinander. So sind sie daran gehindert, sich gegeneinander zu verschieben.

Muscheln haben keine Köpfe. Ihre weichen Körper befinden sich im oberen Teil der Gehäuse, ihre „Bäuche“ liegen nach der Seite, an der sie sich öffnen. Die Bauchseite ist zu einem Fuß ausgebildet, der zwischen den Schalen herausgestreckt werden kann. Die Herzmuschel lebt im flachen Wasser, ist sehr beweglich und gräbt sich nur wenige Zentimeter tief ein. Sie ist auf den Sandböden der Nordsee und Ostsee gleichermaßen zuhause. In der Nähe der Küste siedelt sie oft in dichten Beeten.



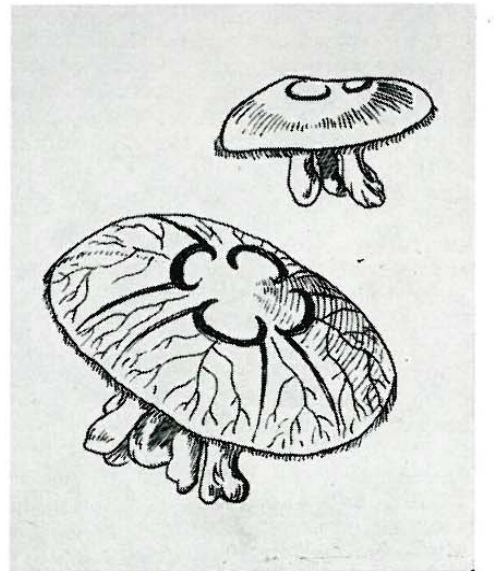
Wie die Miesmuschel, ist auch die Herzmuschel essbar.

Quallen kennt jeder Badegast, aber ihre Namen sind nur wenigen wirklich geläufig. „Eine Feuerqualle!“ ruft jemand und meint in Wirklichkeit eine Ohrenqualle.

Da treibt sie vorüber: eine flache, zarte, blaßbläuliche Glocke, die sich durch rhythmische Muskelbewegungen wie ein Regenschirm aufklappen und zusammenziehen kann. In der Mitte dieses Schirmes sind deutlich vier lila oder rötliche „Ohrenflecken“ zu erkennen, die Geschlechtskanäle.

Alles an ihr ist so zart, daß wir sie aus dem Wasser heben müssen, wenn wir weitere Einzelheiten bestimmen wollen. Da sehen wir nun ein feinverzweigtes Netz von Kanälen, die von der Mitte aus zum Rand verlaufen. Am Rand können wir bei näherem Zusehen einen feinen franzi-gen Saum erkennen, die Fangfäden oder Randtentakeln. Auf der Unterseite der Qualle befindet sich ihre Mundöffnung, die von vier kurzen, kräftigen Mundarmen umgeben ist.

Ohrenquallen können einen Scheibendurchmesser von 40 cm erreichen. In der offenen Nordsee und bei Helgoland treiben im Frühjahr oft große Exemplare in Mengen. Im übrigen ist sie überall an der atlantischen Küste Europas und Nordamerikas anzutreffen und kommt in der westlichen Ostsee mitunter in riesigen Scharen vor. Ohrenquallen brennen nicht. hol.





insbesondere bei der gesundheits- und veterinärärztlichen Schiffsabfertigung, der Überwachung der Fischerei, des Wassersports (Regatten), des Fahrgastverkehrs sowie des Badebetriebs. Hierzu gehört auch die Bearbeitung von Schiffs- und Personalfällen, die Unterstützung und Beratung anderer Polizeibehörden in allen Angelegenheiten, die besondere nautische, schiffstechnische, see- oder binnenschiffahrtsrechtliche Kenntnisse erfordern, fachliche Zusammenarbeit mit der Wasser- und Schiffahrtsverwaltung, mit Strafverfolgungsbehörden, sowie Körperschaften des öffentlichen und privaten Rechts, hier besonders den See- und Binnenschiffahrts-Berufsgenossenschaften. In den 21 niedersächsischen Wasserschutzpolizei-Dienststellen sind nur 13 Oberbeamte und 154 Meister und Wachtmeister tätig. 117 von ihnen haben die Befähigung zum selbständigen Führen eines Dienstbootes nachgewiesen. 76 Beamte legen darüber hinaus auch noch ein Examen als Bootsmaschinist ab. Zur Durchführung der ihr übertragenen Aufgaben verfügt die Wasserschutzpolizei unseres Landes über drei seegehende Boote, ein Wattenboot (das auf Norderney stationiert ist), 11 Streckenboote, 8 Hafenschnellboote, 1 Autoschnellboot und 2 Motorschaluppen für besondere Katastrophen- und Spezial-Einsätze. Die größeren Wasserschutzpolizei-boote, auch das Norderneyer Fahrzeug rechnet dazu, sind mit Grenzwellen- und UKW-Funksprechanlagen, Schiffsruf und Kommandovorrichtungen, sowie Echoloten und Radar ausgerüstet. Der Bootsstreifen-dienst wird durchgeführt im ausgedehnten Küsten- und Wattengebiet vor den ostfriesischen Inseln, zwischen Ems und Elbe bis zur Grenze der Demarkationslinie, also der Dreimeilenzone, auf Schiffsstraßen mit einer Länge von 368 Kilometern, auf Binnenwasserstraßen mit einer Länge von 1124 Kilometern und in Häfen mit einer Gesamtfläche von 407 ha.

Fortsetzung von Seite 3:

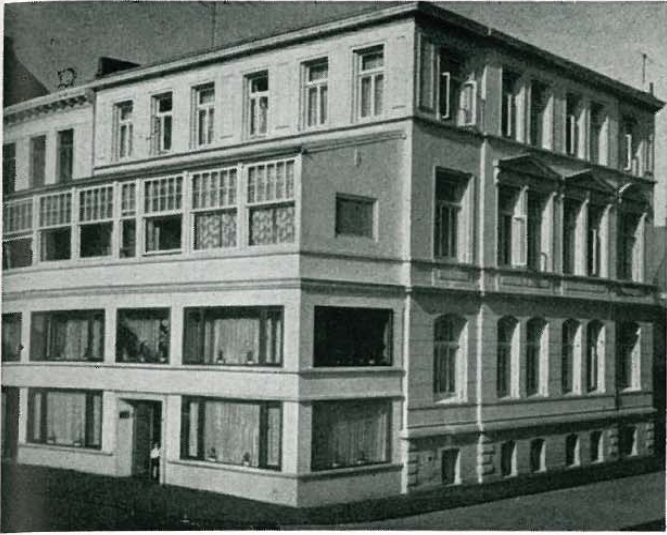
**Dein Freund und Helfer  
auf schwankenden Planken**

gen. Dann hat sie die Erforschung und Verfolgung strafbarer Handlungen wahrzunehmen, sich um schiffsfahrts-, fischerei- und jagdrechtliche Delikte zu kümmern. Sie muß in allen Fällen der sogenannten „leichten Kriminalität“ einschreiten, die Sicherung des ersten Angriffs bei Straftaten der „schweren Kriminalität“ vornehmen und gemeinsam mit der Kriminalpolizei die Fahndung nach verdächtigen Personen auf Schiffen, die „Schiffsfahndung“, vornehmen. Hinzu treten schiffsahrtspolizeiliche Vollzugsaufgaben, Überwachung aller der Sicherheit und Leichtigkeit des Schiffsverkehrs dienenden Vorschriften (Verhalten im Verkehr, Bemannung, Ausrüstung und Kennzeichnung, Überprüfung der Schiffspapiere und Befähigungsnachweise von Floß-, Fähr- und Schiffsführern, Steuerleuten, Lotsen usw.) Zum Schluß sei erwähnt, daß die Wasserschutzpolizei auch schiffsahrtspolizeiliche Vollzugs-hilfe ausüben muß gegenüber allen Verwaltungsbehörden des Landes,

Um die eigentliche Alarmstelle zu erreichen, muß noch das Schlauchboot ausgesetzt werden. Gleich wird der Außenbordmotor montiert sein, eine Arbeit, die vor allem bei bewegter See viel Erfahrung und Können erfordert. Mitte: Und schon geht es weiter, um zu helfen oder Gefahren zu beseitigen. Unten: Während das Boot nach dem Einsatz wieder dem Hafen zustrebt, wird an Bord der erste Bericht getippt.



## PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 - Telefon 692

Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension  
2 Minuten vom Weststrand  
In unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

## HOTEL RHEINISCHER HOF



Herrenpfad 25 - Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses  
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

## RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße  
Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke,  
reelle Preise.

Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume  
für das Wohlbefinden der Gäste.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



*König Pilsener*

## SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

*Hubert Quint*

Strandstraße 12 - Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin, Dior,  
Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,  
Chanel, Bardot, Fath, Piguet, Cardin, Balmain, Lubin, Florel,  
Balenciaga, Givenchy u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

## HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Aus-  
bildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit  
(Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute  
Erholungsmöglichkeit. - Für Abiturentinnen  
verkürzte Sommerkurse. - Fremdsprachen und  
kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY - POSTFACH 248

Ruf (049 32) 2465

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**  
**DORTMUNDER UNION BIER**

## CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1, Ecke Winterstraße  
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café  
mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche  
Unsere Küche ist bis 22.30 Uhr geöffnet



Reichhaltige Getränkekarte  
Tägl. lebende Hummer - Fischepezialitäten

Im Ausschank   
Dortmunder Thier-Bräu



## RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**  
**WEINBERG-SCHNECKEN**  
**SEEZUNGEN**

## STRANDHOTEL HAUS AM MEER

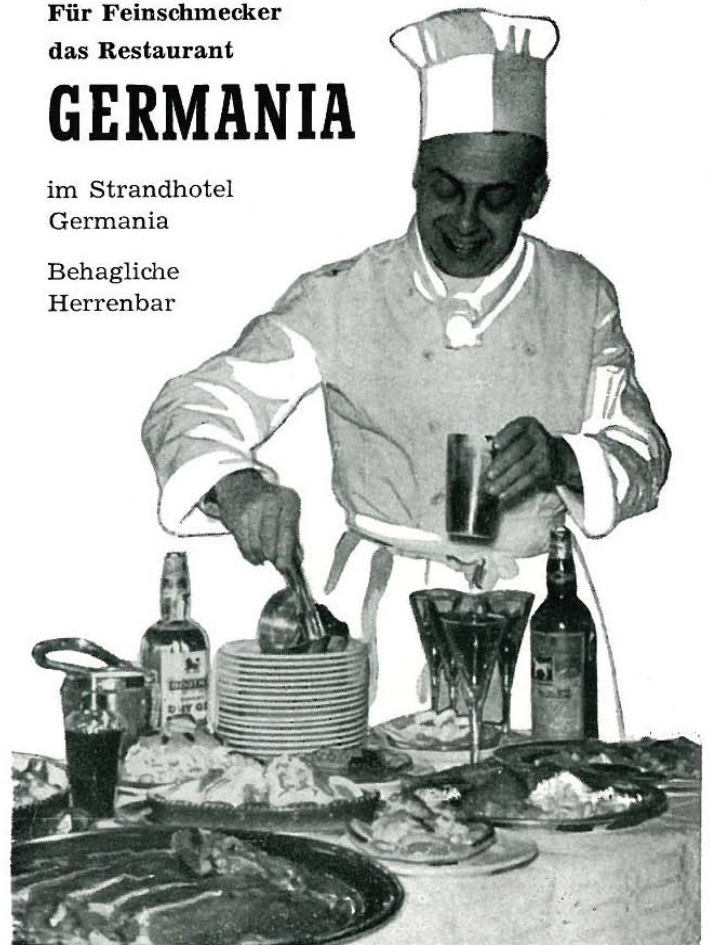
Tel. 04932 / 462, 655, 656  
Behagliche Atmosphäre  
110 Betten, Bäder Duschen

Für Feinschmecker  
das Restaurant

## GERMANIA

im Strandhotel  
Germania

Behagliche  
Herrenbar



*Peter Beginnen \**

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

## JUWELIER

Köln, Hohenstaufenring 63<sup>1</sup>  
Tel. 212563  
Norderney, Strandstraße 14